

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 110 (1992)

**Heft:** 107

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

# Feuille officielle suisse du commerce

# Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 110. Jahrgang

**Freitag**  
5. Juni 1992Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 91.- jährlich; Ausland Fr. 134.- jährlich.  
Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern 031 65 11 11, pro mm 83 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und FeiertagenEdition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 91.-; étranger fr. 134.-.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne 031 65 11 11, le mm 83 cts.  
Parait tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptésBerne, 110e année  
**Vendredi**  
5 juin 1992

## Handelsregister

## Registre du commerce

## Registro di commercio

## Zürich – Zurich – Zurigo

22. Mai 1992

**AB System AG**, in Zürich, Albisstrasse 147, 8060 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 5. 1992. Zweck: Handel mit EDV-PC-Systemen, Investitions- und Unternehmensberatung, Import und Export sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 120 000. Liberierung: voll; 120 Namensaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kommanditgesellschaft AB System Baumann & Co., in Zürich, gemäss Übernahmehbilanz per 31. 12. 1991, mit Aktien von Fr. 332 851.67 und Passiven von Fr. 212 851.67 zum Preise von Fr. 120 000, welche voll auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Baumann Albert, von Mogelsberg, in Zürich, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

22. Mai 1992

**Franz H. Wolf Gesellschaft für Unternehmensentwicklung AG (Franz H. Wolf Gesellschaft für Unternehmensentwicklung SA) (Franz H. Wolf Gesellschaft für Unternehmensentwicklung Ltd.)**, in Zürich, Witikonerstrasse 61, 8030 Zürich, c/o Steinbeck Global Logistics AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 4. 1992. Zweck: Entwicklung und Realisierung von Konzepten für Unternehmen jeglicher Art sowie Unterstützung der jeweiligen Führungsspitze bei ihrer Geschäftstätigkeit; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Patente, Warenzeichen, Lizenzen, Vertriebsrechte und andere Gegenstände und Rechte erwerben, nutzen und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 1000 Namensaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Brief, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, oder durch Publikation im SHAB oder telegraphisch. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Wolf, Franz Herbert, deutscher Staatsangehöriger, in Königstein (D), Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Eisenring Paul, Dr., von Bichelsee, in Erlangen ZH, und Roessle Max Carl, Dr., von Sulz AG, in Zürich, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

**Grimm Metallbau AG**, in Hittnau, Oberdorfstrasse 14, 8335 Hittnau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 3. 1992. Zweck: Betrieb einer Schlosserei, Metall- und Apparatebau; kann sich an anderen Unternehmen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namensaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma K. Grimm, Schlosserei, in Hittnau, gemäss Übernahmehbilanz per 31. 12. 1991, mit Aktien von Fr. 195 272.45 und Passiven von Fr. 67 485.95 zum Preise von Fr. 127 786.50, wovon Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch gewöhnlichen Brief oder durch Zirkular. Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern: Grimm Karl, von Hinwil und Hittnau, in Hittnau, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Grimm Karl Robert, von Hinwil, in Bauma, und Grimm-Anton Paula Maria, von Hinwil und Hittnau, in Hittnau, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

**Rekuma Systems AG**, in Zürich, Hardstrasse 219, 8005 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 4. 1992. Zweck: Handel, Vertrieb und Entwicklung von Recycling-Anlagen und -Technologien, insbesondere im Bereich von Kunststoff-Recycling; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Telefax oder Telegramm. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Lindecker Nicolas, von Dörflingen, in Zürich, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

22. Mai 1992

**Indrohag Industrie-Rohmaterial Handels AG**, in Zürich (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1989, S. 2754). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kleeb Werner, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Bucher Kurt, von Albligen, in Sins, mit Kollektivprokura zu zweien; Pallavicini Gabriella, von Spreitenbach, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

## AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

22. Mai 1992

**Abalec AG**, in Schlieren, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Bestandteilen und Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 14. 12. 1990, S. 5253). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Schumacher Manfred, von Zürich, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Schumacher Manfred, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien).

22. Mai 1992

**ABZ Engineering & Beratung AG**, in Freienstein-Teufen (SHAB Nr. 238 vom 9. 12. 1991, S. 5253). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Martin Karl, von Sissach, in Hemmen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruepp Peter, von Anwil, in Anwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

**AGI AG für Isolierungen**, in Zürich (SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1991, S. 4691). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pecon René, von Wangen-Brüttisellen, in Neerach, mit Einzelprokura beschränkt auf den Hauptsitz.

22. Mai 1992

**Alno AG**, in Zürich, Herstellung von Küchenmöbeln und Handel mit diesen sowie mit Haushaltgeräten aller Art (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1985, S. 1884). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Bischof Alfred, von Eggersriet, in Zug, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Bischof Alfred, von Eggersriet, in Zug, Direktor, mit Emzelunterschrift). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Rettich Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Brütten, Direktor, mit Einzelunterschrift.

22. Mai 1992

**Basis für Elektronik AG**, in Zürich (SHAB Nr. 114 vom 17. 6. 1991, S. 2615). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bächli Ernst, von Buchs AG, in Volketswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ehinger Max, von Thalwil, in Embrach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss Johann, von Zug, in Affoltern am Albis, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Dössiger Marie-Anna, von Oetelfingen, in Oberengstringen, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. Mai 1992

**Deak & Co AG**, in Zürich, Münzen und Edelmetalle (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1750). Domizil neu: Freigutstrasse 27, 8002 Zürich.

**Diversal AG**, in Zürich, Büromaterial und Einrichtungen, usw. (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1988, S. 1557). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Senn Yvonne, von Dübendorf, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

**GARANT AG**, in Zürich, Büromaterial und Einrichtungen, usw. (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1988, S. 1557). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Senn Yvonne, von Dübendorf, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

**Dr. Bach-Blüten AG**, bisher in Küssnacht, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Dr. Bach-Blüten-Produkten (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1988, S. 65). Statuten geändert am: 7. 5. 1992. Sitz neu: Zürich. Domizil: Mainaustrasse 15, 8008 Zürich. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Zingg Paul, von Arbon, in Hornbichtikon, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Zingg Paul, von Arbon, in Kilchberg ZH, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

22. Mai 1992

**Elmei AG**, in Nürensdorf, Produktion und Vertrieb von technischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 1991, S. 4523). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Strasser Georg, von Zürich, in Nürensdorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Strasser Georg, von Zürich, in Nürensdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Janssen Adalbert, deutscher Staatsangehöriger, in Emden (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Janssen Adalbert, deutscher Staatsangehöriger, in Emden (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

22. Mai 1992

**Gartner Treuhald AG**, in Zürich (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1988, S. 4235). Domizil neu: Steinstrasse 21, 8003 Zürich. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Ottiker Moritz, Dr., von Bauma, in Geroldswil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Gartner Rudolf, von Amriswil, in Wohlenbuch, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Gartner Rudolf, von Amriswil, in Wohlenbuch, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift); Fink Ulrich, von Welschenrohr, in Fällanden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

**Gebr. Streule AG**, in Schlieren, Fabrikation und Verkauf von Skis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 2. 4. 1992, S. 1480). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Streule Hanspeter, von Appenzell, in Weiningen ZH, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Streule Hanspeter, von Appenzell, in Dietikon, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

22. Mai 1992

**Gleiser AG**, in Regensdorf, Personalvermittlung sowie Vermittlung von temporärer Arbeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1989, S. 1411). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Gleiser Otto, von Opfikon, in Wollerau, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Gleiser Otto, von Opfikon, in Steinmaur, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

22. Mai 1992

**Hochstrasser Hautechnik AG**, in Kloten (SHAB Nr. 152 vom 8. 8. 1990, S. 3180). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heidegger Ernst, von Hochfelden, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Meier Hans, von Emmen, in Kloten, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Meier Hans, von Emmen, in Kloten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunter- schrift); Adank Hans-Jörg, von Kloten und Wartau, in Kloten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Adank Hans-Jörg, von Kloten und Wartau, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien); Ziegler Rudolf, von Neuheim, in Bassersdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Ziegler Rudolf, von Neuheim, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Keller Rudolf, von Bettwiesen, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. Mai 1992

**Ing. Greuter AG**, in Hochfelden, in erster Linie Betrieb eines Spezialbaubetriebes (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 1991, S. 5408). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Greuter Wendl F., Dr., von Zürich, in Ferienbalm, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Sulser Ruben, von Wartau, in Uznach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Sulser Ruben, von Wartau, in Uznach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Romer Peter, von Benken SG, in Bulach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Romer Peter, von Benken SG, in Bulach, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

22. Mai 1992

**Migros Bank**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 13. 2. 1992, S. 664). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hanzal Alex, Dr., von Zürich, in Uitikon, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

## Inhalt – Sommaire – Sommario

## AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

## 2597 Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Appenzell A.Rh., St. Gallen,

Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

## 2606 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes – Fallites et concordats, Divers – Fallimenti e concordati, Diversi Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen,

Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

## 2614 Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

## 2615 Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Erbenruf – Erbschaftsverwaltung.

Öffentliches Inventar – Rechnungsrufl.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Schuldenruf infolge Fusion – Appel aux créanciers par suite de fusion.

## 2617 Marken – Marques – Marchi

Geistiges Eigentum – Propriété intellectuelle – Proprietà intellettuale

392016-392044

## 2619 Bilanzen – Bilans – Bilanci

## MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

2619 Verordnung betreffend Übernahmepreis für Gewächshaus-Tomaten der Ernte 1992.

Ordonnance concernant les prix de prise en charge pour les tomatées de la récolte 1992.

Detailhandelsumsätze, April 1992.

Chiffres d'affaires du commerce de détail, avril 1992.

Bauausschreibungen.

## INSERATE – ANNONCES – ANNUNCI

22. Mai 1992

Jaguar Fragrances AG, in Zürich, Duftstoffprodukte sowie Artikel der Körperpflege (SHAB Nr. 12 vom 21. 1. 1992, S. 268). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Reif Hans W., von und in Uitikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Reif Hans W., französischer Staatsangehöriger, in Uitikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Dreier René H., von Trub, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Dreier René H., von Trub, in Zürich, Vize-direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

22. Mai 1992

New Fun & Sport AG, in Zürich, Durchführung von Anlässen im Bereich Sport und Unterhaltung, Erbringung aller Arten von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Sport und Unterhaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 14. 10. 1991, S. 4404). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bänteli Walter, von Schaffhausen, in Zürich, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

Ophir AG Zürich, in Zürich (SHAB Nr. 265 vom 13. 11. 1986, S. 4345). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paratte Daniel, von Zürich und Muriaux, in Thalwil, mit Einzelprokura.

22. Mai 1992

Sbz Schlachtbetrieb Zürich AG, in Zürich (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1991, S. 1979). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kunz Jakob, von Chur und Fläsch, in Bilten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Kunz Mark, von Chur und Fläsch, in Weesen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

Sulzer Thermtec AG, in Winterthur, thermische Energiesysteme (SHAB Nr. 9 vom 16. 1. 1992, S. 195). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Steinegger Hans Rudolf, von Neunkirch, in Schaffhausen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Steinegger Hans Rudolf, von Neunkirch, in Schaffhausen, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Meister Walter, von Merishausen, in Winterthur, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Meister Walter, von Merishausen, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien); Mosmann Philip, von Lauperswil, St. Gallen, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mosmann Philip, von Lauperswil, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien); Pauli Werner, von Guggisberg, in Winterthur, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Pauli Werner, von Guggisberg, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien); Schaad Ernst, von Oberhallau, in Winterthur, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Schaad Ernst, von Oberhallau, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien).

22. Mai 1992

Technopark Immobilien AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22. 1. 1992, S. 292). Domizil neu: Pfingstweidstrasse 30, 8005 Zürich.

22. Mai 1992

Undermüli-Garage AG, in Fehrlitorf (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1991, S. 1058). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graf Hansjörg, von Lenk, in Bauma, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

Versicherungen Treuhand Fraumünster AG, in Zürich (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1990, S. 3218). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Künzli Anton, von Ettiswil, in Wollerau, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.

22. Mai 1992

Zürisee Hotel Meierhof Horgen AG, in Horgen (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1992, S. 1618). Statuten geändert am 8. 5. 1992. Übernimmt auf dem Wege der Fusion die Löweneck AG, in Horgen. Aktiven und Passiven der Löweneck AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 13. 4. 1992 und Fusionsbilanz per 31. 12. 1991 im Sinne von Art. 748 OR auf die Zürisee Hotel Meierhof Horgen AG über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlösen diese Aktien und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Weitere publikationspflichtige Tatsachen haben keine Änderung erfahren.

22. Mai 1992

Löweneck AG, in Horgen, Betrieb einer Immobilien- und Generalunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1988, S. 3284). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. 5. 1992 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Zürisee Hotel Meierhof Horgen AG, in Horgen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31. 12. 1991 auf die Zürisee Hotel Meierhof Horgen AG über.

22. Mai 1992

CCT Research AG, in Zürich, Hochleistungs-Rechnersysteme sowie technische und organisatorische Beratung im Bereich modernster EDV-Technologien (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 1991, S. 4992). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Tuggen (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992, S. 2244) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Mai 1992

PP Personal Partners AG in Liquidation, in Küsnacht, Personal-Vermittlung, -Beratung und -Ausbildung sowie Produktion von Vertrieb von Literatur für diese Bereiche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 16. 4. 1992, S. 1726). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1992, S. 2298) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Mai 1992

Wolf C. Welsch AG, in Kilchberg, Entwicklung, Produktion sowie Handel im Werbe- und Kommunikationsmittelbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1990, S. 2849). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rotkreuz, Gemeinde Risch (SHAB Nr. 89 vom 11. 5. 1992, S. 2140) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Mai 1992

A. Anderegg & Sohn AG in Liquidation, in Zürich, chemisch-technische Produkte sowie Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 1989, S. 4210). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

22. Mai 1992

Gimpel AG, in Hause am Albis, Handel mit Originalen und Reproduktionen von Kunstgegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1985, S. 254). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Herold Peter, Dr., von Chur, in Küsnacht ZH, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Herold Peter, Dr., von Chur, in Küsnacht, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift); Rotzler Wilhelm, Dr., von Basel, in Hausen am Albis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

22. Mai 1992

IHC Inter Hospital Consult AG, in Zürich (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1988, S. 4359). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hardmeier Urs, von Adliswil, in Biel-Benken, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Bohne Alfred, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe (Deutschland), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herdeman Karl Knut, deutscher Staatsangehöriger, in Ratingen (Deutschland), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Kaufmann Josef, von Bellikon, in Wädenswil, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Kaufmann Josef, von Bellikon, in Wädenswil, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

22. Mai 1992

Masch AG, in Zürich, Handel mit Import und Export von Waren aller Art (SHAB Nr. 97 vom 23. 5. 1991, S. 2199). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnetzer Elisabetha, von Jonschwil, in Urdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mächler Othmar, von Vorderthal, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Schweizer Hans-Ulrich, von Hasli bei Burgdorf, in Rüschlikon, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Schweizer Hans-Ulrich, von Hasli bei Burgdorf, in Rüschlikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Schweizer Elisabetha, von Hasli bei Burgdorf, in Rüschlikon, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

Pidas Aktiengesellschaft, in Rüschlikon, Hardware aller Art (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1990, S. 221). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Kälin Paul, von Einsiedeln, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Fabry Heiner, deutscher Staatsangehöriger, in Murg-Hänner (D), mit Kollektivprokura zu zweien.

22. Mai 1992

Renu AG, in Birnensdorf, Aufführung von Renovationen, Umbauten, Isolationen sowie Malerarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1082). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Affolter Peter, von Niederösch, in Birnensdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

22. Mai 1992

Reproad AG, in Zürich, Aufführung von Belagsanierungen jeder Art (SHAB Nr. 190 vom 2. 10. 1991, S. 4246). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Schäpper Bruno, von Grabs, in Urdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. Mai 1992

Genossenschaft Migros Zürich, in Zürich (SHAB Nr. 85 vom 5. 5. 1992, S. 2002). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Renfer Hans-Rudolf, von Lengnau BE, in Niederrohrdorf, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Wirz Otto, von und in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gull Monika, von Zürich, in Uitikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Schibli Erika, von Fislisbach und Wildhaus, in Wohlen-schwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Burkhardt Peter führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Prokura demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Bauhofer Olinto, von Zürich und Silenen, in Zürich; Cockayne Marianne, von Marthalen, in Zürich; Gut Manuela, von Zürich, in Wallisellen; Harder August, von Niederbüren, in Wallisellen; Heimgartner Arthur, von Fislisbach, in Meilen; Höger Veronika, von Wuppennau, in Wallisellen; Meyer Hanspeter von Basel und Reisiswil, in Hausen am Albis; Rüegg Alex, von Zürich, Bauma und Wangen-Brüttisellen, in Wangen-Brüttisellen, und Schibli Hannes, von Fislisbach, in Zollikon.

22. Mai 1992

Wollishofer Heime für Betagte, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1988, S. 3348). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nabholz Peter, Dr., von Zürich, in Zürich, Kassier des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder des Vorstandes neu oder mutierend: Maag Ernst, von Oberglatt, in Zürich, Quästor des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

ORS Services SA, Zweigniederlassung in Zürich, Rekrutierung, Einstellung und Zurverfügungstellung von Personal (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 1991, S. 4464), mit Hauptstiz in Lausanne. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Scherer Jörg Henri, von Koniz, in Basel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

Pneu Egger AG St. Gallen, Filiale Uster, Zweigniederlassung in Uster, Handel mit Autopenus sowie Aufführung von Pneu reparaturen usw. (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1992, S. 1910). Hauptstiz in: St. Gallen. Domizil neu: Aatalstrasse 1, 8610 Uster.

22. Mai 1992

Preiswerk & Cie, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Baugeschäft (SHAB Nr. 26 vom 10. 2. 1992, S. 597). Hauptstiz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wicki Josef, von Emmen, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. Mai 1992

Atelier H. Sollberger, in Zürich, Tramstrasse 71, 8050 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Atelier für Dekoration, Standbau, Siebdruck und Graphik. Inhaber: Sollberger Heinrich, von Willadingen, in Zürich. An Sollberger-Lüdi Susanne, von Willadingen, in Zürich, wurde Einzelprokura erteilt.

22. Mai 1992

Chonia Shipping, in Kloten, Am Balsberg 42, 8302 Kloten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Abwicklung von Speditions- und Transportgeschäften aller Art, insbesondere von Fahrzeugen per Schiff. Inhaber: Chonia Robert Quarsie Tuah, ghanaischer Staatsangehöriger, in Kloten. An Chonia-Edery Sylvia, von Lenk, in Kloten, wurde Einzelunterschrift erteilt.

22. Mai 1992

David Electronics, in Zürich, Lerchenberg 17, 8046 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit elektronischen Geräten aller Art. Inhaber: David Peter, von und in Zürich.

22. Mai 1992

Gabrielli Benedetto, in Fällanden, Bodenacherstrasse 43, 8121 Benglen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Treuhänderbüros. Inhaber: Benedetto Gabriella, von Zürich, in Fällanden. An Kuhn Jürg, von Uetikon am See, in Dietlikon, wurde Einzelunterschrift erteilt.

22. Mai 1992

Monika F. von Koczian, Handelsvertretung, in Horgen, Allmendholzweg 11, 8810 Horgen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vertretung verschiedener Firmen der Bekleidungsindustrie sowie Verkauf an den Zwischenhandel. Inhaber: von Koczian Monika Franziska, deutsche Staatsangehörige, in Horgen.

22. Mai 1992

Pemito Frau Zuzana Koritschan, in Wetzikon, Florastrasse 31, 8621 Wetzikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit EDV-Hard- und -Software, Entwicklung von EDV-Software, Bera-

tung auf dem Gebiet der EDV, Ausführung von Übersetzungen. Inhaber: Koritschan Zuzana, tschechoslowakische Staatsangehörige, in Wetzikon ZH. An Koritschan Ivan, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH, wurde Einzelprokura erteilt.

22. Mai 1992

Paul Leutwyler Transporte, in Zürich, internationale und nationale Gütertransporte mit LKW's (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1675). Domizil neu: Eisenbahnstrasse 7, 8048 Zürich. Prokura von Stucki Pascale Ruth erloschen.

22. Mai 1992

Tarot Ramesh Pednekar, bisher in Baden (SHAB Nr. 13 vom 21. 1. 1992, S. 298). Sitz neu: Schlieren, Domizil: Bernstrasse 31, 8952 Schlieren. Veranstaltung von kulturellen Anlässen, Telefonkiosk, Vermittlung von Musikern. Inhaber: Pednekar Ramesh Roger, von Windisch, nun in Schlieren.

22. Mai 1992

Buchhaltungsbüro René Lupper, in Geroldswil, Buchhaltungsbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 17 vom 28. 1. 1992, S. 389). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft RL Buchhaltung AG, in Geroldswil, erloschen.

22. Mai 1992

Compu-Link Verlag DTP, G. Röslin, in Zürich, internationale und nationale Gütertransporte mit LKW's (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1988, S. 4584). Domizil neu: Asylstrasse 11, 8032 Zürich. Firma neu: Compu Link G. Röslin. Zweck neu: Desktop Publishing; Import, Export und Verkauf von sowie Detail- und Groschandel mit Neu- und Occasionsgeräten aus der Computer-, Hi-Fi-, und Photo-branche sowie Zubehör.

22. Mai 1992

Gandalf, Urs Gomez, in Opfikon, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Elektronikartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1988, S. 3184). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft Imatec Bildverarbeitung AG, in Opfikon, erloschen.

22. Mai 1992

Sook Seiler, in Zollikon, Anfertigung und Vertrieb von Baby- und Kleinkinderkleidung (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1990, S. 2702). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Mai 1992

Waschanstall Uster, Erich Käser, in Uster (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3522). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Mai 1992

Wilfried Schneebeli, in Hedingen, Ausführung von Autotransporten (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1977, S. 1478). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Mai 1992

Gandalf, Urs Gomez, in Opfikon, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Elektronikartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1988, S. 3184). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft Imatec Bildverarbeitung AG, in Opfikon, erloschen.

22. Mai 1992

Alfazeta, PR-Agentur u. Verlag, Cretti, Fuchs + Partner, in Zürich, Gasometerstrasse 32, 8005 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1992. Zweck: Beschriftungen aller Art; Verfahrenstechnik, insbesondere auf dem Gebiet der Metallverarbeitung. Gesellschafter: Adomeit-Gamper Rosmarie, von Wängi, in Pfäffikon; Boller-Leutenecker Gisela, von Egg, in Pfäffikon. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. An Adomeit Udo, deutscher Staatsangehöriger, in Pfäffikon, und an Boller Philip, von Egg, in Pfäffikon, wurde Einzelunterschrift erteilt.

22. Mai 1992

A & B Grafik Verfahrenstechnik, R. Adomeit & G. Boller, in Pfäffikon, Hochstrasse 10, 8330 Pfäffikon, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1992. Zweck: Beschaffungen aller Art; Verfahrenstechnik, insbesondere auf dem Gebiet der Metallverarbeitung. Gesellschafter: Adomeit-Gamper Rosmarie, von Wängi, in Pfäffikon; Boller-Leutenecker Gisela, von Egg, in Pfäffikon. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. An Adomeit Udo, deutscher Staatsangehöriger, in Pfäffikon, und an Boller Philip, von Egg, in Pfäffikon, wurde Einzelunterschrift erteilt.

22. Mai 1992

Rueda Andrea Largey & Co, in Rüti, Ferrachstrasse 34, 8630 Rüti, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1992. Zweck: Betrieb eines Coiffeursalons. Gesellschafter: Largey Andrea Manuela, von Nax und Bäretswil, in Egg, und Largey Marc, von Nax, in Egg.

22. Mai 1992

Z. Konosic und N. Matic, Transcomme + Trading, in Zürich, Bullingerstrasse 53, 8004 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 15. 5. 1992. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art; Ausführen von Transporten (Personen und Sachen). Gesellschafter: Konosic Zvonimir, kroatischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Matic Namka, von Oberrohrdorf, in Embrach. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

Graz + Co, in Klooten, Verlegung von keramischen Wand- und Bodenbelägen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1991, S. 1273). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ammann Ulrich, von Rüschlikon, in Niederenwegen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gesellschafter neu oder mutierend: Graz Stefan, österreichischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift (bisher: Graz Stefan, österreichischer Staatsangehöriger, in Klooten, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift); Graz Thomas, österreichischer Staatsangehöriger, in Wil ZH, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Sitz neu: Regensdorf. Domizil neu: Hummelackerstrasse 27, 8106 Adlikon.

22. Mai 1992

Hermes Verkaufs-AG, in Wallisellen, Büromobiliar usw. (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1991, S. 865). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Montavon Jacques, von Boécourt, in Uitikon, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Monaco Michele Carlo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Giacometti Jacques, von Vicosoprano und Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Erard Michel, von Saint-Brais, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. Mai 1992

Conrenta AG, in Zürich, Vermittlung sowie An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1992, S. 2050). Statuten geändert am 20. 5. 1992. Zweck neu: Planung, Entwicklung und Finanzierung von Bauvorhaben aller Art einschliesslich Vermittlung und Verkauf für Dritte; kann alle mit der Zweckbestimmung zusammenhängenden Geschäfte tätigen einschliesslich Grunderwerb sowie sich an Unternehmen mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Stiffler Hans-Kaspar, Dr., von Davos, in Erlenbach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Stiffler Hans-Kaspar, Dr., von Davos, in Erlenbach, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift); Schaaf Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Heilbronn (D), Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Netze Stephan, Dr., von Oberbürben, in Zollikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992  
**Gipsgerätschaft, A. Kulici, in Uster** (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2869). Domizil neu: Aathalstrasse 19, 8610 Uster.

22. Mai 1992  
**Impact, Irma Mattle, in Opfikon**, Riethofstrasse 9, 8152 Glattbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import, Export und Handel mit Waren aller Art sowie Beratung in diesem Bereich. Inhaber: Mattle Irma, von Rütti (Rheintal), in Opfikon.

22. Mai 1992  
**Broggi & Santschi Architekten AG, in Zürich** (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1983, S. 2289). Statuten geändert am 20. 5. 1992. Firma neu: Robrocasa AG. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, Beteiligungen und Wertschriften; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen.

22. Mai 1992  
**W. Ehmann AG, Ingenieurbüro für Computer-Environment, in Zürich** (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1988, S. 1574). Statuten geändert am 14. 5. 1992; publikationspflichtige Tatsachen haben keine Änderung erfahren.

Berichtigung  
**Oberli Photosatz AG, in Zürich** (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1992, S. 1225). Oberli Annemarie, von Lenzburg, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, führt Einzelunterschrift (nicht: Kollektivunterschrift zu zweien).

## Bern – Berne – Berna

### Büro Aarberg

22. Mai 1992  
**Samona Reitsport Lyss, V. Obrecht + U. Maurer, in Lyss**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12. 2. 1992, S. 640). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1889) im Handelsregister von Aarberg von Amtes wegen gelöscht.

### Büro Bern

22. Mai 1992  
**Adia Interim SA, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB Nr. 37 vom 25. 2. 1992, S. 858), mit Hauptsitz in Lausanne. Kollektivunterschrift zu zweien als Direktor führt neu: Georg Staub, von Grossi SG, in Nürnbersdorf.

22. Mai 1992  
**Air-Sea Holiday Service AG, bisher in Bern**, Vermittlung von Reiseleitern usw. (SHAB Nr. 110 vom 9. 6. 1989, S. 2403). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Solothurn (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1992, S. 1561) im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern von Amtes wegen gelöscht.

22. Mai 1992  
**Alpha Verlag Konrad Amsler, in Schlieren**, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1987, S. 3947). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. Mai 1992  
**Bachmann Transport, in Ittigen**, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Beat Bachmann, von Niedermuhlen, in Ittigen. Transporte aller Art. Niesenweg 16.

22. Mai 1992  
**Black & White AG, in Bern**, Fotofachlabor usw. (SHAB Nr. 181 vom 19. 9. 1991, S. 4075). Statutenänderung vom 28. Januar 1992. Firma nun: **Noir & Blanc AG**. Frank Schaedeli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Christoph Hoigné ist nun einziges Mitglied des VR (bisher Präsident); er führt weiterhin Einzelunterschrift.

22. Mai 1992  
**Men's Shop Bläuer AG, in Bern**, Vertrieb von Konfektionswaren der Bekleidungsbranche (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1988, S. 3876). Statutenänderung vom 7. Mai 1992. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, durch Ausgabe von 50 Namensakten zu Fr. 1000. Grundkapital neu: Fr. 100 000, voll liberiert, eingeteilt in 100 Namensakten zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat) neu: Astrid Bläuer-Mugli, bisher einziges Mitglied, nun VR-Präsidentin und Geschäftsführerin, und Dieter O. Mani, von Dienstigen, in Ittigen; beide mit Einzelunterschrift.

22. Mai 1992  
**Georg Blum, in Liebefeld**, Gemeinde Köniz, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Georg Blum, von Eriz, in Liebefeld. Allgemeine Administrationen im Bereich der Verwaltung wie Führen von Buchhaltungen und Korrespondenzen usw. Wabersackerstrasse 55, 3097 Liebefeld.

22. Mai 1992  
**BO-Baukunst Organisation AG, in Ittigen** (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1990, S. 2683). Hans Rudolf Badertscher, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Mai 1992  
**CV Reinigungen V. Campanale, in Bolligen** (SHAB Nr. 218 vom 8. 11. 1990, S. 4453). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. Mai 1992  
**CV-Reinigungen, Campanale-Alvarez Maria del Rosario, in Bolligen**, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin der Firma ist Maria del Rosario Campanale-Alvarez, spanische Staatsangehörige, in Bolligen. Gebäudereinigungen. Bolligenstrasse 122, 3065 Bolligen.

22. Mai 1992  
**Discomat AG, in Bolligen**, Tonträger usw. (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1985, S. 4058). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in Bezug auf die Domizilverhältnisse angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun **Discomat AG in Liquidation**. Gemäss Art. 86 HRegV sind die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates, René Aeberhardt, Präsident, und Eduard Küng, Mitglied, nun Liquidatoren.

22. Mai 1992  
**Käser TV- und Funkinstallationen, in Liebefeld**, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1988, S. 3319). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. Mai 1992  
**Krattinger + Meyer, Architektur und Planung, in Bern**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1991, S. 1649). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinz Hossmann, von Englisberg, in Schlieren, Gemeinde Köniz.

22. Mai 1992  
**IBK + Partner Institut Beat Kippendorf + Partner AG, in Bern**, Weiterbildung, Schulung und Beratung in Tourismus usw. (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1990, S. 4721). Roberti Kippeler, Richard Engler und Hans-Peter Frank sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Beat Kippendorf führt nun Einzelunterschrift. Neuer VR-Präsident mit Einzelunterschrift ist: Urs Bachmann, von Belp, in Kiesen.

22. Mai 1992

**Media-Electronics Ott & Ramseier, in Bern**, Kollektivgesellschaft, Computer usw. (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1990, S. 4817). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeföhrt der Liquidation gelöscht.

22. Mai 1992

**Seven Seas Club, in Bern**, Verein (Neueintragung). Statuten vom 5. Mai 1992. Zweck: Betreibung eines Vereinslokals zur Realisierung von kulturellen Veranstaltungen wie Konzerte, Ausstellungen jeder Art, Theater, Filmvorführungen, Lesungen und ähnlichem. Mittel: Mitgliederbeiträge, Gönnerbeiträge, Sponsorgelder und Bankdarlehen. Organisation: Vereinsversammlung; Vorstand von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eine persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Dem Vorstand gehören folgende Mitglieder an, mit Einzelunterschrift: Richard Steiger, von Bern, in Muri bei Bern, Präsident, und Remo Dörig, von Appenzell, in Bern, Kassier, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alberto Gomez, von Bolligen, in Ostermundigen, Vizepräsident; Martin Schneider, von Trub, in Dettingen, und Markus Hürsch, von Zofingen, in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Vorstandsmitglied führen: Leonhard Sitter, von und in Bern, und Peter Steiger, von Bern, in Ittigen. Domizil: Postgasse 44, 3011 Bern, c/o Leonhard Sitter.

22. Mai 1992

**Life Bau M. Stauffer, in Muri bei Bern**, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Michael Stauffer, von Rüti bei Büren, in Gümligen. Planung und Ausführung aller allgemeinen und speziellen Baumeisterarbeiten im Hoch- und Tiefbau. Hessstrasse 8, 3073 Gümligen.

22. Mai 1992

**Sunset Club AG, in Bern**, Ferien- und Freizeitbranche usw. (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1992, S. 1779). Am 28. April 1992 hat der Konkursrichter von Bern über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

22. Mai 1992

**Sunset-Club Inter, in Bern**, Vermittlung von Dienstleistungen und Finanzierungen (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1991, S. 1806). Beat Manni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Berichtigungen

**Ecbis AG, in Bern** (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1888). Letztes richtiges Zitat SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1992, S. 1779.

**Zähner & Co., in Küniz**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 18. 5. 1992, S. 2272). Richtiger Sitz: Boll, Gemeinde Vechigen. Weitere Geschäftssadresse: Bellevuestrasse 50, 3095 Spiegel, Gemeinde Küniz.

Büro Biel – Bureau de Bienn

22. Mai 1992

**Wüthrich & Carrel AG, in Biel**, Speditions- und Lagerhaus, Brennstoffgeschäft (SHAB Nr. 176 vom 12. 9. 1991, S. 3959). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 19. März 1992 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «BP (Switzerland)», in Zürich. Übernahme der Aktiven und Passiven der «Wüthrich & Carrel AG» durch die «BP (Switzerland)».

22. Mai 1992

**ERS Mikrowerkzeug AG, in Biel**, Betrieb einer mechanischen Werkstatt für die Herstellung von mechanischen, elektronischen und pneumatischen Werkzeugen und Apparaten; insbesondere für die Längsmesstechnik (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1992, S. 1350). Statutenänderung: 19. Mai 1992. Firma nun: **ERS Messtechnik AG**. Weiteren Statutenänderungen nicht publikationspflichtig.

22. Mai 1992

**EP Trading SA, à Biel**, commerce de marchandises de tout genre entre l'Europe et l'Extrême-Orient, etc. (FOSC du 15. 10. 1991, no 199, p. 4425). Raison sociale radiée d'office du registre du commerce de Bielne par suite de transfert du siège de la société **Netchup** (FOSC du 15. 5. 1992, no 93, p. 2250).

22. Mai 1992

**Boba S.A., à Biel**, fabrication et commercialisation de matériaux de construction en tous genres (FOSC du 25. 1. 1991, no 17, p. 347). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du tribunal I de Bielne du 8 mai 1992.

Bureau de Courtelary

22. Mai 1992

**Clamar SA, à Saint-Imier**. Suvant acte authentique et statuts du 12 mai 1992, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation et la fabrication d'articles de luxe. Le capital social de fr. 135 000 est divisé en 1000 actions au porteur de fr. 100 chacune et de 35 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de machines et d'outillages. Ledit apport a été accepté pour le prix de fr. 135 000, contre remise à l'apporients de 1000 actions au porteur de fr. 100 chacune et de 35 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée si tous les actionnaires son connus. A défaut, elle est convoquée par publication dans la FOSC, qui est l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Il est composé de: Claude Marthe, président, et de Sonia Marthe, membre, tous deux de Oberried FR, à Villeret; le premier engage la société par sa signature individuelle, la seconde avec signature collective à deux. Locaux: Les Noyes 8.

Büro Fraubrunnen

22. Mai 1992

**Graphic-Soft AG, in Münchenbuchsee** (Neueintragung). Statuten: 13. 5. 1992. Zweck: Unternehmensberatung der graphischen Industrie, Übernahme von Beratungs- und Treuhandmandaten, insbesondere die Beratung von Treuhandmandaten, Vermittlung von Gewerbe- und Industrieunternehmungen, den Vertrieb und die Lizenzvergabe von Softwaresystemen; kann sich an Unternehmen beteiligen oder diese erwerben sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, eingeteilt in 100 Namensakten zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt die Aktien, genannte Bilanz per 31. 12. 1984, der im Handelsregister von Thun eingetragenen Einzelfirma «Beyerle», in Thun, zum Preis von höchsten Fr. 220 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 4 Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift an Hans Ulrich Vögeli, von Wilderswil, in Unterseen. Geschäftslokal: Gartenstrasse 26, 3800 Unterseen.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

22. Mai 1992

**Käsergenossenschaft Röthenbach, in Röthenbach im Emmental** (SHAB Nr. 188 vom 6. 8. 1986, S. 3191). Sekretär und Kassier Hans Aeschlimann ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Sekretär und Kassier gewählt wurde Friedrich Salzmann, von Eggiwil, in Röthenbach. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

22. Mai 1992

**Elektrizitätsgenossenschaft Trub**, in Trub (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1979, S. 153). Vizepräsident Fritz Käser ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Büro Laufen

22. Mai 1992

**Dr. Robert Koller-Keller AG, in Laufen**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. April 1992 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt das Erbringen von Dienstleistungen im Bereich des Qualitäts- und Innovationsmanagements. Die Gesellschaft kann Handel treiben, sich an Unternehmen oder Projekten beteiligen, und Grundstücke erwerben, verkaufen oder belasten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namensakten zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 50 000 einzubezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenes Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Dr. Robert Koller-Keller, von Mäusee, in Laufen, mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Gründlirainstrasse 15.

Büro Nidau

22. Mai 1992

**Gruber, Fenster, in Nidau**, Einzelfirma. Vertrieb und Montage von Fenstern (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1989, S. 429). Gemäss Urteil des Gerichtspräsidenten II von Nidau vom 19. Mai 1992 wurde über den Firmeninhaber, Heinz Gruber, der Konkurs eröffnet.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

22. Mai 1992

**Kobra Holding AG, in Rubigen** (SHAB Nr. 65 vom 3. 4. 1992, S. 1506). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Mai 1992 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 900 000 erhöht durch Ausgabe von 400 Namensakten zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 900 000, eingeteilt in 900 Namensakten zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert.

22. Mai 1992 **Dickenscheid Armin**, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Inhaber der Firma ist Armin Dickenscheid, von Egg ZH, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Zweck: Gewürzverkauf. Alte Bernstrasse 62D, 3075 Rüfenacht.

22. Mai 1992 **Bolliger Innenausbau**, in Engenstein, Gemeinde Worb. Inhaber der Firma ist Alfred Bolliger, von Schmiedried, in Engenstein, Gemeinde Worb. Schreinerei, Innenausbau. Biglenstrasse 516, 3077 Engenstein.

22. Mai 1992 **Blaser & Zaugg**, in Münsingen, Hans Peter Blaser, von Langnau im Emmental, in Signau, und Anton Zaugg, von Eggiwil, in Signau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1992 begonnen hat. Zweck: EDV-Reparatur-Service. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftskontakt: Bernstrasse 33, 3110 Münsingen.

22. Mai 1992 **Raiffeisenbank Arni b. Biglen**, in Arni, Genossenschaft (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1991, S. 2333). Lotti Wespi, bisher Verwalterin-Stellvertreterin, zeichnet künftig als Verwalterin kollektiv zu zweien, und Marianne Brügger, bisher Verwalterin, führt ihre Kollektivunterschrift zu zweien künftig als Verwalterin-Stellvertreterin.

*Büro Thun*

22. Mai 1992 **Zillago AG**, in Thun, Bau- und Montageaufträge usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1988, S. 4764). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Rudolf Lanzrein, Präsident; Karl Lanzrein und Kurt Zimmermann; Unterschriften erloschen. Neu in den VR gewählt worden sind mit Kollektivunterschrift zu zweien Fritz Grossniklaus, von Beatenberg, in Thun, als Präsident; Fritz Haldimann, von Bowil, in Hünenbach, Gemeinde Thun, und Ernst Müller, von Winterthur, in Hilterfingen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Ampert, von Thunstetten, in Oberhofen am Thunersee. Geschäftskontakt neu: Frutigenstrasse 37, 3601 Thun.

22. Mai 1992 **Combibau, A. Haymoz**, in Uetendorf, Umbauten, Abdichtungen im Bausektor, Chemineabau usw. (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1984, S. 3570). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Mai 1992 **Roland Beutler**, in Thun. Inhaber der Firma ist Roland Beutler, von Trubschachen BE, in Thun. Beratung für Personenschutz und Wertsachentransporte. Einschlagweg 4, 3604 Thun.

*Luzern – Lucerne – Lucerna*

22. Mai 1992 **Montabis AG**, in Luzern, Temporär- und Dauerstellenvermittlung (SHAB Nr. 8 vom 15. 1. 1992, S. 180). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 2. April 1992 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

22. Mai 1992 **Renoplan und Partner Luzern AG**, in Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Renovationen usw. (SHAB Nr. 68 vom 6. 4. 1990, S. 1352). Statutenänderung vom 3. Mai 1992. Das Grundkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 100 Namensaktien zu Fr. 1000 um Fr. 100 000 auf Fr. 200 00 erhöht. Das voll eingezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namensaktien zu Fr. 1000. Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Hansruedi Truttmann ist erloschen. Eduard Truttmann, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Andreas Truttmann, von Küssnacht am Rigi, in Breitenbach; Christian Truttmann, von Küsnacht am Rigi, in Nunningen und Paul Schatz, von Basel, in Riehen.

22. Mai 1992 **Iatas AG (Iatas SA)**, in Luzern, Verlag (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1983, S. 2262). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 24. April 1992 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

22. Mai 1992 **Happy Time AG**, in Eschenbach, Waren aller Art, Grundstücke; aufgelöst zufolge Konkurses (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 1990, S. 4266). Diese Firma wird nach beendigtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

22. Mai 1992 **Mambo Handels AG**, in Rothenburg, Küchen-, Wohn- und Büroeinrichtungen (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1992, S. 1390). Nicola Occhipinti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Mai 1992 **Gruntas Holding AG**, in Luzern, Haldenstrasse 11, bei Finova Luzern AG, 6006 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statuten vom 21. 5. 1992. Zweck: Durchführung sämtlicher Geschäfte, welche direkt oder indirekt mit dem Erwerb, der Verwaltung, der Kontrolle und der Verwertung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen zusammenhängen; Erwerb, Verwaltung, Vermittlung oder Veräußerung von Lizenzten, Patenten und anderen immateriellen Werten sowie Immobilien. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namensaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder durch einen geschriebenen Brief, falls die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat: Bruno Hofstetter, von Schänis, in Luzern; er zeichnet einzeln.

22. Mai 1992 **Coplamsa AG**, in Luzern, Vermögenswerte, Beteiligungen, Finanzgeschäfte, Stadtplanung (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1992, S. 1390). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 89 vom 11. 5. 1992, S. 2140) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

22. Mai 1992 **Berndorf Luzern AG**, in Luzern, Metallverarbeitung, Bestecke, Tafelgeräte usw. (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1990, S. 3696). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Martin Frutig, von Meikirch, in Gueusse und Etienne Perrin, von Les Ponts-de-Martel und Noirague, in Sursee.

22. Mai 1992 **Fred Kirby Travel AG**, in Kriens, Reisebüro (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 1991, S. 5334). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Elsa Mettler, von Luzern und Arth, in Luzern.

22. Mai 1992 **H. Huber & Co. AG**, Zwingierlassung in Horw Heizung, Lüftung usw. (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 1991, S. 5062), mit Hauptzul. in Basel. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind Annemarie Scheitlin, von St. Gallen, in Biel-Benken; Dr. Erwin Scheitlin, von St. Gallen, in Engelberg und Dr. Andreas Flückiger, von Rohrbach, in Oberwil BL; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Rüegsegger, von Wachseldorn, in Biel-Benken.

22. Mai 1992 **Schafroth + Partner, Management Consulting**, in Muri bei Bern, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1989, S. 3241). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Altendorf (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992, S. 2244) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

22. Mai 1992 **Fran Aksu Monte-Moden**, in Sursee (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1983, S. 1579). Der Amtsgerichtspräsident II von Sursee hat mit Entscheid vom 15. 4. 1992 über die Inhaberin den Konkurs eröffnet.

22. Mai 1992 **Möbel Lütolf Büron**, in Büron, Luzernerstrasse 7, 6233 Büron, Einzelfirma (Neueintragung). Herstellung und Verkauf von Möbeln und Innendekorationen. Inhaber: Theodor Lütolf, von und in Büron. Zeichnungsberechtigte: Jolanda Lütolf, von Gueussee, in Büron. Sie zeichnet einzeln.

22. Mai 1992 **Rohrer & Co., Inhaber W. Rohrer**, in Kriens, Maschinen, Werkzeuge; im Konkurs (SHAB Nr. 188 vom 30. 9. 1991, S. 4211). Diese Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

22. Mai 1992 **Zbinden-Datentechnik**, in Sempach Station, Gemeinde Neuenkirch (SHAB Nr. 194 vom 5. 10. 1990, S. 3978). Der Amtsgerichtspräsident von Willisau hat mit Entscheid vom 28. April 1992 über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

*Schwyz – Schwyz – Svitto*

22. Mai 1992 **Danex Handels AG**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Gemäß öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. 5. 1992 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Waren aller Art und die Durchführung von Finanzierungen, Vermittlungs- und Verwaltungsgeschäften sowie die Beteiligung an Geschäftsbüuden und Unternehmen aller Art; kann Grundstücke erwerben und veräußern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Verwaltungsrat: bis 5 Mitglieder. Ihm gehören als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Rudolf R. van de Graaf, von Schwyz, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Domizil: Ballyweg 7, 6440 Brunnen.

22. Mai 1992 **Lüönd AG**, in Rothenthurm, Fabrikation von sowie Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1991, S. 130). Gemäß öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Mai 1992 wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 1 100 000 wurde im Sinne von Art. 735 OR auf Fr. 500 000 herabgesetzt durch Vernichtung von 600 Namensakten zu Fr. 1000 und wieder auf Fr. 1 100 000 erhöht durch Ausgabe von 800 Namensakten zu Fr. 500 und 100 Namensaktien zu Fr. 2000, die wie folgt liberiert wurden: Fr. 400 000 zur Verrechnung von Forderungen und Fr. 200 000 durch Bareinzahlung. Die bisherigen 500 Namensaktien zu Fr. 1000 wurden umgewandelt in 250 Namensakten zu Fr. 2000. Das Aktienkapital von Fr. 1 100 000 ist nun eingeteilt in 350 Namensaktien zu Fr. 2000 und 800 Namensaktien zu Fr. 500 (Stimmrechtsaktien), voll liberiert. Es werden 16 Neuabschneisse ausgegeben, die Anrechte auf eine in den Statuten näher umschriebene Begünstigung gewähren. Peter Orth, deutscher Staatsangehöriger, in Ibach, Gemeinde Schwyz, wird neu in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Fürst, von Tecknau, in Rothenthurm, und Beat Walker, von Gurtinellen, in Schwyz.

22. Mai 1992 **Ernst Däwyler AG**, bisher in Wollerau, Fabrikation von Stumpen, Cigarren usw. (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1992, S. 1560). Gemäß öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Mai 1992 wurden die Statuten geändert. Sitz ist nun Freienbach. Neue Zweckumschreibung: Handel mit Waren aller Art, auch von Edelmetallen. Domizil: Konradweg 39, 8807 Freienbach.

22. Mai 1992 **Datasystem AG**, in Altendorf, Handel und Fabrikation von Produkten für den Industrie- und Bürobedarf usw. (SHAB Nr. 149 vom 3. 8. 1989, S. 3241). Gemäß öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Mai 1992 wurden die Statuten geändert. Neue Zweckumschreibung: Handel mit Produkten der elektronischen Datenverarbeitung, Entwicklung und Beratung im Bereich von Informatiklösungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital wurde von Fr. 250 000 auf Fr. 750 000 erhöht durch Ausgabe von 500 Namensakten zu Fr. 1000. Es beträgt nun Fr. 750 000, eingeteilt in 750 Namensakten zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Neu wurde Robert Brüggen, von Spiez und Zürich, in Ebnattingen, Gemeinde Maur, mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Joachim Gähler, Mitglied des Verwaltungsrates, der nun in Birchwil wohnt, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Neu wurde Heinrich Reich, von Sennwald, in Ottikon, ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

22. Mai 1992 **Tcom Systems AG**, Telekommunikation + Computertechnik (Tcom Systems AG, Télécumunication + Technologie Informatique) (Tcom Systems SA, Télécommunication + Technologie Informatique), bisher in Stans (SHAB Nr. 182 vom 20. 9. 1991, S. 4096). Gemäß öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Mai 1992 wurde der Sitz nach Küssnacht am Rigi verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaftsbeitrag: Planung, Entwicklung, Erstellung, Vertrieb und Wartung von Soft- und Hardware (Systeme) auf dem Gebiet der Telekommunikation und Datenverarbeitung (Telematik) sowie Schulung auf diesen Gebieten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, erstellen, verwalten und veräußern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. September 1991. Das Aktienkapital wurde von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namensaktien zu Fr. 1000. Es beträgt nun Fr. 500 000 und ist nur eingeteilt in 500 Namensaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an und führen Einzelunterschrift: Ernst Erb, Präsident, und Margot Erb-Heigl, beide von Basel und Gelterkinden, in Rigi-Kaltbad. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Hannes P. Lubisch, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Domizil: Chli Ebnet, 6403 Küssnacht am Rigi.

*Glarus – Glaric – Glarona*

22. Mai 1992 **Schenck Industrie-Beteiligungen AG**, in Glarus (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1978, S. 1971). Dr. Willy Stähelin, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Stefan Breitenstein, von und in Zürich. Dr. Peter Hafer, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR und zeichnet nach wie vor einzeln.

22. Mai 1992 **Immobilien A.-G. Netstal**, in Netstal (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1989, S. 1390). Andreas Züst ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt: Mathias Jenny, von Ennenda und Glarus, in Glarus.

22. Mai 1992 **Schwert A.-G. Netstal**, in Netstal, Liegenschaften (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1990, S. 2584). Andreas Züst ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung wurde gewählt: Mathias Jenny, von Ennenda und Glarus, in Glarus.

22. Mai 1992 **Imbatrec A.G.**, in Glarus, Immobilien, gelöschte Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21. 5. 1991, S. 2155). Gemäß Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 11. Februar 1992 wird diese Gesellschaft unter der Firma Imbatrec A.G. in Liquidation wieder eingetragen. Weiter hat das Waisenamt Glarus-Riedern an seiner Sitzung vom 1. Mai 1992 Dr. Hans Weymuth, von Glarus und Winterthur, in Glarus, zum Beistand der Gesellschaft ernannt. Domizil: c/o Dr. Hans Weymuth, Rechtsanwalt, Bärengasse 1.

22. Mai 1992 **Vigoroso Verwaltungs AG**, in Glarus (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1987, S. 3963). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 21. Mai 1992. Firma nun: Vigoroso Verwaltungs AG in Liquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift: Dr. Alain Gloo, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates). Dr. Werner Stauffacher ist aus dem VR ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

22. Mai 1992 **Restaurant Glocke**, Werner Nübel, in Glarus, Asylstrasse 27, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Nübel, von Netstal, in Glarus. Führung und Betrieb des Restaurants "Glocke".

22. Mai 1992  
**Heinrich Zimmermann-Schnellmann**, in M i l ö d i , Betrieb des Gasthauses Sternen (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1957, S. 3356)  
**W. Elliker, z. Waage**, in G l a r u s , Betrieb des Restaurants Waage (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1969, S. 2703)  
**E. Hofer-Sturzenegger, Bazar**, in L i n t h a l (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1953, S. 1619)  
**Erminio Stauffacher**, in M a t t , Handel mit Weinen und Holz (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1956, S. 2511)  
 Die Firmen sind infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen erloschen.

22. Mai 1992  
**Heinrich Blumer, Fahrzeugbau u. Mech. Werkstätte**, in E n g i (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1952, S. 1698). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen erloschen.

### Zug – Zug – Zugo

22. Mai 1992  
**Akorum Beteiligungen AG**, in Z u g , Baarerstrasse 112, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. Mai 1992. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen; kann sich an Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Reinmar Füllmann, von Berlingen in Dübendorf.

22. Mai 1992  
**MAB Management Beratung AG**, in Z u g , Ausbildung und Beratung von natürlichen und juristischen Personen usw. (SHAB Nr. 67 vom 7. 4. 1992, S. 1560). Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Christian Abegglen, von Iseltwald, in St. Gallen und Werner Stettler, von Eggwil, in Nussbaumen.

22. Mai 1992  
**Royal Holding AG**, in Z u g , Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen am Kapital anderer Gesellschaften (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1987, S. 50). Auflösung durch Generalversammlung vom 8. Mai 1992. Firma nun: Royal Holding AG in Liquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Ronald A. Kimche, einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

22. Mai 1992  
**Guratex-Holding AG**, in Z u g (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 1990, S. 5105). Domizil nun: Gotthardstrasse 18, c/o Wey & Spiess, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, 6302 Zug.

22. Mai 1992  
**Prematool AG Zug, Precision-Machines and Tools**, in Z u g , Fabrikation von Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 186 vom 25. 9. 1990, S. 3832). Domizil nun: Gotthardstrasse 18, c/o Wey & Spiess, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, 6302 Zug.

22. Mai 1992  
**Grindlays Export Finance AG in Liquidation**, in Z u g , Durchführung von Exportfinanzierungs-, Leasing- und Treuhandgeschäften usw. (SHAB Nr. 91 vom 14. 5. 1991, S. 2060). Helmut F. Groner ist als Liquidator ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

22. Mai 1992  
**Latinproject SA**, in Z u g , Übernahme von Mandaten lateinamerikanischer und anderer Auftraggeber usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1989, S. 139). Dr. Peter Schroff, Präsident und Max Fehlmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

22. Mai 1992  
**North Systems Holding AG**, in Z u g , Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 16 vom 27. 1. 1992, S. 367). Neues Domizil: Chamerstrasse 52, c/o Procliente Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft.

22. Mai 1992  
**VEG Beteiligungs- und Finanz AG**, in Z u g , Bundesstrasse 5, c/o Stalder Treuhand AG, 6304 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. Mai 1992. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmungen aller Art im In- und Ausland; kann Finanzgeschäfte tätigen sowie für eigene und fremde Rechnung handeln. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberierte, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Max Meienberg, von Neuheim, in Steinhausen; Präsident, Josef A. Stalder, von Weggis, in Oberarth, Gemeinde Arth und Enrico Nater, von Hugelshofen, in Pregassona. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992  
**Fritz Waldherr AG**, in Rotkreuz, Gemeinde R i s c h , Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1991, S. 3197). Martin von Reding ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Peter Waldner, bisher Präsident und Delegierter, ist nun einziges Mitglied des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

22. Mai 1992  
**Nedfinance AG**, in Z u g , Finanz- und Wertpapiergeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1989, S. 733). Christo Ferro Liebenberg, Präsident und Stephan Eduard Amwegd, Delegierter, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neue VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Richard Charles Montagu Laubscher, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Johannesburg (Südafrika), Präsident und Dr. Duri Capaul, von Lumbrein, in Chur. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Herman Goetzen, niederländischer Staatsangehöriger, in Walchwil. Geschäftssadresse nun infolge behördlicher Umbenennung: Untermühli 7, 6302 Zug.

22. Mai 1992  
**Komplan Engineering AG**, in Z u g , Engineering, Beratung, Projektmanagement usw. von Industrieanlagen usw. (SHAB Nr. 213 vom 15. 9. 1987, S. 3656). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist neu Victor P. Brunner, von Stäfa und Zürich in Stäfa. Peter E. Scherrer, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

22. Mai 1992  
**Esec Sempac SA**, in S t e i n h a u s e n , Hinterbergstrasse 32, 6330 Cham. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. Mai 1992. Zweck: Kauf und Verkauf von Maschinen und Betriebsmittel der Mikro-Elektronik, Erbringung dazugehörender Engineering-Dienstleistungen, Beratung und Lösung von Generalunternehmer-Aufgaben; kann Patente erwerben, verwalten, verwerten und veräussern, Lizensen vergeben sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberierte, 100 Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Karl Nicklaus, von Weinfelden, in Cham, Präsident und Peter Kilgus, von Gerlikon, in Cham. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992  
**Geocima AG**, in Z u g , Produktion und Verkauf geothermischer und regenerative Energie usw. (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1991, S. 5458). Die Gesellschaft ist durch Konkursöffnung vom 30. Januar 1992 aufgelöst.

22. Mai 1992

**Syap AG**, in Z u g , Oberallmendstrasse 20a, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. Mai 1992. Zweck: EDV- und Unternehmensberatung für mittelständige sowie Grossunternehmen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder errichten, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräußern sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, veräußern und vermieten. Aktienkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberierte, 100 Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Stig Hollédig, dänischer Staatsangehöriger, in Arth, Präsident, Peter Ohnemus, von Basel, in Baar und Hans Ohnemus, von Basel, in Baar. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Jes Caspersen, dänischer Staatsangehöriger, in Seewen, Gemeinde Schwyz.

22. Mai 1992

**Textora Holding AG**, in Z u g , Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1988, S. 4765). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Z ü r i c h (SHAB Nr. 96 vom 20. 5. 1992, S. 2318) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

22. Mai 1992

**Funds Inter Service Co. AG**, in Z u g , Baarerstrasse 94, 6302 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. Mai 1992. Zweck: Beratungen und Vermittlungen aller Art, insbesondere bei Investitionsvorhaben und Finanzierungsgeschäften, Übernahmen des Managements bei Realisation von Investitions- und Finanzgeschäften sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Branchen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberierte, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Mitglied mit Einzelunterschrift ist Doris Katz, von Zürich und Rorschach, in Regensdorf.

22. Mai 1992

**Equilease Management AG in Liquidation**, in B a a r , Vermittlung von Vertragsabschlüssen usw. (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1991, S. 3865). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

22. Mai 1992

**Couiffure Valentino & Shop AG (Coiffure Valentino & Shop SA) (Coiffure Valentine & Shop Ltd)**, in B a a r , Oberneuhofstrasse 7, 6340 Baar. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 21. Mai 1992. Zweck: Betreiben von Coiffure- und Schönheitsalons für Damen und Herren und Verkauf von damit zusammenhängenden Waren, Durchführung von Coiffeur-Fachkursen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberierte, 100 Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Claudio Scattina, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, Josef Paulitsch, von Elgg, in Meisterschwanden und Werner Fux, von Grächen, in Hagendorn, Gemeinde Cham. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Mai 1992

**Licassa AG**, in H ü n e n b e r g , Erwerb, Erstellung, Finanzierung usw. von Immobilien usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1983, S. 3463). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach R o r s c h a c h e r b e r g (SHAB Nr. 96 vom 20. 5. 1992, S. 2233) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

Complément

**Panka Espace S.A.**, à Villars-sur-Glâne (FOSC du 20. 5. 1992, no 96, p. 2322). La directrice Catherine Biner Bradley est domiciliée à Carouge.

Büro Murten (Bezirk See)

22. Mai 1992

**Rastawerk AG**, in M u r t e n (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1991, S. 5103). Jean Veyre ist nicht mehr Geschäftsführer, seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

15. Mai 1992

**Fuchscher Marc**, in D ü d i n g e n , Ausführung von Deckenmontage, Erstellen von Trennwänden usw. (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1989, S. 2064). Der Gerichtspräsident des Sensebezirks hat durch Verfügung vom April 1992 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

22. Mai 1992

**Verma AG**, in A l t e r s w i l , Schädlingsbekämpfung in landwirtschaftlichen Betrieben usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1973, S. 2149). Die Handelsregisterkammer des Kantonsgerichts des Staates Freiburg hat mit Beschluss vom 11. Mai 1992 die Löschung der Firma von Amtes wegen erwogen.

22. Mai 1992

**A tempo Musikverlag, Inh. Hugo Schifferli**, in B ö s i n g e n (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1987, S. 5037). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Mai 1992

**Raiffeisenkasse Bösingen**, in B ö s i n g e n (SHAB Nr. 97 vom 7. 5. 1990, S. 2028). Statutenänderung: 7. März 1992. Neuer Name: **Raiffeisenbank Bösingen**. Neuer Zweck: im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte zu tätigen: Entgegennahme von Geldern in allen bankgemäss Formen, einschliesslich Spareinlagen; Hypothekar- und Kreditgeschäft; Abwicklung des Zahlungsverkehrs, das indifferentie Geschäft, insbesondere das Wertschriftengeschäft; sie kann Liegenschaften zu Bankzwecken kaufen sowie neu- und umbauen, Liegenschaften im Zwangsverwertungsverfahren ersteigern oder zur Vermeidung einer Versteigerung ankaufen. Liegenschaften verkaufen sowie alle mit Liegenschaften im Zusammenhang stehenden grundbüchlichen Rechte und Lasten begründen und lösen. Anteilscheine von mindestens Fr. 200 und höchstens Fr. 500. Andere publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht geändert.

### Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Dorneck in Dornach

20. Mai 1992

**Dactech-Tech AG**, in D o r n a c h . Werbhollenstrasse 52, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. Mai 1992. Zweck: Betrieb eines Zahntechnischen Labors. Die Gesellschaft kann Liegenschaften, gewerbliche Schutzzrechte und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, liberierte zu 50%, 100 Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Agnes Szekely, von und in Bern, mit Einzelunterschrift.

22. Mai 1992

**André Schreiber AG**, in B ü r e n , Betrieb eines Malergeschäfts usw. (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 1991, S. 4867). Der bisherige Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift André Schreiber, zeichnet nur als Verwaltungsratspräsident kollektiv zu zweien. Verwaltungsratsmitglied neu: Ingrid Jordi, von Huttwil, in Allschwil; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

21. Mai 1992

**Jufer Management GmbH**, in G r e n c h e n . Leistung von Diensten aller Art in der Organisation von Unterhaltungsanlässen usw. (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 1990, S. 4322). Durch Urteil vom 18. Februar 1992 hat der Konkursrichter von Solothurn-Lebern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

21. Mai 1992

**Borania AG**, in G r e n c h e n , Finanzierung von Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 148 vom 2. 8. 1990, S. 3101). Durch Urteil vom 7. April 1992 hat der Konkursrichter von Solothurn-Lebern über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

21. Mai 1992

**Howeg Gastro AG**, in G r e n c h e n , Handel mit und Produktion von Waren für Gastronomie usw. (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1991, S. 108). Prokura zu zweien neu: Walter Racine, von Trub, in Grenchen; Hansueli Berger, von Fahrni, in Ostermundigen; Hans Fluri, von Luterbach, in Unterseen. Die Prokuren von Kurt Hess, Jakob Schärer, Martin von Burg, Bruno Köstinger sind erloschen.

21. Mai 1992

**Weinhandlung St-François, J. F. Cahen**, in G r e n c h e n (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2556). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

### Appenzell A. Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

21. Mai 1992

**Agio Holding AG**, in T e u f e n , Grünaustrasse 4, 9053 Teufen AR. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 28. 4. 1992. Zweck: Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen, Finanzierung solcher Unternehmen sowie Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Wertschriften, Grundstücken und anderen Kapitalanlagen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberierte, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Jakob Hohermuth, von Riedt, in Moskau, Präsident, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ravindra Charmania, indischer Staatsangehöriger, in Singapur, Vizepräsident; Jürg Hohermuth, von Riedt, in Speicher; Bruno Kauffmann, von Wauwil, in St. Gallen, und Rainer Isler, von Wohlen AG, in Teufen AR: Mitglieder.

21. Mai 1992

**Lutz Gartenbau AG**, in L u t z e n b e r g (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1992, S. 1680). Mit Entscheid vom 11. Mai 1992 hat das Kantonsgerichtspräsidium von Appenzell A. Rh. über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

21. Mai 1992

Becka AG, in Widnau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. Mai 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf, Handel mit, Vermietung und Verpachtung sowie Verwaltung von Immobilien. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 60'000, eingeteilt in 60 Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an Hause Bruno, von Appenzell, in Widnau, mit Einzelunterschrift. Geschäftssadresse: Unterdorfstrasse 74d, 9443 Widnau.

21. Mai 1992

IWA Individuelle Wirtschafts-Assistenz AG, in A u (SHAB Nr. 125 vom 4. 6. 1986, S. 2173). An der Generalversammlung vom 20. Mai 1992 wurden die Statuten revidiert. Zweck ist nun: Wirtschaftsberatung in allen Bereichen unternehmerischer Tätigkeiten, insbesondere Finanz-, Marketing-, Entwicklungs- und Produktionsbelangen, Personalberatung und Personalvermittlung sowie Mitwirkung bei der Durchsetzung von Problemlösungen. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Weiteres Geschäftssitz: Eichholzstrasse 238, 9436 Balgach.

21. Mai 1992

Gefriehaus AG, St. Margrethen, in St. Margrethen (SHAB Nr. 167 vom 30. 8. 1991, S. 3791). Hunziker Eugen, Präsident und Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt Scherrer Anton, Dr., von Zell LU, in Klichberg ZH, Präsident, und Solari Marco, von Barbengo, in Figino, Delegierter.

21. Mai 1992

IPM Staff Marketing Aktiengesellschaft, Vaduz (FL), Zweigniederlassung Au, in A u, Handels-, Finanz- und Rechtsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 177 vom 13. 9. 1991, S. 3981), mit Hauptstiz in Vaduz (FL). Die Unterschrift von Spirig Kurt, Verwaltungsratsmitglied, ist erloschen.

21. Mai 1992

Pfister-Leuthold AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1991, S. 4269), mit Hauptstiz in Zürich. Die Unterschriften von Pfister Daniel Erich und Pfister, Erich F., letztere beide Mitglieder des VR (Verwaltungsrates), sind erloschen. Katsuki Hirotoshi, bisher Mitglied des VR, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des VR. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Walter Max, Dr., von Siblingen und Zürich, in Oberrieden, Mitglied des VR.

21. Mai 1992

Fribio Aktiengesellschaft, Balzers (FL), Zweigniederlassung Haag, bisher in Haag, Gemeinde Sennwald, Handel mit Agrarprodukten usw. (SHAB Nr. 57 vom 24. 3. 1992, S. 1321), mit Hauptstiz in Balzers (FL). Die Geschäftstätigkeit der Zweigniederlassung wurde nach Buchen verlegt. Die Firma der Zweigniederlassung lautet nun: Fribio Aktiengesellschaft, Balzers (FL), Zweigniederlassung Buchen. Die Unterschrift von Bofelli Rolando, Geschäftsführer, ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Khün Werner, österreichischer Staatsangehöriger, in Feldkirch-Tosters (A). Geschäftssitz: Mühleaufl 9, 9470 Buchs.

21. Mai 1992

Assura Consulting AG, in Rapperswil, Versicherungs-Beratung usw. (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1990, S. 2569). Das einzige Verwaltungsratsmitglied, Barnert Martha, heist infolge Verehelichung Gisler-Bamert Martha und ist nun Bürgerin von Tuggen und Gurtmännlein.

21. Mai 1992

H. Huber & Co. AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, Handel mit Spezialitäten für Heizung und Lüftung (SHAB Nr. 228 vom 25. 11. 1991, S. 5040), mit Hauptstiz in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Scheitlin-Tresch Annemarie, von St. Gallen, in Biel-Benken, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), Scheitlin Erwin, Dr., von St. Gallen, in Engelberg, Mitglied des VR, Flückiger Andreas, Dr., von Rohrbach, in Oberwil BL, Mitglied des VR, und Rüegsegger Peter, von Wachseldorn, in Biel-Benken, Vizedirektor.

21. Mai 1992

RM Bau-Renovation AG, bisher in Eggarsriet (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1989, S. 3386). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Brunnen, Gemeinde Ingelnbohl (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992, S. 2244) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

21. Mai 1992

Hirschbühl AG, in Uznach, Einkauf, Verarbeitung sowie Verkauf von Wildfleisch (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1988, S. 1749). Infanger Gabi, Verwaltungsratsmitglied, heissi infolge Verehelichung Schwitzer-Infanger Gabi und ist nun Bürgerin von Näfels und Engelberg.

21. Mai 1992

Niki's Möbelhalle AG, in Sevelen (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1983, S. 4299). Geschäftssitz: Churerstrasse 175, 9475 Sevelen (amtliche Strassenumnummerierung).

21. Mai 1992

Karl Strotz AG, Regen- und Gartenschirm-Fabrik, Uznach, in Uznach (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1988, S. 3024). Strotz-Büchli Karl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Strotz-Büchli Maria ist erloschen.

21. Mai 1992

Obstverwertung vom Linthgebiet AG, in Uznach (SHAB Nr. 100 vom 28. 5. 1991, S. 2284). Die Unterschrift von Leuthard René, Geschäftsführer, ist erloschen.

21. Mai 1992

Wohn eigentums-Genossenschaft Sonnammatt, in Werdenberg, Gemeinde Grabs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. November 1991 eine Genossenschaft. Zweck: Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen, Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen mit dem Zweck, den preisgünstigen Wohnungsbau im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonalen und kommunalen Erlasse zu fördern. Die Genossenschaft kann Grundstücke oder Immobiliengesellschaften erwerben oder verkaufen, Häuser verwalten oder vermieten. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 und Fr. 5000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch gewöhnlichen, allenfalls eingeschriebenen Brief. Vorstand 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Rüdiühi Walter, von Sennwald, in Buchs SG, Präsident; Küntzler Gertrud, von und in Grabs, Vizepräsidentin; Lippuner Hans, von und in Grabs, Aktuar; Kuhn Heinrich, von Wohlen AG, in Buchs SG, Kassier, und Eggenberger Fred, von Grabs, in Grabs. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar, Kassier oder einem andern Vorstandsmitglied. Geschäftssitz: bei Hans Lippuner, Tschessweg 16, 9472 Grabs.

21. Mai 1992

Wohnbau-Genossenschaft Flös, in Buchs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 27. November 1991 eine Genossenschaft. Zweck: Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen und Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen mit dem Zweck, den preisgünstigen Wohnungsbau im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonalen und kommunalen Erlasse zu fördern. Die Genossenschaft kann Grundstücke oder Immobiliengesellschaften erwerben oder verkaufen, Häuser verwalten oder vermieten. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 und Fr. 5000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch gewöhnlichen, allenfalls eingeschriebenen Brief. Vorstand 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Bernet Max, von Sirnach, in Buchs SG, Präsident, Rüdiühi Walter, von Sennwald, in Buchs SG, Vizepräsident; Köppel Albert, von Au SG, in Buchs SG, Aktuar; Wüst Meinrad, von Oberriet SG und Zürich, in Buchs SG, Kassier, und Kuhn Heinrich von Wohlen AG, in Buchs SG. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar, Kassier oder einem andern Vorstandsmitglied. Geschäftssitz: bei Max Bernet, Lerchenweg 4, 9470 Buchs.

21. Mai 1992

Stadttheater St. Gallen, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1991, S. 3026). Die Unterschrift von May Glado ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Keckeis Hermann, Dr., österreichischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Direktor.

21. Mai 1992

Baugenossenschaft «Zum Stern», in St. Gallen (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1987, S. 205). Hohl Albert, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Spiess Jakob, von Nesslau, in St. Gallen, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

21. Mai 1992

Wohnbaugenossenschaft Rowasga, in St. Gallen (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1986, S. 25). Etter Markus, Vizepräsident der Verwaltung, wohnt nun in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.

21. Mai 1992

Genossenschaft «Dorfplatz» Oberhelfenschwil, in St. Gallen (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 1989, S. 4353). Etter Markus, Mitglied der Verwaltung und Sekretär, wohnt nun in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.

21. Mai 1992

Verkaufsstelle für ausländische Kursbücher, Minikus & Co, in St. Gallen n. Minikus Egon, von Obersiggenthal, in Grossau SG, und Minikus Margrit, von Obersiggenthal, in Grossau SG, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. Mai 1992 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Minikus Egon. Kommanditärin, mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Minikus Margrit; sie führt Einzelprokura. Vertrieb und Produktion von ausländischen Kursbüchern (Bahn-, Bus-, Schiff- und Flugplänen) in gedruckter und elektronischer Form sowie von Reiseliteratur und Reisevideos; Promotion und Verkauf von touristischen Billetten (Travelpässe). Büro 224, im Hauptbahnhof, 9001 St. Gallen.

21. Mai 1992

Eugen Weder & Co., in Balgach, Fensterfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1983, S. 631). Neue Geschäftssitz: Wegenstrasse 5, 9436 Balgach.

21. Mai 1992

Rest. Sonne Urs Murer, in Uznach (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1990, S. 1085). Der Firmainhaber wohnt nun in Schmerikon.

21. Mai 1992

Emil Hasenfratz Radio und TV, Wil, in Wil (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 549). Der Firmainhaber wohnt nun in Rindal, Gemeinde Lütisburg.

21. Mai 1992

Franz Bleichenbacher, Fotoration, in Rorschach (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1973, S. 2524). Neue Geschäftssitz: Pestalozzistrasse 11, 9400 Rorschach.

21. Mai 1992

Real Versicherungs-Treuhand Ruedi Hohl, in Abtwil, Gemeinde Gaisernalb (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1991, S. 1002). Einzelprokura wurde erteilt an Hengartner Thomas, von Waldkirch, in St. Gallen.

21. Mai 1992

Café-Restaurant, Bäckerei-Lang, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Lang Andreas, von Gunzwil, in Rapperswil SG. Café-Restaurationsbetrieb, Bäckerei. Alte Jonastrasse 33, 8640 Rapperswil.

21. Mai 1992

Reto Schneider, in Altenrhein, Gemeinde Thal. Inhaber der Firma ist Schneider Reto, von St. Gallen, in Arbon. Autogarage, Autohandel, Reparaturen aller Fahrzeugmarken. Dorfstrasse 238, 9423 Altenrhein.

21. Mai 1992

Restaurant Rosengarten I. Grimm, in Rapperswil (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1987, S. 2766). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Mai 1992

Restaurant Adler Agnes Cozzio, in Eschenbach (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1989, S. 736). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Mai 1992

W. Bolhalder, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants «Lindex» (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1968, S. 2214). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Mai 1992

Restaurant Traube W. Huser, in Rebstein (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1986, S. 4541). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Mai 1992

Josef Jakubowski, in Wil, Handel mit Teppichen usw. (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1967, S. 1528). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Berichtigung

Raiffeisenbank Sargans, in Sargans, Genossenschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992, S. 2248). Good Niklaus, Präsident, ist richtig. Vizepräsident. Neuer Präsident ist richtig der bisherige Vizepräsident Willi Martin. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

21. Mai 1992

Karl Gehrig, in Chur, Makler (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1990, S. 801). Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Mai 1992

Zankl Reinhart, in Chur, Aspermonstrasse 24, 7000 Chur. Einzelfirma (Neueintrag). Inhaber: Reinhart Zankl, österreichischer Staatsangehöriger, in Chur. Geschäftsnatur: Bodenbeläge.

21. Mai 1992

Schreinerei Carisch, in Domat/Ems, Via Carpisa 25, 7013 Domat/Ems. Einzelfirma (Neueintrag). Inhaber: Leo Carisch, von Riom-Parson, in Domat/Ems. Geschäftsnatur: Schreinerei und Fensterbau sowie Herstellung von und Handel mit Inneneinrichtungen.

21. Mai 1992

Luzi Carisch, in Rio M-Personal, Garage usw. (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1987, S. 3561). Die Firma hat den Sitz nach Savognin verlegt. Firma nun: Garascha Carisch Luzi, 7460 Savognin.

21. maggio 1992

Gepap-Immobilien AG, in St. Moritz (FUSC del 23. 2. 1988, n. 44, p. 726). La procura di Myriam Bellini-Riederer è estinta.

21. Mai 1992

Pfister Leuthold AG, Zweigniederlassung in Chur. Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1991, S. 4270). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Daniel Erich Pfister und Erich F. Pfister sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hirotoshi Katsuki, VR-Mitglied, ist nun dessen Vizepräsident und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Max Walter, von Siblingen und Zürich, in Oberrieden.

21. Mai 1992

Kado, Sekretariatsarbeiten, Kathrin Staub, in Jenins (SHAB Nr. 158 vom 16. 8. 1990, S. 3305). Firma neu: Kathrin Staub. Umschreibung der Geschäftsnatur neu: Mauerwerk- und Bausanierungen, Handel und Vertrieb von Bau- und Büromaterialien, Sekretariatsarbeiten, Registrierung und Verwertung von Immobilienliteratur sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzn unter solchen Rechten. Sitz neu: Maientfeld, Goldhüsli, Pfandgraben, 7304 Maientfeld.

21 maggio 1992

Emmebi SA, in Poschiavo, Via del Pozzo 87, 7742 Poschiavo. Società anonima (nuova iscrizione). Statuti del 20. 5. 1992. Scopo: L'acquisto, la gestione e/o amministrazione, la vendita, di partecipazioni ad altre società, aziende, ditte di qualsivoglia tipo e natura, escluse in ogni caso quelle a società e/o ditte immobiliari proprietarie di fondi in Svizzera, nonché l'esecuzione in proprio e/o per conto terzi, fiduciariamente o meno, di operazioni finanziarie. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberato. Pubblicazioni: sul FUSC e Foglio ufficiale del Cantone dei Grigioni. Consiglio d'amministrazione: i più membri; attualmente amministratore unico con firma individuale: Donato Cortesi, da Poschiavo, in Vejza.

21. Mai 1992

BHB Baustoff-Handels- und Beratungs-AG, in Chur (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1990, S. 5021). Statuten am 15. 5. 1992 revisiert. Aktienkapital erhöhung von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien auf Fr. 200 000, voll liberaliert. Aktienkapital neu: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberaliert.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

21. Mai 1992

H. Affeltranger, Rathaus-Apotheke, in Frauenfeld, Apotheke (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1941, S. 2143). Die Firma wird infolge Überganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an die Rathaus-Apotheke AG, in Frauenfeld, erloschen.

21. Mai 1992

Rathaus Apotheke AG, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. Mai 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führen einer Apotheke. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberalierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäß Sachenlagevertrag vom 21. Mai 1992 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1991 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma H. Affeltranger, Rathaus-Apotheke, mit Aktiven von Fr. 198 232.33 und Passiven von Fr. 95 725.35 zum Übernahmepreis von Fr. 102 506.98, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Heinrich Affeltranger, von Zürich, in Frauenfeld, als Präsident, und Olga Affeltranger, von Zürich, in Frauenfeld, als Mitglied, sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Zürcherstrasse 153, 8500 Frauenfeld.

21. Mai 1992

Wesbo A.-G., bisher in Kreuzlingen, Herstellung und Vertrieb von Möbeln aller Art aus Holz und Stahl usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1983, S. 2649). Gemäß Beschluss der außerordentlichen Generalversammlung vom 19. Mai 1992 wurde der Sitz nach Illighausen h. a. u. verlegt. Die Firma lautet nun Wesbo AG. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Domizil: Wilen, 8574 Illighausen.

21. Mai 1992

Artech Systems AG, bisher in Arbon, Herstellung und Vertrieb von Spezialmaschinen usw. (SHAB Nr. 170 vom 4. 9. 1991, S. 3851). Gemäß Beschluss der außerordentlichen Generalversammlung vom 15. Mai 1992 wurde der Sitz nach Rommanhöfen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Domizil: Industriestrasse 4, 8590 Romanshorn.

21. Mai 1992

Beton AG Tägerwilen, in Tägerwilen, Herstellung von und Handel mit Fertigbeton usw. (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1990, S. 4193). KURT Kraut, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Peter Keller, von St. Gallen, in Winterthur, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

21. Mai 1992

Konservenfabrik Bischofszell AG, in Bischofszell, Fabrikation von und Handel mit Konserven usw. (SHAB Nr. 27 vom 11. 2. 1992, S. 626). Herbert Rusch, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Neu wurde Hans-Jörg Forster, von Hugelshof TG, in Bischofszell, als Mitglied ohne Unterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

21. Mai 1992

Müggler & Co. AG, Zweigniederlassung in Kreuzlingen, Ausführung von Bau- und Industriemontagen usw. (SHAB Nr. 27 vom 11. 2. 1992, S. 626), mit Hauptsitz in Neuenheim. Neu wurde Beatrice Glaus, von Genf, in Buttwil, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Urs Müggler, bisher einiger Verwaltungsrat, ist nun Präsident, er führt wie bisher Einzelunterschrift. An Adrian Litscher, von Ebnat-Kappel, in Winterthur, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt. Die Prokura von Monika Kradolfer und Christoph Daniel Morach sind erloschen.

21. Mai 1992  
**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in Kreuzlingen (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1992, S. 1270). Die Unterschrift von Edwin Schlaudi ist erloschen. Die Prokura von Beat Brunner ist erloschen. Otto Walther ist nun Bürger von Willisau-Stadt; René Maier, Prokurist, wohnt nun in Altnau, und Georg Stahli wohnt nun in Neuhausen am Rheinfall.
21. Mai 1992  
**Ernst Bürgi**, in Degenua, Gemeinde Sitterdorf, Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1991, S. 740). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an die E. Bürgi & Söhne AG, in Degenua, Gemeinde Sitterdorf, erloschen.
21. Mai 1992  
**Karin Strele Informatik**, in Aadorf. Firmainhaberin ist Karin Strele, von Wolfhalden AR, in Aadorf. Erbringen von Dienstleistungen in der EDV, insbesondere Informatik, Beratung, Schulung und Unterstützung. Untermoosstrasse 40, 8355 Aadorf.
21. Mai 1992  
**Bernhard Binder**, in Unterschlatt. Firmainhaber ist Bernhard Binder, von Baldingen, in Unterschlatt. Finanz- und Versicherungsberatungen, Handel mit Gütern verschiedener Art. Im Brühl 265, Post: 8252 Schlatt.
- Ticino – Tessin – Tessin**
- Ufficio di Bellinzona**
- 19 maggio 1992  
**Ostini & Stefanoni S.A.**, precedentemente in Claro, commercio veicoli, ecc. (FUSC del 5. 7. 1990, n. 128, p. 2690). Nuova ragione sociale: Stesi S.A. Nuova sede: A bedo Castione, uffici propri. Consiglio di amministrazione: ora da 1 a più membri. Pubblicazioni: ora anche sul FUCT. Comunicazioni e convocazioni sono indirizzate agli azionisti per lettera raccomandata quanto siano noti. Statuti originali del 23. 1. 1989 modificati il 15. 5. 1992. Scopo: operare quale agenzia generale per il Ticino ed il Grigionese italiano dei prodotti MAN (veicoli industriali), commercio di veicoli industriali, di pezzi di ricambio, riparazioni, manutenzioni ed ogni altra attività affine allo scopo della società. Può eseguire operazioni di compravendita di titoli; partecipare ad imprese finanziarie, commerciali, industriali, effettuare operazioni finanziarie di ogni genere. Capitale sociale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Gianfranco Ostini, vice-presidente, dimissionario non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Amministratore unico con firma individuale: Erio Stefanoni, già presidente; la sua firma collettiva a due è estinta.
- 19 maggio 1992  
**Emerilia SA**, in Bellinzona  
**Duilia S.A.**, in Bellinzona, acquisto immobili, ecc. (FUSC in corso nuova pubblicazione).
- Nuovo recapito delle due società: presso Avv. Mauro Molo, viale Statone 21, Bellinzona.
- 20 maggio 1992  
**Multi Car News SA**, in Giubiasco (nuova iscrizione). Data statuti: 15. 5. 1992. Scopo: la partecipazione in società editoriali e di comunicazione in generale poste all'estero. Capitale sociale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Convocazioni per lettera raccomandata se noti gli azionisti. Consiglio di amministrazione da 1 a 7 membri. Amministratore unico con firma individuale: Luigi Besomi, da Gerra (Verzasca) in Bellinzona. Recapito: c/o Confianza SA, Piazza Grande 75a.
- 20 maggio 1992  
**Multi Car Trading SA**, in Giubiasco (nuova iscrizione). Data statuti: 15. 5. 1992. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'intermediazione, il commercio per l'estero e con l'estero di autovetture in modo particolare nel settore dell'usato. Capitale sociale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Convocazioni per lettera raccomandata se noti gli azionisti. Consiglio di amministrazione da 1 a 7 membri. Amministratore unico con firma individuale: Luigi Besomi, da Gerra (Verzasca) in Bellinzona. Recapito: c/o Confianza SA, Piazza Grande 75a.
- Ufficio di Lugano**
- 21 maggio 1992  
**Golf Club Lugano**, in Magliaso, associazione (FUSC del 19. 12. 1989, n. 247, p. 5099). Le firme di Mario Pozzi, già presidente; Orro Beisheim, Giovanni Haug, Christel Hefti e Roberto Taddei, già membri, nonché quella di Ezio Scolari, già segretario, sono estinte. Il comitato è ora composto da: Demetrio Ferrari, già vice-presidente, ora presidente; Fabio Dell'Acqua, da ed in Lugano, vice-presidente; Guido Brioschi, vice-presidente; Aldo Crivelli, da Ponto Tresa in Lugano, membro; Gianmarco Casellini, membro; Sandro Patuzzo, da ed in Lugano, membro; José Carlos Frigerio, da Valcolla in Sorengo, membro; Giovanni Poma, membro; Roberto Soldati, da Vernate in Viganello, membro. L'associazione è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due degli altri membri del comitato. La firma individuale di Guido Brioschi, vice-presidente, è estinta.
- 21 maggio 1992  
**Benza SA**, in Lugano, via Monte Boglia 7, c/o Siedei Fiduciaria SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 5. 1992. Scopo: l'assunzione di una stazione di rifornimento di carburante nonché di un negozio di coloniali, alimentari, accessori per veicoli in genere. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale: Ettore Hurni, da Fräschels FR in Breganzone.
- 21 maggio 1992  
**Bettini & Figli S. a. g. l.**, in Breganzone, apparecchi sanitari, ecc. (FUSC del 6. 3. 1986, n. 54, p. 882). Dante Bettini, già socio-gerente, deceduto, non fa più parte della società e la sua firma è estinta. La sua quota di fr. 26 000 viene assunta metà ciascuno da soci-gerenti iscritti Bixio e Luca Bettini le cui quote aumentano da fr. 12 000 a fr. 25 000 ciascuno. Statuto modificato: 6. 5. 1992. Il capitale sociale è ora di fr. 50 000, diviso in 2 quote di fr. 25 000 interamente liberato. Nuovo recapito: via Cresperone 9A, uffici propri.
- 21 maggio 1992  
**Banca Raiffeisen di Morcote**, in Morcote, società cooperativa (FUSC del 21. 5. 1991, n. 95, p. 2158). Edoardo Bernaschina, già segretario, non fa più parte del comitato di direzione; la sua firma è estinta. Nuovo membro del comitato di direzione sono: Giorgio Moroni-Stampa, da Lugano in Morcote, segretario con firma collettiva a due.
- 21 maggio 1992  
**Antonia Laurent & May Koch**, in Lugano, gestione del negozio «The Quilt House», ecc. (FUSC del 19. 2. 1992, n. 33, p. 770). Il socio May Koch non fa più parte della società dal 20. 5. 1992, questa è liquidata e cancellata. Il socio Antonia Laurent, da ed in Breganzone,
- continua l'attività ai sensi dell'art. 579 CO, con la ditta Antonia Laurent, in Lugano, viale Castagnola 35. Gestione del negozio «The Quilt House», vendita di materiale per patchwork.
- 21 maggio 1992  
**ITC Translation SA**, in Agno, World Trade Center (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 5. 1992. Scopo: la creazione di un centro di traduzioni per relazioni e testi di ogni genere a livello nazionale ed internazionale. Servizio di traduzioni simultanee e via telefax. Creazione, noleggio e vendita di supporti e metodi per sistemi di traduzioni convenzionali nonché per programmi computerizzati. Acquisizione di partecipazioni e/o creazione di società aventi finalità analoghe. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale: Diego Winger, da Muri AG in Montagnola.
- 21 maggio 1992  
**Atto SA**, in Lugano, via Soldino 22, c/o Traex SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 5. 1992. Scopo: l'intermediazione e la consulenza commerciale internazionale, nonché il commercio internazionale nell'alta tecnologia e servizi di ogni tipo per terzi, in particolare tra i paesi dell'est europeo e/o paesi dell'Europa Occidentale. Potrà avere partecipazione azionaria in società nelle nazioni nelle quali svolge attività. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Vincenzo Taranto, cittadino italiano in Milano (I), presidente; Enrico Rossini, da Valcolla in Viganello, membro; Luigi Gianinazzi, da Cadempino in Montagnola, membro, tutti con firma collettiva a due.
- 21 maggio 1992  
**Coser SA**, in Lugano, via Piada 9 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 5. 1992. Scopo: le prestazioni di servizi e consulenze nel settore assicurativo e commerciale e amministrativo, l'amministrazione di società mobiliari e immobiliari, l'assunzione di mandati fiduciari, la tenuta di contabilità, la stesura di bilanci, la consulenza e le pratiche fiscali, l'esecuzione di revisione e l'amministrazione di beni e patrimoni, la partecipazione a società. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Domenico Albertalli, da ed in Roveredo GR, presidente; Fernando Vanoli, da Indemini in Gordola, membro, entrambi con firma individuale.
- 21 maggio 1992  
**Evolution Trading Enterprise SA**, in Savosa, via Tesserete 67 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 5. 1992. Scopo: il commercio, l'importazione e l'esportazione di prodotti finiti e non finiti in genere. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale: Marcus Weber, da Basilea e Arth in Porza.
- 21 maggio 1992  
**NSG – Nuova società di gestione mobiliare S.A.**, in Lugano (FUSC dell'8. 3. 1990, n. 47, p. 921). Franco Felder, già presidente; Dott. Pierfrancesco Rampinelli, già vice-presidente; Vincenzo Comboni, Josef Kraft ed Urban Nussbaumer, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Giorgio Grandini, da Gentilino in Viganello.
- 21 maggio 1992  
**W.G.C. Winton General Contractor SA**, precedentemente a Lugano, impresa generale, ecc. (FUSC del 23. 1. 1992, n. 14, p. 323). Nuova sede: Manzano, Strada Bassa, c/o Eliana Bernasconi. Statuto modificato: 19. 5. 1992.
- 21 maggio 1992  
**Gianola & Gadola – Imprese Associate S.A.**, succursale di Chiasso, lavori del genio civile, ecc. (FUSC del 13. 8. 1970, n. 187, p. 1762), società anonima con sede principale a St. Moritz. Questa ragione sociale è radiata per soppressione della succursale.
- 21 maggio 1992  
**P.M.P. Pietre e Metalli Preziosi S.A.**, in Chiasso (FUSC del 21. 2. 1992, n. 35, p. 815). La firma di Pietro Cacciato, già procuratore, è estinta. Nuovo procuratore, con firma individuale, è: Domenico Bordon, cittadino italiano in Barlasina (I).
- 21 maggio 1992  
**Ing. Dipl. Th. Spiess, Multimedia su Computer**, in Caviggio. Titolare della ditta individuale è Thomas Spiess, da Lucerna e Herziswil LU in Caneggio. Vendita e assistenza di Soft e Hardware per PC, Midi, Multimedia. S. Antonio, 6831 Caneggio.
- Vaud – Waadt – Vaud**
- Bureau d'Aigle**
- 20 mai 1992  
**Société des Forces Motrices de la Grande-Eau**, à Aigle, società anonyme (FOSC du 8. 8. 1991, p. 3456). Procuration avec signature collective à deux exerce à Olivier Delétraz, de Plan-les-Ouates, à Blonay, et à Pierre-Alain Pittier, de Bex, à St-Léger.
- 20 mai 1992  
**Office du Tourisme de Villars et environs**, à Ollon, association (FOSC du 5. 11. 1991, p. 4743). Le secrétaire Jean-Charles Turnier est nommé trésorier et le trésorier Olivier Lehrian est nommé secrétaire; leur signature collective à deux est modifiée en ce sens.
- 20 mai 1992  
**GSL Gestion Sportive Leysin S.A.**, à Leyzin (FOSC du 28. 1. 1992, p. 396). Jean-Michel Guillaume n'est plus directeur, sa signature est radiée. Pierre Starobinski, de Genève, à Leyzin, est nommé directeur avec signature collective à deux avec un administrateur.
- Bureau de Cossonay**
- 20 mai 1992  
**EMMS Engineering and Maintenance Management Services S.A.**, à Ferreyres (FOSC du 29. 7. 1982, p. 2465). Dissolution: 14 mai 1992. Liquidation opérée sous la raison sociale EMMS Engineering and Maintenance Management Services S.A. en liquidation, par Marie-Lise Pingoud, précédemment secrétaire, nommée liquidatrice, avec signature individuelle. Pierre Vaucher, Michel Hallet, Daniel Tailleur et Pierre-Alain Capt ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée.
- Bureau de Lausanne**
- 19 mai 1992  
**Cinemex engineering S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, développement et commercialisation de produits et programmes informatiques (FOSC du 10. 2. 1992, p. 604). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 27 février 1992.
- 19 mai 1992  
**KPMG Fides**, à Lausanne, avenue de Rumine 37. Succursale de KPMG Fides, à Zurich, société anonyme inscrite au registre du commerce du canton de Zurich 11 février 1992 (dernière publication: FOSC du 14. 4. 1992, p. 1674). But: services se rattachant aux activités d'une société fiduciaria, de vérification et de conseil économique. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Günther Schulz, de Zurich, à Wetzwil, président, Hubert Achermann, de et à Lucerne, vice-président, Jakob Baer, de Kleinandelfingen, à Kilchberg ZH, délégué, Richard J. Ebling, de Grande-Bretagne, à Hirzel, délégué, Madeline-Claire Levis, de Gimel, à Küsnacht ZH, Hans Ulrich Koelliker, de Thalwil, à Aeugst am Albis, Gion Clopath, de Clugin, à Veyrier, Kurt Ehrbar, d'Urnäsch, à Unterengstringen, tous administrateurs, Hugh N. Matthews de Grande-Bretagne, à Wollerau, Peter Müri, de Schinznach Dorf, à Bülach, Beat Döring, de Lucerne, à Collex-Bossy, Marc Lonfat, de Finhaut, à Epalinges, Bernard Rufi, de Saanen, à Grandvaux, Marc Braunshweig, de et à Lausanne, Anne-Marie de Week, de Fribourg, à Echichens, Gerhard Grob, de Wattwil, à Zurich, Philippe Maillard, de Chelles-sur-Oron, à Epalinges, Charles-Daniel Pache, d'Epalinges, à Lausanne, Bernard Rosset, de Bougy-Villars, à Gingins, Vincent Catalano, d'Italie, à Renens, Isabelle Ballenegger, de Langnau im Emmental, à Gimel, Cécilia Piazza, d'Olivone, à Genève, Alain Touron, de Gondiswil, à Ecuvillens, Yves Beerens, de St-Gall, à Goumoens-la-Ville, et Pascal Montavon, de Boécourt, à Bossornens: les 6 derniers sont fondés de procuration.

19 mai 1992

**KPMG Fides Peat**, à Lausanne, avenue de Rumine 37. Succursale de «KPMG Fides Peat», à Zurich, société anonyme inscrite au registre du commerce du canton de Zurich le 11 février 1992 (dernière publication: FOSC du 14. 4. 1992, p. 1674). But: services se rattachant aux activités d'une société de conseil et de vérification économique. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Günther Schulz, de Zurich, à Weitswil, président, Hugh N. Mathews, de Grande-Bretagne, à Wollerau, délégué, Peter Hess, de Suniswald, à Zollikon, Arthur Buck, de et à Kloten, Henry B. Ferguson, de Grande-Bretagne, à Vevey; Claude Pascal Ruedin, du et au Landeron, tous administrateurs, Max Bretscher, de Neftenbach, à Langnau am Albis, Peter Muri, de Schinznach Dorf, à Büelach, Rolf Uebersax, d'Olberzön, à Zumikon, Fernand Brand, de Rüegsau, à Lausanne, Beat Dörig, de Lucerne, à Collex-Bossy, Marc Lonfat, de Finhaut, à Epalinges, Bernard Morand, de Saint-Prix, à Vuiffens-le-Château, Bernard Rufi, de Saanen, à Grandvaux, et Aldo Palmieri, d'Italie, à Blonay; ce dernier est fondé de procuration.

19 mai 1992

**KPMG Fides Peat, succursale de Lausanne** (FOSC du 17. 10. 1991, p. 4470), société anonyme, services se rattachant à l'activité d'une société de révision, avec siège principal à Zurich. La raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

19 mai 1992

**Francesco Colicchio**, à Lausanne, maçonnerie (FOSC du 23. 12. 1991, p. 5511). Par décision du 5 mars 1992, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

19 mai 1992

**Credit Suisse, succursale de Lausanne-La Sallaz**, à Lausanne (FOSC du 20. 6. 1991, p. 2693), société anonyme avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Jean-Pierre Kratzer, d'Aesch bei Spiez, à Vuarrans; Robert Martin, de Ste-Croix, à Blonay, et André Produt, de Chamoson, à Lutry.

19 mai 1992

**Credit Suisse, succursale de Lausanne-Boulevard de Grancy**, à Lausanne (FOSC du 7. 1. 1992, p. 28), société anonyme avec siège principal à Zurich. Signature collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à André Produt, de Chamoson, à Lutry.

19 mai 1992

**Tropicale 2000, Aminata Diaw Arnoldy**, à Lausanne, route Aloys-Fauquez 124. Titulaire: Aminata Diaw Arnoldy, de Völleges, à Lausanne. Commerce de produits de beauté pour les personnes de race noire.

19 mai 1992

**Jacques Wagnières-Defferrard**, à Lausanne, courtage dans le domaine immobilier et des fonds de commerce (FOSC du 4. 10. 1984, p. 3537). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

19 mai 1992

**A. Vivian & C. Dumartheray**, à Lausanne, rue St-Laurent 21. Société en nom collectif qui commencera le 1er juin 1992. Associés: Alain Vivian, de France, à Prilly, et Claude Dumartheray, de Saint-Oyens, à Lausanne. Exploitation d'un laboratoire dentaire.

19 mai 1992

**Société de constructions, de Gérances et Placements «Socogep**, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 21. 8. 1989, p. 3476). La procuration de Ginette Joly est éteinte. Procuration collective à deux, toutefois pas avec un fondé de procuration, est conférée à Annie Schaeffer, de France, à Lausanne.

19 mai 1992

**Sageco Société Anonyme de Gérances et Placements Collectifs**, à Lausanne (FOSC du 7. 6. 1990, p. 2279). Georges Gagnebin n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La procuration de Ginette Joly est éteinte. Procuration collective à deux, toutefois pas entre eux ni avec un autre fondé de procuration, est conférée à Annie Schaeffer, de France, à Lausanne, et Henri Spicher, de Genève, à Chigny.

19 mai 1992

**Elca informatique S.A.**, à Lausanne (FOSC du 27. 8. 1991, p. 3743), statuts modifiés le 6 mai 1992. Nouvelle raison sociale: Elca informatique SA (Elca Informatik AG) (Elca informatica SpA) (Elca informatics Ltd).

20 mai 1992

**Anathor, Pierre Pürro**, à Renens, rue de Lausanne 71 B. Titulaire: Pierre Pürro, d'Oberschrot, à Renens. Cours de développement personnel.

20 mai 1992

**Pharmacie de l'Ancien-Stand, Colette Lynchian-Devanthy**, à Lausanne, route des Plaines-du-Loup 10. Titulaire: Colette Lynchian-Devanthy, de et à Lausanne. Exploitation d'une pharmacie.

20 mai 1992

**M-bébé la mère et l'enfant S.A.**, à Lausanne, commerce de confection et d'articles pour enfants et futures mamans (FOSC du 14. 7. 1987, p. 2832). Othar Morath n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

20 mai 1992

**Atag Gestion de Fortune S.A., succursale de Lausanne** (FOSC du 17. 6. 1991, p. 2622), avec siège principal à Bâle. Le directeur adjoint Otto Ledigerber est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux.

20 mai 1992

**Association Biennale Posterart**, à Lausanne, avenue de Valmont 12. Nouvelle association. Statuts: 8 avril 1992. But: ouvrir une nouvelle voie dans l'art créatif; créer sur le lieu même de la Biennale. Ressources: cotisations et dons. Organes: assemblée générale; comité d'un ou de plusieurs membres; vérificateurs des comptes. L'association est engagée par la signature individuelle de Youri Messen-Jaschin, de Lettonie (SPN), à Lausanne, président.

20 mai 1992

**One and two Nathalie Kissling**, à Lausanne, commerce d'articles de divers nature (FOSC du 16. 3. 1992, p. 1186). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

20 mai 1992

**S. Fiorita carrelage**, à Lausanne, en faillite (FOSC du 16. 3. 1992, p. 1186). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

20 mai 1992

**Edition 111, Pierre-Yves Tille**, précédemment à Morges (FOSC du 1. 7. 1987, p. 2656). Siège transféré à Belmont-sur-Lausanne, route du Burenoz 37 C. Titulaire: Pierre-Yves Tille, d'Ormont-Dessous, actuellement à Belmont-sur-Lausanne. Edition et commerce de publications à caractère informatique, technique et scientifique.

20 mai 1992

**Carlo Vero, à Lausanne**, pose de carrelages et de marbre (FOSC du 6. 6. 1990, p. 2261). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

20 mai 1992

**Carlo Vero & frère**, à Lausanne, chemin de Renens 2bis. Société en nom collectif commencée le 2 janvier 1992. Associés avec signature collective à deux: Carlo Vero, d'Italie, à Lausanne, et Ottavio Vero, d'Italie, à Renens. Pose de carrelage et de marbre.

20 mai 1992

**Peter Luck**, à Lausanne, développement de programmes pour machines à commande numérique (FOSC du 23. 1. 1992, p. 324). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

20 mai 1992

**Arta S.A., à Lausanne**, construction et promotion de bâtiments, affaires immobilières et commerce de mobilier (FOSC du 5. 1. 1987, p. 6). Le capital de fr. 250 000, libéré à concurrence de fr. 150 000, est actuellement entièrement libéré (la libération du solde a été opérée par compensation de créance).

20 mai 1992

**Vidy-Med S.A.**, à Lausanne, location d'immeubles (FOSC du 16. 12. 1991, p. 5392). Statuts modifiés le 14 mai 1992. Capital porté de fr. 350 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 6500 actions nominatives de fr. 100. Capital entièrement libéré: fr. 1 000 000 divisé en 10 000 actions nominatives de fr. 100. Le président Rudolf Johner est nommé vice-président; Yves Ecoffey n'est plus vice-président mais reste administrateur; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Pierre Rochat, de Croy, à Saint-Prix, président, et Ferdinand Heer, de Mauren, à Lonay, délégué.

20 mai 1992

**Geasource S.A., à Epalinges**, commerce de produits, matières premières, produits chimiques et engrang (FOSC du 5. 2. 1991, p. 510). Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

20 mai 1992

**Ecoscan S.A.**, précédemment à Villars-Sainte-Croix (FOSC du 4. 7. 1991, p. 2899). Siège transféré à Lausanne, boulevard de Grancy 1. Statuts primitifs du 2 mai 1991 modifiés en conséquence le 27 avril 1992. But: prestations dans le domaine des sciences, de l'ingénierie, de la planification, de l'informatique, et de l'immobilier. Capital entièrement libéré: fr. 60 000, divisé en 300 actions nominatives de fr. 200. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres, qui sont: Pierre Honsberger, de Chezini, à La Sarraz, président, Julius de Heer, des Pays-Bas, à Saint-Léger-La Chiésaz, vice-président, et Christian Junker, de Lausanne, à Bussigny-près-Lausanne, caissier, tous déjà inscrits avec signature collective à deux.

20 mai 1992

**Nouvelle Lumprint S.A. en liquidation**, à Lausanne, reproduction de documents techniques (FOSC du 2. 11. 1990, p. 4370). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

20 mai 1992

**Joseph Diémard S.A.**, à Lausanne, installations sanitaires, de chauffages centraux, ferblanterie-coverture et électricité (FOSC du 14. 5. 1991, p. 2067). Jean Perret n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Roland Mages n'est plus délégué mais reste administrateur; Jean-Jacques Pasche est nommé délégué et Philippe Petit-pierre vice-président; tous continuent à signer collective à deux: Pierre-Daniel Margot, de Ste-Croix, à Lausanne, et Jacques Perrin, de Pailly, à Lausanne.

20 mai 1992

**Pades Informatique S.A.**, à Crissier (FOSC du 23. 8. 1991, p. 3700). La société est dissoute par suite de faillite, qui prend effet le 19 mars 1992, prononcée par le Président du Tribunal du district de Lausanne le 30 décembre 1991.

20 mai 1992

**Signaroute S.A., au Mont-sur-Lausanne**, signalisation routière (FOSC du 1. 6. 1987, p. 2199). Bernard Chenevière, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux.

20 mai 1992

**Union de Banques Suisses (UBS), succursale de Lausanne** (FOSC du 7. 11. 1991, p. 4782), société anonyme avec siège principal à Zurich. La procuration de Pierre-Alain Giesser et Roland Zurbriggen est éteinte. Signature collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Franz Peter Giesinger; sa procuration est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Diane Correa-Hall de Neu-châtel, à Lutry, Henri-Michel Jeanneret, des Ponts-de-Martel, à Marin-Epagnier, Guy Monnier, d'Yverdon-les-Bains, à Bussigny-près-Lausanne, et Laurent Morel, de Rossenges, à Montpreveyres.

20 mai 1992

**Tennis passion, Maria Cristina Gomez**, à Lausanne, chemin du Petit-Flon 48. Titulaire: Maria Cristina Gomez, d'Italie, à Lausanne. Distribution de machines à corder, vente de divers accessoires pour le tennis et organisation de stages de tennis.

20 mai 1992

**Kodak Société Anonyme**, à Lausanne (FOSC du 27. 8. 1991, p. 3742). Peter H. Helzer n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveau président et directeur général avec signature individuelle: Walter Rufer, de Mattstetten, à Dublin (EIR).

20 mai 1992

**Glanbartha, Ed. Glanzmann**, à Lausanne, avenue de Montoie 45. Titulaire: Eduard Glanzmann, de Marbach LU, à Lausanne. Maçonnerie, terrassement et pose de coffrages.

20 mai 1992

**Dällenbach Jean-Claude, architecte S.A.**, à Lausanne, chemin du Village 5. Nouvelle société anonyme. Statuts: 15 mai 1992. But: exploitation d'un bureau d'architecte et travaux y relatifs. Reprise de biens envisagée: actifs et passifs du bureau d'architecte exploité par Jean-Claude Dällenbach, à Lausanne, pour fr. 500 000 au maximum. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 50 000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Claude Dällenbach, de Linden, à Lausanne.

20 mai 1992

**Sicpa S.A., à Prilly**, fabrication et vente de produits chimiques et toutes opérations industrielles (FOSC du 21. 4. 1992, p. 1761). La signature de Haim Bretter est radiée. Signature collective à deux est conférée à Jacques van Droogenbroeck, de Belgique, à St-Prix, directeur général.

20 mai 1992

**Ofisa, à Lausanne**, société anonyme, activités fiduciaires (FOSC du 14. 6. 1991, p. 2592). Daniel Laubscher, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux. Procuration collective à deux, toutefois pas entre eux ni avec un autre fondé de procuration, est conférée à Daniel Chevalier, de l'Abergement, à Fontaines; Bernard Gentile, de Paris, à Ferney-Voltaire (F), et Alain Vullyamoz, d'Orzens, au Mont-sur-Lausanne.

20 mai 1992

**Stalton S.A., succursale de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 17. 12. 1991, p. 5416), fabrication et vente d'éléments de construction, avec siège principal à Zurich. Les sous-directeurs Hans Vogt et Walter Stengl sont nommés directeurs et continuent à signer collectivement à deux.

20 mai 1992

**Lordane S.A., au Mont-sur-Lausanne**, En Budron E 7. Nouvelle société anonyme. Statuts: 18 mai 1992. But: diffusion et vente d'articles et produits. Reprise de biens envisagée: marchandises et matériel de bureau pour fr. 3000 au maximum. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Béat Schmid, de Bâle, au Mont-sur-Lausanne.

20 mai 1992

**Cedigraph, à Lausanne**, société anonyme. Commerce d'équipement d'art graphique (FOSC du 18. 10. 1991, p. 4486). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Philippe de Preux, de Jouxtens-Mézery.

20 mai 1992

**Gérances P. Stoudmann – Sogim S.A., société de gestion immobilière**, à Lausanne (FOSC du 14. 5. 1991, p. 2067). Albert Koller est actuellement à Saint-Sulpice VD.

20 mai 1992

**Copérative du four à pain d'Epalinges**, à Epalinges, chemin des Croisettes 7, chez Didier Gutmann. Nouvelle société coopérative. Statuts: 16 octobre 1991. But: promouvoir la reconstruction, l'utilisation et la gestion d'un four à pain. Chaque associé est tenu de souscrire une part sociale de fr. 100 au moins. Chaque associé est également tenu d'effectuer des versements supplémentaires qui peuvent atteindre dix fois le montant des parts sociales souscrites au maximum. Publications: FOSC. Administration: 7 membres qui sont: Philippe Blanc, de Travers, à Epalinges, président; Marcel Maibach, de Lausanne, à Epalinges, vice-président et secrétaire: Didier Gutmann de Vinzelz, à Epalinges, trésorier, tous trois avec signature collective à deux.

20 mai 1992

**Bureau de Nyon**

**Elise S.A., à Gland**, commerce et échange de tout matériel informatique (FOSC du 2. 4. 1992, p. 1487). La société est d'office déclarée dissoute en application des art. 711 CO, 86 et 88bis ORC. La raison sociale devient: Elise S.A. en liquidation. Il n'y a plus d'administrateur, ni liquidateur, ni domicile légal.

19 mai 1992

**Franfin S.A., à Crassier**, conseil en matière financière (FOSC du 23. 11. 1990, p. 4680). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 18. 5. 1992, p. 2278).

19 mai 1992

**Les Chênes S.A., à Nyon**, affaires immobilières (FOSC du 5. 9. 1988, p. 3645). Frédérique Roduit n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Eric Sach, de Zurich, à Apples.

19 mai 1992

**Fédération vaudoise des caisses de crédit mutual**, à Bassins, favoriser les intérêts économiques et moraux des sociétés vaudoises de crédit mutual et de leurs membres, société coopérative (FOSC du 7. 12. 1990, p. 4875). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège de la société à Granges-près-Marnand (FOSC du 13. 5. 1992, p. 2201).

19 mai 1992

**Lurocs, Ronald Heineke**, à Nyon, traitement de pièces de monnaie (FOSC du 1. 5. 1992, p. 172). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, ayant été clôturée par prononcé rendu par le président du Tribunal du district de Rolle le 18 mai 1992, cette raison est radiée d'office.

20 mai 1992

**Ciba Vision Ophthalmics S.A., à Prangins** (FOSC du 23. 4. 1992, p. 1809). Nouvelle adresse: chez Zyma S.A., route de l'Etraz.

20 mai 1992

**Cedef S.A., à Nyon**, opérations financières (FOSC du 24. 1. 1990, p. 29). Michel Corboz n'est plus directeur; sa signature est radiée.

21 mai 1992

**Multi-Services Roland Brandenburger**, à Mies, Centre Artissimo, route de la Gare 24. Titulaire: Roland Brandenburger, de Massagno, à Montreux. Services et conseil d'entreprise en organisation, management, informatique.

21 mai 1992

**Erni Electronic S.A., à Gland**, fabrication et commerce de produits électriques, électroniques et électromécaniques (FOSC du 21. 2. 1992, p. 815). La société est d'office déclarée dissoute en application des art. 88bis et 86 al. 2 ORC. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Erni Electronic S.A. en liquidation par les administrateurs inscrits, Ernest Rudolf Erni et Walter Regli, nommés liquidateurs avec signature individuelle; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

21 mai 1992

**Philippe Gentizon Publicité S.A.**, précédemment à Rolle (FOSC du 7. 3. 1991, p. 982). Siège transféré à Gland, rue des Alpes 10 C, c/o Philippe Gentizon. Statuts originaux du 21 février 1991 modifiés en conséquence le 18 mai 1992. But: régie d'annonces publicitaires et tous travaux en relation avec la publicité. Capital de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Philippe Gentizon, de Constantine, à Gland (inscrit).

21 mai 1992

**Thomas Gottsdiener**, à Montreux, promotions immobilières et exploitations hôtelières (FOSC du 8. 10. 1991, p. 4336). Génie d'affaires complémentaire: exploitation d'un hôtel-café-restaurant à l'enseigne Hôtel Suisse et Majestic, à Montreux, et d'un hôtel garni à l'enseigne Hôtel Les Marines, à Villeneuve VD.

21 mai 1992

**Café-restaurant Les Narcisses, B. Kunz**, à Montreux. Titulaire: Bertrand Kunz, de Trub, à Granges-Veveyse. Café-restaurant. Chamby.

21 mai 1992

**Cafe Interin S.A., succursale de Vevey**, mise à disposition temporaire de personnel, conseils en matière de recrutement, sélection et placement de personnel stable (FOSC du 19. 2. 1992, p. 771). Georg Staub, de Gossau, à Nürensdorf, est nommé directeur avec signature collective à deux.

21 mai 1992

**Sedemac, P-A Pesse**, à Corsier-sur-Vevey, vente et entretien de lave-vaisselle industriels et laveuses de laboratoire (FOSC du 25. 11. 1988, p. 4801). Par décision du 22 janvier 1992, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 14 mai 1992 par le président du Tribunal du district de Vevey. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office.

21 mai 1992

**Meca-Moto, Demarchi Christophe**, à Vevey, commerce de motos (FOSC du 25. 11. 1988, p. 4801). Par décision du 3 février 1992, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 14 mai 1992 par le président du Tribunal du district de Vevey. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office.

21 mai 1992

**Erci, Marie-Claire Crot**, à Vevey, études et réalisations de concepts informatiques, logiciels et matériels (FOSC du 27. 3. 1992, p. 1395). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif a été clôturée le 14 mai 1992 par le président du Tribunal du district de Vevey. La titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office.

*Bureau d'Yverdon-les-Bains*

20 mai 1992

**A.D. Architecture et Développement S.A.**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 29. 4. 1992, p. 1916). Sophie Wacker et Jean-Luc Wacker ne sont plus administrateurs.

20 mai 1992

**Fidam fiduciare S.A.**, succursale d'Yverdon, à Yverdon-les-Bains, avec siège social à Lausanne (FOSC du 12. 3. 1992, p. 1137). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Bruno Vocat, de Chalais, à Pully, secrétaire. Louis Claude Masset, qui n'est plus directeur, est nommé administrateur et continue à signer collectivement à deux. Philippe Valaeyns, sous-directeur inscrit, continue à signer collectivement à deux, sans restriction. Jean-Claude Piguet, Jean-Jacques Gieser et Pierre Novozar ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. La signature de Jean-Jacques Reato ainsi que celle de Jean-Pierre Messer est radiée et la procuration de Daniel Burnand et celle de Charles Doudin est éteinte.

## Valais – Wallis – Valaisse

*Büro Brig*

20. Mai 1992

**Buchhandlung und Papeterie zum Wegenerplatz**, Manfred Tscherrig, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1976, S. 36). Der Inhaber wohnt nun in Naters.

*Bureau de St-Maurice*

21 mai 1992

**Jababo Kommerz AG**, précédemment à Muttenz. Suivant procès-verbaux authentiques de ses assemblées générales des 30 décembre 1991 et 11 mai 1992, cette société, inscrite sur le registre du commerce de Bâle-Campagne (dernière publication: FOSC du 16. 11. 1989, p. 4656) a décidé: de modifier sa raison sociale en A + T Archibase + Trade SA (A + T Archibase + Trade AG) (A + T Archibase + Trade Ltd); de transférer son siège à Riedesel; de modifier son but qui consiste à exécuter tous travaux d'ordre architectonique, tels que les projets de construction en tous genres, l'organisation de la construction, et les travaux administratifs y relatifs, la création de modèles à l'intention des maîtres d'ouvrage, la gestion fiduciaria de la construction, les conseils, expertises en matière de construction. Les statuts originaires du 15 août 1980, ont été modifiés en conséquence, ainsi que dans une des des apositions inédites. Capital social, entièrement libéré, fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500, nominatives. Publications par la FOSC. Administration: d'un à plusieurs membres: Johann Mühlthaler, de Bollodingen, à Thoun, président; Jakob Alder, d'Urnäsch, à Thoun, secrétaire. Représentation: signature collective à deux des administrateurs. Adresse au nouveau siège: Immeuble Richemont, 1918 Les Mayens-Riddes.

21 mai 1992

**H. Huber & Co SA**, succursale de Martigny (FOSC du 13. 11. 1991, p. 4870), avec siège principal à Bâle, produits spéciaux de chauffage et d'aération. Signature collective à deux est conférée à Annemarie Scheitlin-Tresch, de St-Gall, à Biel-Benken, administratrice; Dr Erwin Scheitlin, de St-Gall, à Engelberg, administrateur; Dr Andreas Flückiger, de Rohrbach, à Oberwil BL, administrateur; Peter Riegsegger, de Wachseldorn, à Biel-Benken, vice-directeur. 21 mai 1992

**Valgraines SA**, à Martigny, fabrication et commerce de produits agricoles (FOSC du 3. 9. 1991, p. 3837). Radiation d'office par suite de transfert de siège social à Aigle (FOSC du 19. 5. 1992, p. 2300).

*Bureau de Sion*

21 mai 1992

**Société Fiduciaria Suisse-Coopers & Lybrand SA**. (Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG) (Società Fiduciaria Svizzera-Coopers & Lybrand SA), succursale à Sion. Siège principal à Bâle. Nouvelle succursale de la société «Fiduciaria Suisse-Coopers & Lybrand SA» (Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG) (Società Fiduciaria Svizzera-Coopers & Lybrand SA), à Bâle, exécution de tous mandats pouvant faire partie du champ d'activité d'une société fiduciaria, de révision et de conseil, notamment dans les domaines suivants: révision, en particulier en qualité d'organe de contrôle ou de révision au sens des dispositions légales, et conseils en matière d'économie d'entreprise; représentation, en Suisse, de Coopers & Lybrand (International); conseils en matière fiscale et représentation auprès des autorités fiscales; conseils en matière juridique; conseils aux entreprises et dans le domaine de l'informatique; conseils en matière de prévoyance en faveur du personnel; gérance de fortunes et gestions; tenue de comptabilités; secrétariat et administration d'associations, exécution de mandats fiduciaires; fonctions d'arbitrage, d'expert-arbitre, de conciliateur; fonctions de gérant, commissaire liquidateur. La société peut participer à de telles entreprises. Signature collective à deux de: Carl Helbling, de Rapperswil SG, à Küsnacht ZH, président; Stephan A. J. Bachmann, de Bâle, à Lully VD; Edgar Fluri, de Herbtswil, à Binningen; Anton Haas, d'Aesch BL, à Möhlin; Jean-Paul Kaeslin, de Beckenried, à Pully; Rodolfo Streuli, de Wädenswil, à Zumikon, et Sergio Taddei, de Lugano, à Binningen, tous administrateurs; Adolf Hasler, de Bâle et Roggwil TG, à Bâle; André Liechti, de Mühlberg, à Sauges, commune de Fenin-Vilar-Saules; Viktor Müller, de Mettau, à Adliswil, et Jean-Pierre Zugg, de Trub, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche.

21 mai 1992

**Bourdel Yvon**, à Sion. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Yvon Bourdel, de France, à Sion. Exploitation d'un tabac-journaux à l'enseigne «Elysée». Adresse: rue des Creusets, 1950 Sion.

21 mai 1992

**Mme Bueschi-Monnet**, à Chalais. Café de Paris (FOSC du 3. 1. 1985, no 1, p. 7). Raison ce commerce radiée par suite de cessation d'activité.

21 mai 1992

**Haus + Herd**, succursale de Sierre, à Sierre. Siège principal à Herzogenbuchsee. Bureau fiduciare. Signature collective à deux, par procuration, conférée à Dr Alex J. Barrot, de Frutigen, à Moosseedorf.

## Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

20 mai 1992

**S. I. Charrière C. S.A. en liquidation**, à La Chaux-de-Fonds, en faillite (FOSC du 28. 11. 1979, no 279, p. 3753). La liquidation de la société étant terminée, cette raison est radiée d'office en application de l'art. 66, al. 2 de l'ORC.

*Bureau de Neuchâtel*

21 mai 1992

**Laboratoire de prothèse dentaire, Rémi Schüpbach**, à Neuchâtel (FOSC du 23. 3. 1973, no 69, p. 783). Le titulaire est actuellement à Neuchâtel.

21 mai 1992

**Société Suisse de Cement Portland, Société Anonyme**, à Neuchâtel (FOSC du 12. 8. 1991, no 153, p. 3503). La procuration de Claude Rüttimann est radiée.

21 mai 1992

**Garage Autovolt**, Christian Masini, à Saint-Blaise, chemin de la Plage 2a. Titulaire: Christian Masini, de Neuchâtel, à Boudevilliers. Exploitation d'un garage.

21 mai 1992

**Dino Locatelli S.A.**, à Neuchâtel, gérance, courtage, promotion et gestion d'immeubles (FOSC du 14. 12. 1987, no 290, p. 4849). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège à Colombier (FOSC du 18. 5. 1992, no 94, p. 2276).

21 mai 1992

**Société Fiduciaria Suisse-Coopers & Lybrand SA** (Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG) (Società Fiduciaria Svizzera-Coopers & Lybrand SA), succursale à Neuchâtel, rue du Seyon 1. Succursale de Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG (Società Fiduciaria Suisse-Coopers & Lybrand SA), à Bâle, inscrite au registre du commerce de Bâle 31. 10. 1991 (dernière publication (FOSC du 9. 4. 1992, no 69, p. 1601). But: exécution de tous mandats pouvant faire partie du champ d'activité d'une société fiduciaria, de révision et de conseil, notamment dans les domaines suivants: révision, en particulier en qualité d'organe de contrôle ou de révision au sens des dispositions légales, et conseils en matière d'économie d'entreprise; représentation, en Suisse, de Coopers & Lybrand (International); conseils en matière fiscale et représentation auprès des autorités fiscales; conseils en matière juridique; conseils aux entreprises et dans le domaine de l'informatique; conseils en matière de prévoyance en faveur du personnel; gérance de fortunes et gestions; tenue de comptabilités; secrétariat et administration d'associations, exécution de mandats fiduciaires; fonctions d'arbitrage, d'expert-arbitre, de conciliateur; fonctions de gérant, commissaire liquidateur. La société peut participer à de telles entreprises. Signature collective à deux de: Carl Helbling, de Rapperswil SG, à Küsnacht ZH, président; Stephan A. J. Bachmann, de Bâle, à Lully VD; Edgar Fluri, de Herbtswil, à Binningen; Anton Haas, d'Aesch BL, à Möhlin; Jean-Paul Kaeslin, de Beckenried, à Pully; Rodolfo Streuli, de Wädenswil, à Zumikon, et Sergio Taddei, de Lugano, à Binningen, tous administrateurs; Adolf Hasler, de Bâle et Roggwil TG, à Bâle; André Liechti, de Mühlberg, à Sauges, commune de Fenin-Vilar-Saules; Viktor Müller, de Mettau, à Adliswil, et Jean-Pierre Zugg, de Trub, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche.

21 mai 1992

**Holtronic Technologies SA**, à Marin, commune de Marigny-Engadine, à Bagni (FOSC du 6. 2. 1992, no 24, p. 558). Jean-Jacques Sémon, de Sonvilier, à La Chaux-de-Fonds, est administrateur secrétaire avec signature collective à deux.

21 mai 1992

**Garage des Falaises Lanthenann S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 12. 10. 1990, no 199, p. 4076). La procuration de Frédy Lecomte est radiée.

## Genève – Genf – Ginevra

20 mai 1992

**Baldelli Transport**, à Vevey (FOSC du 11. 3. 1988, p. 981). Nouveau siège: Plan-les-Ouates, route de Saint-Julien 142.

20 mai 1992

**Carrosserie Brülhart**, à Vernier, route du Nant-d'Avril 51. Chef de la maison: Yvan Brülhart, de Genève, à Vernier. Carrosserie.

20 mai 1992

**Maurice Chapuis et Cie**, à Genève, exploitation d'un cabinet d'expert-comptable, société en nom collectif (FOSC du 29. 1. 1979, p. 289). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

20 mai 1992

**AJS, Armin Jörg**, à Genève, représentation et commerce d'outillages électriques, etc. (FOSC du 15. 11. 1988, p. 4643). Nouvelle adresse: route de Chêne 43B.

20 mai 1992

**Galerie Djamilia Liniger Matiaba**, à Genève, rue Chaponnière 7. Chef de la maison: Djamilia Liniger Matiaba, de Wohlen bei Bern, à Berne. Exploitation d'une galerie d'art; organisation de manifestations culturelles.

20 mai 1992

**Alti, J.-J. Ohanessian**, à Onex, avenue du Gros-Chêne 48. Chef de la maison: Jean-Jacques Ohanessian, de France, à Onex. Représentation et commerce de fournitures industrielles et commerciales, ainsi que d'articles de diverses natures.

20 mai 1992

**A. Pougny**, à Genève, boulangerie (FOSC du 20. 3. 1973, p. 489). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société anonyme «Albert Pougny SA», à Veyrier.

20 mai 1992

**Trimline, Françoise Reyes**, à Versoix, route de Suisse 137. Chef de la maison: Françoise Reyes, de Lancy. Conseils personnalisés en matière de nutrition et d'amaiagissement corporel, ainsi que vente de programmes s'y rapportant.

20 mai 1992

**Olivier Sigg**, à Meinié, ferblanterie, etc. (FOSC du 20. 9. 1989, p. 3875). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 mai 1992

**Banque Paribas (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 27. 4. 1992, p. 1865). Les pouvoirs de Boudewijn Schoen et Daniel Eigenheer sont radiés.

20 mai 1992

**Bespiana SA**, à Genève, toutes opérations commerciales (FOSC du 16. 12. 1991, p. 5393). Nouvelle adresse: route de Florissant 64.

20 mai 1992

**CSS Productions SA**, à Genève, production, importation et exportation de toutes œuvres cinématographiques (FOSC du 19. 12. 1990, p. 5046). Axel Naccache n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nicolas Christophe Nodarian, de France, à Maisons Alfort (F), est membre et président du conseil d'administration, avec signature individuelle.

20 mai 1992

**La Défense Automobile et Sportive (DAS)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 3. 1991, p. 984). Kurt Stampfli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Martin Wenner, de Saint-Gall, à Zurich, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

20 mai 1992

**Detyl SA**, à Vevey, commerce et représentation de matières premières (FOSC du 25. 7. 1962, p. 2172). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Detyl SA, en liquidation. Liquidateur: Albert Pougny, jusqu'ici administrateur avec signature individuelle.

20 mai 1992

**Garage Malombré Saval SA**, à Genève (FOSC du 21. 4. 1992, p. 1762). Roland Schaer n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Björn Tversen, sont radiés. Administration: Pierre Ursus Bibus, de Zurich, à Versoix, président; Alexandre Patrick Bibus, de Zurich, à Versoix, vice-président, lesquels signent individuellement, et Nicole Chantal Bibus-Beressi, de Zurich, à Versoix, laquelle n'exerce pas la signature sociale.

20 mai 1992

**Inwestair SA**, succursale de Genève, à Genève, opérations fiduciaires (FOSC du 18. 12. 1991, p. 5443), entreprise ayant son siège à Zurich. Louis Rohner, de Rebstein, à Oberrieden, président; Kurt Gubler, de Müllheim, à Ottenbach, délégué, et James W. Lewis, des USA, à Greenwich, CT (USA), membres du conseil d'administration, et Jürg Claluna, d'Ardez, à Oberrieden, directeur, signent collectivement à deux.

20 mai 1992

**Philippe Mayer & Cie SA**, à Genève, importation et exportation de tous produits, etc. (FOSC du 28. 5. 1980, p. 1809). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Philippe Mayer & Cie SA, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Philippe Mayer avec signature individuelle. Adresse de liquidation: Lausanne, chemin de la Batelière 4, chez Philippe Mayer.

20 mai 1992

**Natural Gas Services International SA**, à Genève, vente et transport de gaz liquifiés, etc. (FOSC du 10. 5. 1976, p. 1642). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Natural Gas Services International SA, en liquidation. Liquidateur: Georg Padruett, de Pagig, à Genève, avec signature individuelle. Fernand Bossen (décédé) et Micheline Bossen ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. La procuration de Walter Lüscher et Jean-Robert Tonneau est radiée. Adresse: place de Cornavin 12, chez Buri & Cie SA.

20 mai 1992

**Paradise Films SA**, à Genève, distribution de tous films (FOSC du 16. 4. 1992, p. 1735). Administration: Anton Troxler, nommé président, et Marcel Emery, des Ponts-de-Martel, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

20 mai 1992

**CBS Entrein SA**, à Genève, exploitation d'une entreprise générale d'entretien, etc. (FOSC du 14. 8. 1991, p. 3544). Statuts modifiés le 19. 5. 1992, sur un point non soumis à publication.

20 mai 1992

**IBW Property SA**, à Genève, promotion d'établissements publics, etc. (FOSC du 26. 9. 1991, p. 2776). Victor C. Bossart n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Herbert F. Nörenberg, de Bernex, à Conflignon, est administrateur unique avec signature individuelle. Les pouvoirs de Lawrence H. Freeman et de Isabella Freeman, de même que la procuration de David Morris sont radiés. La société n'exploite plus le café à l'enseigne «The Duke of Wellington-New Speakeasy» à la rue Etienne-Dumont 3. Nouvelle adresse: rue du Colombier 6.

20 mai 1992

**IBW Handels AG**, à Genève, achat, vente de tous articles, etc. (FOSC du 5. 5. 1992, p. 2035). Nouvelle adresse: rue du Colombier 6, c/o IBW Property SA.

20 mai 1992

**BLIN SA**, à Genève, commerce de tout matériel, notamment électronique, etc. (FOSC du 22. 4. 1987, p. 1547). Claude Lépora n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alice Bourbon, maintenant domiciliée à Tannay, jusqu'ici présidente, reste seule administratrice et continue à signer individuellement. Signature individuelle a été conférée à Fernand Bourbon, de France, à Tannay, directeur. Nouvelle adresse: rue de la Rotisserie 6, chez ACF Administration, Comptabilité & Fiscalité SA.

20 mai 1992

**Chenevière & Cie SA**, à Genève, conseils et services, etc. (FOSC du 29. 8. 1989, p. 3588). Nouvelle adresse: rue Rodolphe-Toepffer 10.

20 mai 1992

**Société Immobilière Coopan SA**, à Corsier, société anonyme (FOSC du 4. 3. 1988, p. 872). Guy Gauthey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

20 mai 1992

**Fitipare SA**, à Choulex, gestion de fortunes et activités fiduciaires (FOSC du 14. 10. 1991, p. 4411). Jean Edouard Buhler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

20 mai 1992

**Société Anonyme du Journal de Genève et de la Gazette de Lausanne**, à Genève (FOSC du 14. 10. 1991, p. 4411). Philippe Gardaz n'est plus administrateur.

20 mai 1992

**SI Rieu-Fleurs**, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 10. 1991, p. 4254). Jacques Trachsel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Christiane Gays, de La Chaux, à Onex, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 mai 1992

**Renov-Matic SA**, à Thônenex, importation et vente de matériel photographique, etc. (FOSC du 3. 2. 1992, p. 486). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO et 86 ORC. Sa raison sociale devient: **Renov-Matic SA**, en liquidation. Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.

20 mai 1992

**Sogerap SA**, à C a r o u g e, achat, vente de produits et articles de toute nature, etc. (FOSC du 17. 8. 1984, p. 2962). Fernando-Javier Iglesia et Romano Saechi ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Rodolphe Wittmer est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

20 mai 1992

**Trinco SA**, à G e n è v e, conseils et expertises dans les domaines industriels, etc. (FOSC du 12. 5. 1989, p. 1977). Eric Staehli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hisham Baghdadi, maintenant originaire de Genève, jusqu'ici directeur, est administrateur unique et continue à signer individuellement.

20 mai 1992

**World in Harmony, Monde en Harmonie**, à G e n è v e, assurer le bien-être physique, etc., association (FOSC du 24. 11. 1986, p. 4497). Les pouvoirs de Pierre A. Houriet sont radiés. Dinh Hue Tran, de France, à Bogis-Bossey, membre et vice-président du comité, signe collectivement à deux. Nouvelle adresse: place Isaac-Mercier 3, chez Thalmann Consulta Services SA.

20 mai 1992

**Imprimerie Reggiani & Cie SA**, à G e n è v e, imprimerie, etc. (FOSC du 29. 4. 1986, p. 1633). La société est dissoute sauf liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société «Imprimerie de Versoix Paul Loosli SA», à Versoix, en reprend l'actif et le passif.

20 mai 1992

**Imprimerie de Versoix Paul Loosli SA**, à V e r s o i x, travaux d'imprimerie, etc. (FOSC du 16. 5. 1990, p. 1958). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'article 748 CO, selon bilan au 31. 12. 1991, de la société «Imprimerie Reggiani & Cie SA», à Genève, avec un actif de fr. 402 405.84 et un passif évers les tiers de fr. 302 041.90 soit un actif net de fr. 100 363.94, pour fr. 100 000, montant entièrement imputé sur le capital. Capital porté de fr. 200 000 à fr. 300 000, par l'émission de 100 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000, au porteur. Nouvelle raison sociale: Imprimeries de Versoix Paul Loosli et Reggiani SA. Statuts modifiés le 8. 5. 1992. Paul Loosli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur René Schenker nommé président, continu à signer individuellement. Albert Schilling, de Meikirch, à Lancy, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux avec Albert Schilling a été conférée à Heinz Roth, de Hemberg, à Versoix.

20 mai 1992

**MN Trust**, à G e n è v e, société anonyme, services se rattachant à une société fiduciaire, etc. (FOSC du 27. 4. 1992, p. 1865). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 525 000, par l'émission de 3000 actions de fr. 125, nominatives. Capital: fr. 525 000, entièrement libéré, divisé en 4200 actions de fr. 125, nominatives. Nouveaux statuts du 18. 5. 1992. Pierre-Alain Schmidt, de Naters, à Mies, vice-président, et Rolf Fricker, de Witnau, à Genève, délégués sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur président Walter Degiacomi, nommé en outre délégué, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Jacques Trachsel, de t à Genève, directeur.

20 mai 1992

**Aleco Genève SA**, à G e n è v e, rue du Mont-Blanc 16, chez CFS Consulting Fidpar SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 5. 1992. But: gestion financière de toutes opérations, notamment dans le domaine de l'aéronautique. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Mooser, de Jaun, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

20 mai 1992

**Produits et Techniques Irte SA**, à G e n è v e, route de Chêne 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 5. 1992. But: fabrication, achat et vente de produits chimiques et matières premières naturelles ou synthétiques, servant dans la construction, le génie civil et l'industrie; acquisition de brevets, licences et know-how. Capital: fr. 30 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: divers actifs immatériels pour le prix maximum de fr. 400 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Silvio de Lindegg, de t à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

20 mai 1992

**PR communication SA**, à G e n è v e, promotion sportive, etc. (FOSC du 28. 1. 1992, p. 398). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 14. 4. 1992. Sophie Montandon n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Katia Ceralli, de t à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

20 mai 1992

**Rectifications**  
**Coopérative Cosy-L**, à G e n è v e (FOSC du 18. 5. 1992, p. 2277). L'administratrice Janine Pasquier a été nommée vice-présidente (et non pas présidente).

**Conseil œcuménique des Eglises**, au Grand-Saconnex, association (FOSC du 18. 5. 1992, p. 2277). Les pouvoirs de Lois Wilson (et non pas Louis) sont radiés. Aaron Tolen est originaire du Cameroun (et non du Camerou) et domicilié à Yaoundé (Cameroun) (et non pas Camerou). Priyanka Mendis est originaire de Sri Lanka (et non pas de Sri Lanke).

## Jura – Jura – Giura

*Bureau de Porrentruy*

18 mai 1992

**Sofradis S.A.**, à B o n c o u r t, commerce de marchandises et matériaux, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 10. 12. 1991, no 239, p. 5290). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

18 mai 1992

**Sportline S.A.**, à P o r r e n t r u y, produits horlogers, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 10. 12. 1991, no 239, p. 5290). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée.

18 mai 1992

**Hervé Froidevaux**, à P o r r e n t r u y, vente d'appareils «Aquapro» (FOSC du 8. 6. 1990, no 109, p. 2301). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC.

18 mai 1992

**Caisse Raiffeisen de Charmoille**, à C h a r m o i l l e, société coopérative (FOSC du 11. 1. 1991, no 7, p. 136). Conformément à la décision prise lors de l'assemblée générale du 21 mars 1992, la société coopérative a décidé la révision totale de ses statuts. La responsabilité solidaire illimitée des sociétaires a été supprimée et la raison sociale modifiée en: Banque Raiffeisen de Charmoille.

## Konkurse–Faillites–Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, casella postale, 3001 Berna, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

## Konkursöffnung–Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherungen, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, alfalls für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung alffälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht anmeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstück nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straftfolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderer Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straftfolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzurichten.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürigen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bon foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus tems d'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Tes codébiteurs, caution et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di serviti, sotto sorto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale o in copia autentica. Le serviti non insinuare non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarci entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei bei spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle penne previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Tes debitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

## Zürich

(4928<sup>2</sup>)Gemeinschuldnerin: **Megatec Communication & Technology**, Silvia Sauter & Partner, Kollektivgesellschaft mit Sitz in Horgen, Zugerstrasse 24, 8810 Horgen, Inhaber Michel und Silvia Sauter-Stäubli.

Bemerkung: Die Ehegatten Michel und Silvia Sauter-Stäubli, beide wohnhaft in 8810 Horgen, Sennhüttenstrasse 37, befinden sich seit dem 12. Mai 1992 in Konkurs.

Datum der Konkursöffnung: 12. Mai 1992.

Erste Gläubigerversammlung: 15. Juni 1992, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Horgen, Alte Landstrasse 24 (Schinzenhof), 8810 Horgen.

Eingabefrist bis 6. Juli 1992.

Vorzeitige Verwertung: Der ersten Gläubigerversammlung wird beantragt, die Konkursverwaltung zu ermächtigen, die zur Konkursmasse gehörigen Aktiven aus Kostengründen gesamthaft oder einzeln durch Freihandverkauf oder durch einen Liquidator (zu dessen üblichem Honorar) zu verwerfen. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 25. Juni 1992 schriftlich beim Konkursamt Horgen dagegen Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als Beschluss der Gläubigerchaft. Die Gläubiger werden eingeladen, innerhalb der Eingabefrist selbst Angebote für den Kauf des Inventars zu unterbreiten.

Die von der Megatec unter der Nr. 876358 abgegebenen Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

Bezüglich Forderungen gegenüber den Ehegatten Michel und Silvia Sauter-Stäubli (Gesellschafter der Gemeinschuldnerin) verweisen wir einerseits auf Art. 218 SchKG sowie anderseits auf die separate Konkursöffnung in dieser Zeitung von heute.

8810 Horgen, 2. Juni 1992

Konkursamt Horgen  
Postfach, Horgen:  
B. Bucher, Notar-Stellvertreter

## Zürich

(4929<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Die Ehegatten Sauter Michel, geb. 17. April 1962, von Allschwil BL, in Horgen, und Sauter-Stäubli Silvia, geb. 15. Januar 1956, von Allschwil BL und Horgen ZH, beide wohnhaft in 8810 Horgen, Sennhüttenstrasse 37.

Bemerkung: Die Ehegatten sind zugleich einzige Gesellschafter der «Megatec Communication &amp; Technology, Silvia Sauter &amp; Partner», Kollektivgesellschaft mit Sitz in Horgen, Zugerstrasse 24, 8810 Horgen, welche sich ebenfalls seit 12. Mai 1992 in Konkurs befindet.

Datum der Konkursverfahren: 12. Mai 1992.

Art der Konkursverfahren: summarisches Konkursverfahren im Sinne von Art. 231 ff. SchKG.

Eingabefrist: je bis 25. Juni 1992.

Auf der Forderungseingabe ist anzugeben, ob die Forderung gegenüber dem Ehemann oder der Ehefrau oder gegenüber beiden (beispielsweise infolge Solidarschuldnerschaft usw.) geltend gemacht wird.

Bezüglich Forderungen gegenüber der «Megatec Communication &amp; Technology, Silvia Sauter &amp; Partner», verweisen wir einerseits auf Art. 218 SchKG sowie anderseits auf die separate Konkursöffnung in dieser Zeitung von heute.

8810 Horgen, 2. Juni 1992

Konkursamt Horgen  
Postfach, Horgen:  
B. Bucher, Notar-Stellvertreter

## Zürich

(4884)

Gemeinschuldner: **Traxler Bruno**, geb. 3. September 1954, von Balterswil TG, wohnhaft in 8173 Neerach, Hohmautrainstrasse 11, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Disegno Traxler Bruno, mit Sitz in 8109 Därlikon, Hüttewiesenstrasse 7.

Datum der Konkursöffnung: 26. März 1992.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 25. Juni 1992.

Konzursamt Niederglatt, Kaiserstuhlstrasse 26, Niederglatt

## Zürich

(4885)

Gemeinschuldnerin: **Tettamanti AG**, Birkenweg 2, 8304 Wallisellen. Eigentümerin des folgenden Grundstückes:Grundbuch der Gemeinde Wallisellen Blatt 563, Kat.-Nr. 7022: Geschäftshaus Vers. Nr. 1709 und offener Unterstand Vers.-Nr. 353 mit 66 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, Birkenweg 2.

Datum der Konkursöffnung: 1. April 1992.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 25. Juni 1992.

Verwertungsantrag: Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern (um Wertverminderungen zu vermeiden), sämtliche beweglichen Sachen (u. a. Büro- und Lagereinrichtungen sowie Warenvorräte) nach ihrem Ermessen gesamthaft oder einzeln durch öffentliche Versteigerung, Freihandverkauf oder Ausverkauf (z. B. durch Liquidator zu dessen üblichem Honorar) baldmöglichst zu verwerfen. Dieser Antrag gilt als beschlossen, wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 15. Juni 1992 beim Konkursamt schriftlich Einsprache macht. Stillschweigen gilt als Zustimmung zum gestellten Antrag. Jeder Gläubiger ist berechtigt, innerhalb der gleichen Frist selbst (höhere) Angebote für einen Kauf beim Konkursamt schriftlich einzureichen. Angebote über einen Kauf in bloc werden grundsätzlich bevorzugt.

Grossistenerklärungen Nr. 865425 werden widerufen.

8304 Wallisellen, 5. Juni 1992

Konzursamt Wallisellen  
Postfach, Wallisellen

## Zürich

(4866<sup>2</sup>)Gemeinschuldner: **Marty Rolf**, geb. 3. September 1956, von Glarus, Lüdig, Drogst, Bachtelstrasse 36, c/o Franz Kälin, 8340 Hinwil, Kollektivgesellschafter der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Kollektivgesellschaft Direktvertriebs-Organisation Hess & Marty, Ackerstrasse 49, 8708 Männedorf (vgl. Art. 218 Abs. 2 SchKG).

Datum der Konkursöffnung: 4. Mai 1992.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 25. Juni 1992.

8620 Wetzikon, 29. Mai 1992

Konzursamt Wetzikon:  
Grüniger, Notar-Stellvertreter

## Bern

(4825)

Gemeinschuldner: **Kunz Roland**, geb. 13. Juli 1954, von Brittnau, Blumenstrasse 1a, 4922 Bützberg, Inhaber der Einzelfirma Golden Ranch, Roland Kunz, Bernstrasse 58b, 4922 Bützberg; Eigentümer von folgenden Liegenschaften: Thunstetten Gbbl. Nrn. 1606 und 1137.

Datum der Konkursöffnung: 7. Mai 1992.

Summarisches Verfahren gemäß Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 24. Juni 1992.

4912 Aarwangen, 5. Juni 1992

Konzursamt Aarwangen

Bern	(4824)	Zug	(4826)	Aargau	(4932)
Gemeinschuldnerin: <i>Wasserfallen, Lüthi &amp; Co.</i> , Inhaber O. Lüthi & Co. (Kommandit-Gesellschaft), Waffenweg 5, 3014 Bern.		Vorläufige Konkursanzeige Über die <i>Trirade AG</i> , Industriestrasse 16, 6300 Zug, ist mit Verfü- gung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 11. Februar 1992 der Konkurs eröffnet worden. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.		Mit Beschluss vom 30. April 1992 eröffnete das Gerichtspräsidium Baden den Konkurs über die Fa. <i>Andromeda AG</i> , Beteiligungen an Unternehmungen jeglicher Art usw., Gerbergasse 48, 4001 Basel, früher in 5430 Wettingen, Alb. Zwyssigstrasse 49. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.	
Datum der Eröffnung: 15. Januar 1992. Eingabefrist: 26. Juni 1992. Die Schuldnerin ist Eigentümerin folgender Liegenschaften: – Lugano GBBI. Nr. 107, Gemeinde Lugano, Rustico, Umschwung – Lugano GBBI. Nr. 600, Stockwerkeigentum Nrn. 11953 bis 11982, Gemeinde Massagno – Orbe GBBI. Nrn. 636 und 644, Haus, Durchgang – Beatenberg GBBI. Nrn. 1300-14/1300-16-2, Gemeinde Matten, 5-Zimmer-Dachwohnung, Einstellhalienplatz – Beatenberg GBBI. Nrn. 2203 und 276, unbebautes Land, Wald – Basel-Stadt GBBI. Nr. 357/3, Sektor VI, Gebäude, Flügelgebäude und Hintergebäude Gerbergässlein 2 – Biel GBBI. Nrn. 3937 und 6376, 3-Familien-Haus, Umschwung – Rheinfelden GBBI. Nr. 696, Stockwerkeigentum Nrn. 2907 bis 2910, 2912, 2913, 2917, 2918, 2928, 2930, 2934 bis 2936, 2949 – Zäziwil GBBI. Nr. 784-6, 1½-Zimmer-Dachwohnung – Zäziwil GBBI. Nr. 740, Bauernhaus, Nebenhäuser und Umschwung – Köniz GBBI. Nrn. 1854, 1832, 6557, Gemeinde Oberwangen, unbebautes Land im Feldacker und Wolfsgalgen – Küniz GBBI. Nr. 2968, Stockwerkeigentum Nr. 2968-1/-4/-7/-8/ -21/-11/-17/-22 zu ¾ Miteigentum, 5- bzw. 6-Zimmer-Wohnun- gen und Bastelräume Gemeinde Liebefeld Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die Lieg- schaften der Gemeinschuldnerin nach Ablauf der Eingabefrist sofort freiändig zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehr- heit der Gläubiger bis zum 26. Juni 1992 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entschei- det. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können innerhalb der gleichen Frist schriftliche Kaufsofferten einreichen.	6300 Zug, 25. Mai 1992	Konkursamt Zug	5400 Baden, 27. Mai 1992	Konkursamt Baden	
3011 Bern, 5. Juni 1992					
Bern	(4886)	Fribourg	(4918)	Aargau	(4933)
Vorläufige Konkursanzeige Schuldner: <i>Gerber Gartenbau, Inh. Bruno Gerber</i> , Rugenparkstrasse 17, 3800 Interlaken.		Failly: <i>Blaser Heinz</i> , né le 28 décembre 1947, originaire de Winter- thur, Restaurant le Parc, 1637 Charmey.		Gemeinschuldnerin: <i>Kattinger Karola</i> , 1931, österreichische Staats- angehörige, Bekleidungsingenieurin, Webermühle 42, 5432 Neuen- hof, Inhaberin der Einzelfirma Carola Kattinger, Betrieb eines Kon- fektionsateliers, Neuenhof.	
Über die genannte Firma wurde durch Entscheid des Konkursrich- ters von Interlaken am 19. Mai 1992 der Konkurs eröffnet. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.		Date de l'ouverture de la faillite: 5 mai 1992. Liquidation sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 26 juin 1992.		Datum der Konkurseröffnung: 15. Mai 1992 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 29. Juni 1992. Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 108104 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.	
3800 Interlaken, 1. Juni 1992		1700 Fribourg, 5 juin 1992	Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: B. Meuwly	5400 Baden, 2. Juni 1992	Konkursamt Baden
Berne	(4930)	Fribourg	(4919)	Aargau	(4968)
Failly: <i>MG Conseils S.A.</i> , 2732 Reconvillier (précédemment Gestas S.A., 2610 St-Imier).		Failly: <i>Chammartin Frères SA</i> , scierie-charpenterie, 1692 Masson- nens.		Gemeinschuldnerin: <i>Inhabtrans AG</i> , Aktiengesellschaft mit Sitz in Münchwilen, Breitenholz 329.	
Propriétaire de l'immeuble suivant: Ban de St-Imier		Date de l'ouverture de la faillite: 5 mai 1992. Liquidation sommaire, art. 231 LP.		Datum der Konkurseröffnung: 30. April 1992 (Art. 171 SchKG). Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 29. Juni 1992 (Wert 30. April 1992).	
Feuillet no 75, rue du Midi, habitation no 5, aïsance, trottoir de 1 à 64 m². Date de l'ouverture de la faillite: 26 mars 1992. Liquidation sommaire, art. 231 LP.		Délai pour les productions: 26 juin 1992.		Gemeinschuldner: <i>Lenzin Daniel</i> , geb. 1969, Sicherheitsangestellter, von Wölflinswil, in <i>Kaiserau</i> , Weihermatte 8.	
Délai pour les productions 26 juin 1992; pour l'indication des servitudes 26 juin 1992. Les créances produites doivent être chiffrées en capital, intérêts et frais au 26 mars 1992.		1700 Fribourg, 5 juin 1992	Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: B. Meuwly	Datum der Konkurseröffnung: 14. Mai 1992 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 29. Juni 1992 (Wert 14. Mai 1992).	
2740 Moutier, 2 juin 1992		Solothurn	(4890)	5200 Brugg, 5. Juni 1992	Konkursamt Laufenburg in Brugg
Office des faillites, Moutier: F. Voïrol, préposé		Gemeinschuldner: <i>Brotschi Urs</i> , 1961, von Selzach, Sanitär-Installateur, Zilmattweg 3, 2545 Selzach.		5036 Oberentfelden, 5. Juni 1992	Konkursamt des Bezirks Aarau in Oberentfelden
Bern	(4887)	Eigentümer folgender Grundstücke: GB Selzach Nr. 2989 im Halte von 8 a 65 m², mit darauf stehendem Wohnhaus N° 3 und Garage 3a (Werktät).		Aargau	(4934)
Gemeinschuldner: <i>Aeschlimann Alfred Theophil</i> , geb. 25. Februar 1954, von Gurbrü, Bielstrasse 5, 4537 Wiedlisbach, Inhaber der Ein- zelfirmen «Aeschlimann, Radio + TV», Reparaturservices und «Aeschlimann Alfred», beide in Wiedlisbach.		Datum der Konkurseröffnung: 7. April 1992. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.		Gemeinschuldner: <i>Verein Freie Volksschule</i> , Postfach, 5001 Aarau.	
Der Konkursist besitzt Eigentum an folgenden Liegenschaften: Farmen Grundbuchblatt-Nr. 27. Wiedlisbach Grundbuchblatt-Nr. 251, 293, 732.		Eingabefrist bis 26. Juni 1992; für Dienstbarkeiten bis 26. Juni 1992 (die Forderungen sind Wert Konkurseröffnung aufzurechnen und direkt der ausseramtlichen Konkursverwaltung einzureichen). Sofern die Mehrheit der Gläubiger bis zum 16. Juni 1992 nicht Ein- spruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt. sämtliche Aktiven einzeln oder gesamthaft durch Freihandverkauf zum Schätzungs Wert oder öffentliche Versteigerung sofort zu ver- werten, wobei auch jedem einzelnen Gläubiger das Recht zusteht, innerhalb der genannten Frist schriftliche Kaufangebote zu machen. Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.		Datum der Konkurseröffnung: 21. Mai 1992 (Insolvenzerklärung). Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.	
Konkurseröffnung: 25. Mai 1992. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: 23. Juni 1992 für Forderungen und Ansprüche unter Beilage von Beweismitteln.		Sofern nicht eine Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen seit Publi- kation der Konkurseröffnung dagegen schriftlich Einsprache erhebt, wird vom Konkursamt Lebern in Solothurn als ausseramtliche Konkursverwaltung Bracher, Spieler, Schönberg, Chirico, Advokat und Notariat, Weissenseestrasse 15, 4503 Solothurn, einge- setzt.		Eingabefrist bis 29. Juni 1992. Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 29. Juni 1992 schriftlich beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, Ein- spruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freiändigen Verwertung der Aktiven ermächtigt. Auch Gläubiger können schriftliche Kauf- angebote einreichen; die Verrechnung von Kaufpreisen mit Kon- kursforderungen ist ausgeschlossen.	
4705 Wangen an der Aare, 29. Mai 1992		4500 Solothurn, 1. Juni 1992	Konkursamt Lebern	Die von der Schuldnerin unter den Nrn. 116847 und 116947 aus- gestellten Grossistenerklärungen werden hiemit widerrufen.	
Konkursamt Wangen		Solothurn	(4828)	5036 Oberentfelden, 5. Juni 1992	Konkursamt des Bezirks Kulm in Oberentfelden
Luzern	(4888)	Gemeinschuldnerin: <i>Al-Wazzan Maria</i> , geboren am 7. Oktober 1945, von Sarnen, Wohnberaterin, Oberdienerstrasse 20, 6030 Ebikon.		Thurgau	(4823?)
Gemeinschuldnerin: <i>Al-Wazzan Maria</i> , geboren am 7. Oktober 1945, von Sarnen, Wohnberaterin, Oberdienerstrasse 20, 6030 Ebikon.		Konkurseröffnung: 12. Mai 1992 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 26. Juni 1992 (Wert: 12. Mai 1992).		Gemeinschuldnerin: <i>Sasselotto Bau AG</i> , Grenzstrasse 23a, 8580 Amriswil.	
Konkurseröffnung: 12. Mai 1992.		Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 650821 ausgestellten Grossistenerklärungen werden widerrufen.		Eigentümer folgender Grundstücke: Im Grundbuch Brusino Arsizio	
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.		4710 Balsthal, 26. Mai 1992	Konkursamt Thal-Gäu	– Grundstück Nr. 304: 8,78 a Wiese, Weg – Campo – – Grundstück Nr. 305: 10,75 a Wiese – Campo – – Grundstück Nr. 307: 1,89 a Wald – Campo – – Grundstück Nr. 308: 4,64 a Wiese, Weg – Campo –	
6048 Horw, 5. Juni 1992		Konkursamt Luzern-Land		Datum der Konkurseröffnung: 14. Januar 1992. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.	
Konkursamt Obwalden:		Basel-Landschaft	(4892)	Eingabefrist für Forderungen: bis zum 25. Juni 1992 an das Betrei- bungamt Fischingen, in 8363 Bichelsee.	
Obwalden	(4931)	Vorläufige Konkursanzeige Gemeinschuldner: <i>Dillier Hubert</i> , von Engelberg, Cheminéebauer, Büntensstrasse 27, 6060 Sarnen. Inhaber der im Handelsregister ein- getragenen Einzelfirma: Dillier Hubert Cheminéebau, Büntensstrasse 27, 6060 Sarnen, Gartenceminéebau und Cheminéehandel.		8500 Frauenfeld, 26. Mai 1992	Konkursamt des Kantons Thurgau Thurgau, Frauenfeld
Vorläufige Konkursanzeige Gemeinschuldner: <i>Dillier Hubert</i> , von Engelberg, Cheminéebauer, Büntensstrasse 27, 6060 Sarnen. Inhaber der im Handelsregister ein- getragenen Einzelfirma: Dillier Hubert Cheminéebau, Büntensstrasse 27, 6060 Sarnen, Gartenceminéebau und Cheminéehandel.		Konkurseröffnung: 27. April 1992, zufolge ordentlicher Konkursbetrieb.		Thurgau	(4893)
Die Anzeige betreffend Rekursentscheid, Art des Verfahrens, Einga- befrist usw. erfolgt später.		4410 Liestal, 5. Juni 1992	Konkursamt Liestal	Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.	
6060 Sarnen, 2. Juni 1992		St. Gallen	(4891)	Eingabefrist für Forderungen: bis zum 25. Juni 1992 an das Betrei- bungamt Fischingen, in 8363 Bichelsee.	
Zug	(4889)	Gemeinschuldner: <i>Thoma Markus</i> , von Schübelbach SZ, geb. 25. Dezember 1951, Dachdecker, wohnhaft: Rietstrasse 4, 9436 Balgach, Inhaber der Einzelfirma Thoma Markus, Planungsbüro, Küchen, Isolationen, Bedachungen, Innenausbau, Schreiner-, Gip- ser- und Hafnerarbeiten, An- und Verkauf von Immobilien, Riet- strasse 4, 9436 Balgach.		8363 Bichelsee, 1. Juni 1992	Konkursamt des Kantons Thurgau: Betreibungsamt Fischingen in Bichelsee
Gemeinschuldner: <i>Arnold Erwin</i> , geb. 11. März 1959, von Nott- wil LU, Metallstrasse 13, 6300 Zug.		Konkurseröffnung: 16. März 1992.		Ticino	(4867)
Datum der Konkurseröffnung: 18. Mai 1992. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.		Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 25. Mai 1992.		Failita: <i>Gecar S.A., Noranco</i> .	
Eingabefrist: 24. Juni 1992.		Eingabefrist für Forderungen (Wert: 16. März 1992): bis 29. Juni 1992.		Data di apertura del fallimento: 5 maggio 1992 decreto della Pretura del Distretto di Lugano.	
6301 Zug, 1. Juni 1992		9001 St. Gallen, 1. Juni 1992	Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner	Prima assemblea dei creditori: giovedì 11 giugno 1992, alle ore 10.30. presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello.	
Konkursamt Zug		St. Gallen	(4829)	Termino per la notifica dei crediti: 5 luglio 1992. Avvertenza: Si rende nota che qualora la prima adunanza dei credito- ri non possesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporra entro il 21 giugno 1992 l'Ufficio si riterra autorizzato a procedere subito alle realizzazioni di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.	
Zug	(4827)	Gemeinschuldner: <i>HDP Autodata AG</i> , Bösch 37, 6331 Hünenberg.		6962 Viganello, 5 giugno 1992	Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.
Gemeinschuldnerin: <i>HDP Autodata AG</i> , Bösch 37, 6331 Hünenberg.		Datum der Konkurseröffnung: 27. April 1992.		Vaud	(4868)
Datum der Konkurseröffnung: 27. April 1992.		Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.		Failli: <i>Daverio Pierre-Alain</i> , rue Marterey 9, 1005 Lausanne, inscrit au registre du commerce de Cossonay, en raison individuelle, à l'adresse de Mont-la-Ville, pour conseils et services en informatique.	
Eingabefrist: 25. Juni 1992.		Eingabefrist für Forderungen: 30. Juni 1992.		Date du prononcé: 7 mai 1992.	
Hinweis auf Freihandverkauf: In den Räumen der Konkursinstitut HDP Autodata AG, Bösch 37, 2. Stock, 6331 Hünenberg, gelangen am 10. Juni 1992, 16 bis 17.30 Uhr, Büromöbel, Computer (Unix), usw. zum Verkauf. Die Ware muss bar bezahlt und sofort vom Platz geschafft werden.		9470 Buchs, 5. Juni 1992	Konkursamt des Kantons St. Gallen: Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger	Failite sommaire, art. 231 LP.	
6301 Zug, 26. Mai 1992		Konkursamt Zug		Délai pour les productions: 25 juin 1992.	
Konkursamt Zug				1002 Lausanne, 27 mai 1992	Office des faillites de Lausanne

Vaud	(4834)	Vaud	(4937)
Faillie: <i>Gérance Paul Cordey S.A.</i> , avenue de Beaulieu 33, <b>Lausanne</b> . Date du prononcé: 30 avril 1992.		Faillie: <i>Sindrec S.A.</i> , industrialisation et commercialisation de produits et services en tout genre, 1522 <b>Lucens</b> . Propriétaire d'immeuble situé sur le territoire de la commune de Lucens, parcelle 1011 (droit distinct et permanent de superficie). Date de l'ouverture de la faillite: 8 janvier 1992.	
Faillite sommaire, art. 231 LP.		Délai pour les productions: 25 juin 1992.	
Délai pour les créanciers intervenus dans le sursis concordataire sont dispensés de produire à nouveau, sauf s'il y a modification du montant de leur créance.		Les créanciers intervenus dans le sursis concordataire sont dispensés de produire à nouveau, sauf s'il y a modification du montant de leur créance.	
1002 Lausanne, 26 mai 1992	Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé		
Vaud	(4869)	Vaud	(4869)
Faillie: <i>Juvet Daniel</i> , «La Fauvette», chemin de la Fontaine, 1009 <b>Pully</b> , exploitant un commerce de Hi-Fi, TV-Vidéo, rue du Simplot 30, à Vevey. Date du prononcé: 9 avril 1992.		Faillie: <i>Hauser Ernest</i> , décoration florale, route de la Colonie, 1261 <b>Genolier</b> . Date du prononcé: 6 décembre 1991 (suspension par défaut d'actif annulée ensuite d'avance de frais).	
Faillite sommaire, art. 231 LP.		Faillite sommaire, art. 231 LP.	
Délai pour les productions: 25 juin 1992.		Délai pour les productions: 25 juin 1992.	
Grossiste no 822820. Par la présente publication toutes les cartes délivrées sous ce numéro sont annulées.		Grossiste no 822820. Par la présente publication toutes les cartes délivrées sous ce numéro sont annulées.	
1002 Lausanne, 27 mai 1992	Office des faillites de Lausanne		
Vaud	(4870)	Vaud	(4831)
Faillie: <i>Meyer Rolf</i> , né le 5 juin 1951, originaire de Grosswangen, Village 8, à <b>Lausanne</b> . Date du prononcé: 21 mai 1992.		Faillie: <i>Hauser Ernest</i> , décoration florale, route de la Colonie, 1261 <b>Genolier</b> . Date du prononcé: 6 décembre 1991 (suspension par défaut d'actif annulée ensuite d'avance de frais).	
Faillite sommaire, art. 231 LP.		Faillite sommaire, art. 231 LP.	
Délai pour les productions: 25 juin 1992.		Délai pour l'indication des servitudes: 25 juin 1992.	
1002 Lausanne, 27 mai 1992	Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé	1510 Moudon, 2 juin 1992	Le préposé aux faillites: H. Fracheboud
Vaud	(4871)	Vaud	(4833)
Faillie: <i>Pellet Cuir S.A.</i> , rue Chaucrau 6, 1003 <b>Lausanne</b> . But: fabrication et commerce de produits à base de cuir, en particulier: maroquinerie, articles de voyages et accessoires de la mode de l'habillement et de l'équipement ménager. Date du prononcé: 19 mars 1992.		Faillie: <i>Stucki-Moser Michel-Alec</i> , 1957, paysagiste, chemin des Clyeletes, 1261 <b>Arzier-le-Muids</b> . Date du prononcé: 27 avril 1992.	
Faillite sommaire, art. 231 LP.		Faillite sommaire, art. 231 LP.	
Délai pour les productions: 25 juin 1992.		Délai pour les productions et servitudes: 25 juin 1992.	
1002 Lausanne, 27 mai 1992	Office des faillites de Lausanne	1260 Nyon, 5 juin 1992	Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé
Vaud	(4894)	Valais	(4938)
Publication préalable		Faillie: <i>Garage du Canal S.A.</i> , <b>Sion</b> . Date d'ouverture de la faillite: 21 mai 1992.	
Faillie: <i>Prestige, Travel and Trade Corporation S.A.</i> , exploitation d'une agence de voyages et d'une entreprise de grossistes en voyages; commerce de matières premières, produits et autres, rue du Mauvais 30, à <b>Lausanne</b> . Date du prononcé: 4 mai 1992.		Première assemblée des créanciers: mardi 16 juin 1992, à 14 h., à l'Hôtel du Rhône, à Sion.	
Les débiteurs de la société faillie et ceux qui détiennent des biens lui appartenant à quelque titre que ce soit ont tenu de les mettre à disposition de l'office dans les plus brefs délais, sous les peines de droit (art. 324 CPS).		Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication.	
La publication officielle d'ouverture ou de suspension de faillite paraîtra ultérieurement.		1950 Sion, 5 juin 1992	Office des faillites de Sion Le préposé: R. Girard
1002 Lausanne, 29 mai 1992	Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé	Valais	(4939)
Vaud	(4830)	Valais	(4939)
Faillie: <i>Sicotech Electronics S.A.</i> , chemin du Liseron 8, 1860 <b>Aigle</b> , but: fabrication, représentation et la vente de composant et systèmes électroniques ainsi que pièces mécaniques et conseil d'entreprise. Date du prononcé: 12 mai 1992.		Faillie: <i>Les Musts de Théomeubles S.A.</i> , à <b>Sion</b> . Date d'ouverture de la faillite: 22 mai 1992.	
Faillite sommaire, art. 231 LP.		Première assemblée des créanciers: lundi 16 juillet 1992, à 10 h., à l'Hôtel du Rhône, à Sion.	
Délai pour les productions: 25 juin 1992.		Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication.	
Communication: Ichat. Toutes les déclarations de grossiste émises par la faillie sous no 74150-2 sont révoquées par la présente publication.		1950 Sion, 5 juin 1992	Office des faillites de Sion Le préposé: R. Girard
1860 Aigle, 26 mai 1992	Office des faillites d'Aigle: R. Moret, préposé	Neuchâtel	(4940)
Vaud	(4832)	Zürich	(4835)
Faillie: <i>Geomode S.A.</i> , Gottaz 32, 1110 <b>Morges</b> . But: commerce, vente, achat, fabrication, création, représentation dans le domaine du textile et de toutes autres matières, dans le domaine de l'habillement, ainsi que tous accessoires y relatifs. Date du prononcé: 27 février 1992.		Über Lux <i>Günter</i> , geb. 21. September 1940, deutscher Staatsangehöriger, Kürschnermeister, Langritistrasse 5, 8925 <b>Ebertswil</b> . Gemeinde Hauen am Albis, im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen als Gesellschafter der «Lux & Züfle» Kollektivgesellschaft mit Sitz in Hauen am Albis, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern am 20. Mai 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.	
Liquidation sommaire, art. 231 LP.		Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens begeht, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.	
Délai pour les productions des créances et autres droits: 25 juin 1992.		Über Lux <i>Günter</i> , geb. 21. September 1940, deutscher Staatsangehöriger, Kürschnermeister, Langritistrasse 5, 8925 <b>Ebertswil</b> . Gemeinde Hauen am Albis, im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen als Gesellschafter der «Lux & Züfle» Kollektivgesellschaft mit Sitz in Hauen am Albis, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Affoltern am 20. Mai 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.	
Communication: Impôt sur le chiffre d'affaires		Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens begeht, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.	
Toutes les déclarations de grossiste émises par la faillie sous no 799078, sont radiées par la présente publication.		8910 Affoltern am Albis, 27. Mai 1992	Konkursamt Affoltern am Albis
1110 Morges, 5 juin 1992	Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé	Zürich	(4872)
Vaud	(4895)	Über die Kollektivgesellschaft <i>C&amp;C Steil- und Flachbedachungen, Camhis und Castelberg</i> , Bettlistrasse 27, 8600 <b>Dübendorf</b> , ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 11. März 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.	
Faillie: <i>S &amp; H Applications S.A.</i> , rue de Lausanne 47, 1110 <b>Morges</b> . But: toutes prestations de services dans les branches de l'informatique, développement, fabrication et commerce d'ordinateurs, de logiciels et de tous appareils électroniques, enseignement et conseils dans le domaine des techniques d'utilisation de l'informatique; toute activité, même indirectement en rapport avec les systèmes informatiques; la société peut prendre des participations et acquérir des immeubles. Date du prononcé: 4 mai 1992.		Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens begeht, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.	
Liquidation sommaire, art. 231 LP.		Über die Kollektivgesellschaft <i>C&amp;C Steil- und Flachbedachungen, Camhis und Castelberg</i> , Bettlistrasse 27, 8600 <b>Dübendorf</b> , ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 11. März 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.	
Délai pour les productions des créances et autres droits: 25 juin 1992.		Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens begeht, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.	
Communication (Impôt sur le chiffre d'affaires): toutes les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 801648 sont révoquées par le présent avis.		Über Newsys AG, Effretikerstrasse 4b, 8604 <b>Volketswil</b> , ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 21. November 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.	
1110 Morges, 5 juin 1992	Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé	Zürich	(4941)
Vaud	(4936)	Zürich	(4941)
Faillie: <i>Simonsen Liv-Merete</i> , fille de Gunnar et de Maien, née le 31 décembre 1949, originaire de Norvège, domiciliée à 1122 <b>Romanel</b> , chemin Barilletta. Inscrite au registre du commerce sous cabinet de drainages lymphatiques, Liv-Merete Simonsen, à Morges, Grand'Rue 15. Date du prononcé: 8 mai 1992.		Über Newsys AG, Effretikerstrasse 4b, 8604 <b>Volketswil</b> , ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 21. November 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.	
Faillite sommaire, art. 231 LP.		Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens begeht, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 4000.– (Nachforderung vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.	
Délai pour les productions des créances et autres droits: 25 juin 1992.		Über <i>Newsys AG</i> , Effretikerstrasse 4b, 8604 <b>Volketswil</b> , ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 21. November 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.	
1110 Morges, 5 juin 1992	Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé	Zürich	(4941)
Vaud	(4937)	Zürich	(4941)
Faillie: <i>Gérance Paul Cordey S.A.</i> , avenue de Beaulieu 33, <b>Lausanne</b> . Date du prononcé: 30 avril 1992.		Über <i>Newsys AG</i> , Effretikerstrasse 4b, 8604 <b>Volketswil</b> , ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 21. November 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.	
Faillite sommaire, art. 231 LP.		Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens begeht, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 5000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.	
Délai pour les productions: 25 juin 1992.		8600 Dübendorf, 1. Juni 1992	Konkursamt Dübendorf Postfach 74, Dübendorf
Les créanciers intervenus dans le sursis concordataire sont dispensés de produire à nouveau, sauf s'il y a modification du montant de leur créance.		Zug	(4873)
1002 Lausanne, 26 mai 1992	Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé	Gemeinschuldnerin: <i>Biograna AG</i> , Rigistrasse 11, 6330 <b>Cham</b> . Konkursöffnung: 19. Mai 1992.	
Vaud	(4869)	Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 27. Mai 1992.	
Faillie: <i>Juvet Daniel</i> , «La Fauvette», chemin de la Fontaine, 1009 <b>Pully</b> , exploitant un commerce de Hi-Fi, TV-Vidéo, rue du Simplot 30, à Vevey. Date du prononcé: 9 avril 1992.		Sofern nicht ein Gläubiger inner 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsblatt vom 5. Juni 1992 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenüberschuss in Betrag von Fr. 3000.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.	
Faillite sommaire, art. 231 LP.		6301 Zug, 29. Mai 1992	Konkursamt Zug
Délai pour les productions: 25 juin 1992.		Zug	(4896)
Grossiste no 822820. Par la présente publication toutes les cartes délivrées sous ce numéro sont annulées.		Das Kantonsgerichtspräsidium Zug hat mit Verfügung vom 7. Mai 1992 die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des am 22. Februar 1992 verstorbene <i>Bratschi Max Robert</i> , geb. 13. November 1934, von Böttigen BE, wohnhaft gewesen in 6312 <b>Steinhausen</b> , Eichholz 13, angeordnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 26. Mai 1992 wieder eingestellt.	
1002 Lausanne, 27 mai 1992	Office des faillites de Lausanne	Sofern nicht ein Gläubiger inner 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsblatt vom 5. Juni 1992 die Durchführung der konkursamtlichen Nachlassliquidation verlangt und gleichzeitig einen Kostenüberschuss von Fr. 2500.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.	
Vaud	(4870)	6301 Zug, 1. Juni 1992	Konkursamt Zug
Faillie: <i>Meyer Rolf</i> , né le 5 juin 1951, originaire de Grosswangen, Village 8, à <b>Lausanne</b> . Date du prononcé: 21 mai 1992.		Zug	(4874)
Faillite sommaire, art. 231 LP.		Gemeinschuldner: <i>Frei Hanspeter</i> , geb. 30. August 1968, von Maschwanden ZH, Waldestrasse 3, 6343 <b>Rotkreuz</b> , Inhaber der Einzelfirma «BF-Trans Frei». Konkursöffnung: 27. April 1992.	
Délai pour les productions: 25 juin 1992.		Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 27. Mai 1992.	
1002 Lausanne, 27 mai 1992	Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé	Sofern nicht ein Gläubiger inner 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsblatt vom 5. Juni 1992 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenüberschuss im Betrag von Fr. 2500.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.	
Vaud	(4834)	6301 Zug, 29. Mai 1992	Konkursamt Zug
Publication préalable		Zug	(4875)
Faillie: <i>Prestige, Travel and Trade Corporation S.A.</i> , exploitation d'une agence de voyages et d'une entreprise de grossistes en voyages; commerce de matières premières, produits et autres, rue du Mauvais 30, à <b>Lausanne</b> . Date du prononcé: 19 mars 1992.		Gemeinschuldnerin: <i>Lofimag AG</i> , Grabenstrasse 32, 6300 <b>Zug</b> , vorher in Sirnach, früher Lombardi Finanz + Leasing AG in Sirnach TG. Konkursöffnung: 31. März 1992.	
Faillite sommaire, art. 231 LP.		Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 27. Mai 1992.	
Délai pour les productions: 25 juin 1992.		Sofern nicht ein Gläubiger inner 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsblatt vom 5. Juni 1992 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenüberschuss im Betrag von Fr. 2500.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.	
1002 Lausanne, 29 mai 1992	Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé	6301 Zug, 29. Mai 1992	Konkursamt Zug
Vaud	(4830)	Zug	(4875)
Faillie: <i>Prestige, Travel and Trade Corporation S.A.</i> , exploitation d'une agence de voyages et d'une entreprise de grossistes en voyages; commerce de matières premières, produits et autres, rue du Mauvais 30, à <b>Lausanne</b> . Date du prononcé: 19 mars 1992.		Gemeinschuldnerin: <i>Frei Hanspeter</i> , geb. 30. August 1968, von Maschwanden ZH, Waldestrasse 3, 6343 <b>Rotkreuz</b> , Inhaber der Einzelfirma «BF-Trans Frei». Konkursöffnung: 27. April 1992.	
Faillite sommaire, art. 231 LP.		Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 27. Mai 1992.	
Délai pour les productions: 25 juin 1992.		Sofern nicht ein Gläubiger inner 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsblatt vom 5. Juni 1992 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenüberschuss im Betrag von Fr. 2500.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.	
1002 Lausanne, 29 mai 1992	Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé	6301 Zug, 1. Juni 1992	Konkursamt Zug
Vaud	(4871)	Fribourg	(4922)
Faillie: <i>Pellet Cuir S.A.</i> , rue Chaucrau 6, 1003 <b>Lausanne</b> . But: fabrication et commerce de produits à base de cuir, en particulier: maroquinerie, articles de voyages et accessoires de la mode de l'habillement et de l'équipement ménager. Date du prononcé: 19 mars 1992.		Faillie: <i>Atelier Beauty-Nails, Giuliano Isabella</i> , née le 25 juin 1962, de Kilchberg ZH, rue de Lausanne 28, à <b>Fribourg</b> . Par jugement du 18 mai 1992, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la suspension des opérations de la liquidation pour défaut d'actif, en application des dispositions de l'art. 230 LP.	
Faillite sommaire, art. 231 LP.		Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 2000.– dans un délai expirant 10 jours après date publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.	
Délai pour les productions: 25 juin 1992.		1700 Fribourg, 5 juin 1992	Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: C. Ruttimann
1002 Lausanne, 29 mai 1992	Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé	Fribourg	(4921)
Vaud	(4894)	Fribourg	(4921)
Faillie: <i>Geomode S.A.</i> , Gottaz 32, 1110 <b>Morges</b> . But: commerce, vente, achat, fabrication, création, représentation dans le domaine du textile et de toutes autres matières, dans le domaine de l'habillement, ainsi que tous accessoires y relatifs. Date du prononcé: 27 février 1992.		Faillie: <i>Maridor François, d'Ernest</i> , né le 2 novembre 1943, courtier en immeubles, Le Quartz 52, à Villaz-St-Pierre, actuellement domicilié à <b>Lussy</b> . Par jugement du 15 mai 1992, le président du Tribunal de la Glâne, à Romont, a prononcé la suspension des opérations de la liquidation pour défaut d'actif, en application des dispositions de l'art. 230 LP.	
Liquidation sommaire, art. 231 LP.		Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 2000.– dans un délai expirant 10 jours après date publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.	
Délai pour les productions des créances et autres droits: 25 juin 1992.		1700 Fribourg, 5 juin 1992	Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: C. Ruttimann
Communication: Impôt sur le chiffre d'affaires		Solothurn	(4838)
Toutes les déclarations de grossiste émises par la faillie sous no 799078, sont radiées par la présente publication.		Über die <i>Maiacker Immobilien AG</i> , Maiackerweg 4, 4710 <b>Balsthal</b> , ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu am 8. April 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung am 26. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.	
1110 Morges, 5 juin 1992	Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé	Sofern nicht ein Gläubiger innerhalb von 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsblatt die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 5000.– (Nachforderung vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.	
Vaud	(4936)	Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens begeht, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.	
Faillie: <i>Geomode S.A.</i> , Gottaz 32, 1110 <b>Morges</b> . But: commerce, vente, achat, fabrication, création, représentation dans le domaine du textile et de toutes autres matières, dans le domaine de l'habillement, ainsi que tous accessoires y relatifs. Date du prononcé: 27 février 1992.		4710 Balsthal, 27. Mai 1992	Konkursamt Thal-Gäu
Liquidation sommaire, art. 231 LP.		Zürich	(4937)
Délai pour les productions: 25 juin 1992.		Über <i>Schmidt Daniel</i> , 1963, Motorradmechaniker, Hauptstrasse 61, 4072 <b>Oensingen</b> , ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thal-Gäu am 8. April 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung am 26. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.	
Communication (Impôt sur le chiffre d'affaires): toutes les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 801648 sont révoquées par le présent avis.		Sofern nicht ein Gläubiger innerhalb von 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsblatt die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 4000.– (Nachforderung vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.	
1110 Morges, 5 juin 1992	Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé	4710 Balsthal, 27. Mai 1992	Konkursamt Thal-Gäu
Vaud	(4936)	Zürich	(4937)
Faillie: <i>Simonsen Liv-Merete</i> , fille de Gunnar et de Maien, née le 31 décembre 1949, originaire de Norvège, domiciliée à 1122 <b>Romanel</b> , chemin Barilletta. Inscrite au registre du commerce sous cabinet de drainages lymphatiques, Liv-Merete Simonsen, à Morges, Grand'Rue 15. Date du prononcé: 8 mai 1992.		Über <i>Newsys AG</i> , Effretikerstrasse 4b, 8604 <b>Volketswil</b> , ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 21. November 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.	
Faillite sommaire, art. 231 LP.		Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens begeht, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.	
Délai pour les productions des créances et autres droits: 25 juin 1992.		4710 Balsthal, 27. Mai 1992	Konkursamt Thal-Gäu
1110 Morges, 5 juin 1992	Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé	Solothurn	(4838)
Vaud	(4936)	Über <i>Newsys AG</i> , Effretikerstrasse 4b, 8604 <b>Volketswil</b> , ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 21. November 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.	
Faillie: <i>Simonsen Liv-Merete</i> , fille de Gunnar et de Maien, née le 31 décembre 1949, originaire de Norvège, domiciliée à 1122 <b>Romanel</b> , chemin Barilletta. Inscrite au registre du commerce sous cabinet de drainages lymphatiques, Liv-Merete Simonsen, à Morges, Grand'Rue 15. Date du prononcé: 8 mai 1992.		Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens begeht, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.	
Faillite sommaire, art. 231 LP.		4710 Balsthal, 27. Mai 1992	Konkursamt Thal-Gäu
Délai pour les productions des créances et autres droits: 25 juin 1992.		Zürich	(4937)
1110 Morges, 5 juin 1992	Office des faillites de Morges: R. Chappuis, préposé	Über <i>Newsys AG</i> , Effretikerstrasse 4b, 8	

## Schaffhausen

(4839) Über die **Sigg H. P. AG**, Bühlstrasse 9, 8200 Schaffhausen, ist durch Verfügung des Obergerichts des Kantons Schaffhausen vom 6. März 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 18. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. Juni 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begeht und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 10'000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Die Grundpfandgläubiger werden auf die Möglichkeit der Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG aufmerksam gemacht.

8201 Schaffhausen, 26. Mai 1992 Konkursamt Schaffhausen

## Thurgau

(4876) Über die Firma **Teravi AG**, Radio-TV, Kreuzlinger Strasse 30, 8590 Romanshorn, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Arbon vom 30. April 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 26. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger innerst 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begeht und innerst gleicher Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

8500 Frauenfeld, 29. Mai 1992 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

## Ticino

(4841) Fallita: **Bianchi Rose-Marie SA**, via G. Bernasconi 20, 6850 Mendrisio. Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 20 maggio e 25 maggio 1992 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Nord.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di 10 giorni da questa pubblicazione, anticipandi fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 15 giugno 1992, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.

6850 Mendrisio, 27 maggio 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio: A. Caimi, uff.

## Ticino

(4877) Fallita: **Arjoni S.A., Sorengo**. Data del decreto di apertura e di sospensione: 7 maggio e 26 maggio 1992 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.

L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente. (RU 64 III 38)

6962 Viganello, 5 giugno 1992 Ufficio fallimento del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

## Vaud

(4942) La faillite ouverte le 4 mai 1992 contre **Creamo Sàrl en liquidation**, achat et vente de meubles en tous genres, architecture d'intérieurs, ameublement de villas, hôtels, locaux commerciaux ou autres, rue du Simplon 11, à **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 15 juin 1992, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, cette faillite sera clôturée.

1002 Lausanne, 5 juin 1992 Office des faillites de Lausanne: C. Tommasini, substitut

## Vaud

(4836) Failli: **Golay Etienne**, Cheminet 21, 1305 Penthaz. La faillite ouverte par prononcé du président du Tribunal du district de Cossonay du 8 avril 1992 a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 20 mai 1992 par décision du juge de la faillite.

Les créanciers peuvent demander la continuation de la liquidation dans un délai échéant le 15 juin 1992 en faisant une avance de fr. 2500.- Si aucun créancier ne fait usage de ce droit, cette faillite sera clôturée.

1304 Cossonay, 5 juin 1992 Office des faillites de Cossonay: E. Picard, préposé

## Vaud

(4897) Failli: **Aeschwanden Heinz Josef**, fils de Josef Jost, né le 21 août 1942, originaire: Flüelen UR, employé de commerce, route de Lausanne, 1610 **Oron-la-Ville**. Ancien associé dans la société en nom collectif Baroy Badertscher, Aeschwanden & le Roy Construction de tous genres de bâtiments, achat et vente d'immeubles, Avenches (date société déclarée en faillite le 27 février 1992).

Date de l'ouverture de la faillite: 20 mars 1992. Par décision du 21 mai 1992, le président du Tribunal du district d'Oron a ordonné la suspension de la liquidation faute d'actif (art. 230 LP).

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 15 juin 1992, la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de fr. 6000.-, cette faillite sera clôturée.

1510 Moudon, 27 mai 1992 Office des faillites de Moudon-Oron: J.-C. Chagnat, substitut

## Vaud

(4943) Par décision du 29 mai 1992, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension faute d'actif de la faillite ouverte le 25 mars 1992, de **Monney Claude-Bernard**, né le 1er octobre 1948, originaire de Mossel FR, titulaire de la raison de commerce «Moditech Claude Monney», domicilié quai de l'Arabie 7, 1800 Vevey.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 15 juin 1992, la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.

Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus sous les peines de droit (art. 324 CPS) de s'annoncer à l'office.

1800 Vevey, 2 juin 1992 Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé

## Valais

(4944) Failli: **Selmani Zeneb**, de Hisen, rue de la Maison de commune, 1926 Fully. Par décision du 2 juin 1992, le juge-instructeur du district de Martigny a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite susmentionnée faute d'actif.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation dans les 10 jours, en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, sous réserve d'avances futures, cette faillite sera clôturée.

1920 Martigny, 2 juin 1992 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

**Des  
manuscrits clairs  
permettent d'éviter  
les erreurs**

## Kollokationsplan

Etat de collocation—Graduatoria

(SchKG—LP—LEF 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Zürich (4969)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Marina Hoogewerf & Partners AG**, Sternenstrasse 19, 8000 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Enge-Zürich, Bederstrasse 28, 8002 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerst zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhaben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich beim Konkursamt Enge-Zürich einzurichten:

Begehen um Abtreitung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8002 Zürich, 2. Juni 1992 Konkursamt Enge-Zürich: F. Boller, Notar-Stellvertreter

Zürich (4842)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von **Huber-Urata Egon**, geb. 19. Dezember 1943, von Oberkulm AG, gestorben am 23. Oktober 1991, wohnhaft gewesen Hurdäckerstrasse 44, 8049 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslasse 10, 8049 Höngg-Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innerst 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhaben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzurichten:

a. beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt Höngg-Zürich, 8049 Höngg-Zürich:  
Begehen um Abtreitung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen,  
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, 5. Juni 1992 Konkursamt Höngg-Zürich: Postfach, Zürich

Zürich (4970)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Verees Carmen**, geb. 31. Oktober 1965, von Zürich, Sekretärin, Kirchenacker 6, 8126 **Zumikon**, früher Schaffhauserstrasse 547, 8052 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Oerlikon-Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerst zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, anzuhaben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzurichten:

a. beim Bezirksgericht Zürich, Postfach, 8026 Zürich, als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, 8050 Oerlikon-Zürich:  
Begehen um Abtreitung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen,  
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, 2. Juni 1992 Konkursamt Oerlikon-Zürich: Postfach 8833, Zürich

Zürich (4944)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Heureka Technologies AG**, mit Sitz in **Eglisau**, Eigenackerstrasse 11, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Eglisau, Obergass 3, 8193 Eglisau ZH, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innerst 10 Tagen ab heute durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach, 8180 Bülach, anzuhaben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Eglisau schriftlich einzurichten:

Begehen um Abtreitung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8193 Eglisau, 29. Mai 1992

Konkursamt Eglisau

## Zürich

(4945)

## Kollokationsplan mit Lastenverzeichnissen und Inventar

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von **Dolder Werner**, geb. 26. Mai 1938, von Istighofen TG, gestorben am 24. August 1991, wohnhaft gewesen in 8143 **Stallikon**, Im Räberacher 3, und Residentz Tech Haus C, Veia Davos Tga 15, 7460 Savognin, Inhaber, im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Dolder Kadereinsatz», im Räberacher 3, 8143 Stallikon, liegen den Kollokationsplan mit Lastenverzeichnissen und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren, Lille-Zentrum, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder der Lastenverzeichnisse sind innerst 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Affoltern an Albis anzuhaben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich beim Konkursamt Schlieren, 8952 Schlieren, Begehen um Abtreitung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, einzurichten.

8952 Schlieren, 1. Juni 1992 Konkursamt Schlieren

Zürcherstrasse 6, Schlieren:

A. Gossauer, Notar-Stellvertreter

## Zürich

(4946)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Yildizerler Celalettin**, geb. 12. Februar 1944, verheiratet, türkischer Staatsangehöriger, Textilarbeiter, wohnhaft in 8483 **Kollbrunn**, Tobelstrasse 5, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Turbenthal, Schulstrasse 6, 8488 Turbenthal, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innerst 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 5. Juni 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuhaben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzurichten:

a. beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt Winterthur, 8488 Turbenthal:  
Begehen um Abtreitung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen,  
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8488 Turbenthal, 1. Juni 1992 Konkursamt Winterthal

Postfach, Turbenthal

## Zürich

(4947)

## Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über **Kammerdiener Horst**, geb. 7. November 1940, österreichischer Staatsangehöriger, Innenarchitekt, wohnhaft Aeschstrasse 116, 8123 **Ebmatingen**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Innenarchitekturbüro Horst Kammerdiener», mit Sitz in Forch ZH und Ausstellungsräumen an der Dufourstrasse 188, 8008 Zürich, liegt der infolge nachträglicher Forde rungsanerkennung geänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uster, Zürichstrasse 1, 8610 Uster, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innerst 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuhören.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8610 Uster, 1. Juni 1992 Konkursamt Uster

Postfach, Uster

## Luzern

(4948)

In den folgenden Konkursen liegen die Kollokationspläne für die beteiligten Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf:

– **Lüssi Bau AG**, Im Wiesengrund 1, 6024 **Hildisrieden**  
– **Lüssi Edgar**, Seestrasse 26, 6205 **Eich**

Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind innerst 10 Tagen seit Bekanntmachung gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, werden die Kollokationspläne rechtskräftig.

Gleichzeitig mit den Kollokationsplänen liegen auch die Einvernahmeprotokolle, das Inventar sowie die übrigen Konkursakten zur Einsichtnahme auf.

6018 Buttisholz, 2. Juni 1992 Konkursamt Sursee

Luzern	(4898)	
Kollokationsplan und Inventar		
Im Konkurs über <b>Hermann Thomas</b> , geboren am 15. Juli 1966, von Gunzwil, Elektromaschinenbauer, früher Höchswidstrasse 32, Ebikon, jetzt Hallwilerweg 14, <b>Luzern</b> , liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsichtnahme auf.		
Klagen und Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land, Kriens, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, beides innerst 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.		
Auflage- und Anfechtungsfrist: 9. bis 19. Juni 1992.		
6048 Horw, 5. Juni 1992	Konkursamt Luzern-Land	
Luzern	(4899)	
Kollokationsplan und Inventar		
Im Konkurs über <b>Husmann Oskar</b> , geb. 22. Juli 1968, von Werthenstein und Malters LU, Chauiteur, Bahnhofstrasse 8, 6102 <b>Malters</b> , liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsichtnahme auf.		
Klagen und Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land, Kriens, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, beides innerst 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.		
Auflage- und Klagefrist: 9. bis 19. Juni 1992.		
6048 Horw, 5. Juni 1992	Konkursamt Luzern-Land Kantonstrasse 19, Horw	
Luzern	(4900)	
Kollokationsplan und Inventar		
Im Konkurs über <b>Pente Jonas</b> , geb. 17. Juli 1961, von Emmen, Mechaniker, Südstrasse 5, 6010 <b>Kriens</b> , liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsichtnahme auf.		
Klagen und Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, beides innerst 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.		
Auflage- und Klagefrist: 9. bis 19. Juni 1992.		
6048 Horw, 1. Juni 1992	Konkursamt Luzern-Land Kantonstrasse 19, Horw Tel. 041 48 59 51	
Nidwalden	(4949)	
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes		
Im Konkurs über die <b>Schüler Thomas AG</b> , Landwirtschaftliche Fahrzeuge, Kantonstrasse, 6382 <b>Büren</b> (Gemeinde Oberdorf), liegt der Kollokationsplan zufolge nachträglichen Zulassungen einer 3.-Klass- und einer 5.-Klass-Forderung den beteiligten Gläubigern bei unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht neu auf. Der Zeitpunkt der Einsichtnahme ist telefonisch zu vereinbaren (041 95 24 10).		
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes auf die nachträglichen Positionen sind innerst 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, werden die nachträglichen Kollozierungen rechtskräftig.		
6052 Hergiswil, 1. Juni 1992	Konkursamt Nidwalden Der a. o. Konkursbeamte: Liberio Bazzani Buotleristrasse 15, Hergiswil	
Zug	(4901)	
Kollokationsplan und Inventar		
Im Konkurs über die <b>Dechi SA</b> , Zugerstrasse 45, 6330 <b>Cham</b> , liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.		
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerst 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidenten Zug anzuhaben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.		
6301 Zug, 1. Juni 1992	Konkursamt Zug	
Zug	(4902)	
Kollokationsplan und Inventar		
Im Konkurs über die <b>Decplan AG</b> , Zugerstrasse 45, 6330 <b>Cham</b> , liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.		
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerst 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. Juni 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidenten Zug anzuhaben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.		
6301 Zug, 1. Juni 1992	Konkursamt Zug	
Fribourg	(4923)	
Faille: <b>AGC SA</b> , prestation de tous services entrant dans le cadre d'une fiduciaire, route du Roule 10, à <b>Marly</b> .		
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.		
1700 Fribourg, 5 juin 1992	Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: C. Ruttimann	
Fribourg	(4924)	
Faille: <b>Société Blanc Frères SA</b> , exploitation d'une entreprise de charpentes, couvertures, menuiserie, etc., à <b>Mannens</b> .		
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac: 10 jours dès la publication.		
1700 Fribourg, 5 juin 1992	Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: C. Ruttimann	
Fribourg	(4925)	
Faille: <b>Gomez José</b> , né le 19 novembre 1958, secrétaire-comptable, route de Roule 10, à Marly, actuellement domicilié chemin de la Redoute 5, à <b>Villars-sur-Glâne</b> .		
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.		
Les créanciers peuvent dans le même délai attaquer l'inventaire mentionnant les objets de stricte nécessité (art. 32 al. 2 OOF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 Lp) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 47/49 OOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.		
1700 Fribourg, 5 juin 1992	Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: C. Ruttimann	
St. Gallen	(4971)	
Kollokationsplan und Inventar		
Gemeinschuldner: <b>Döbeli Rolf</b> , geb. 15. Februar 1952, von Boniswil AG, wohnhaft Grossfeldstrasse 82, 7320 <b>Sargans</b> .		
Auflage- und Anfechtungsfrist bis 19. Juni 1992.		
9470 Buchs, 2. Juni 1992	Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger	
Aargau	(4950)	
Kollokationsplan und Inventar		
Im summarischen Verfahren der Firma <b>Grazia Modeboutique SA</b> , Weite Gasse 20, 5400 <b>Baden</b> , liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.		
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 19. Juni 1992, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.		
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.		
5400 Baden, 2. Juni 1992	Konkursamt Baden	
Vaud	(4845)	
Faille: <b>Hubner Herbert</b> , précédemment Auberge communale de Founex, à 1297 Founex, <i>actuellement en France</i> .		
Date du dépôt: 5 juin 1992.		
Délai pour intenter action en opposition: 15 juin 1992, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.		
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).		
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 OOF).		
1260 Nyon, 5 juin 1992	Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé	
Vaud	(4845)	
Faille: <b>Hubner Emily</b> , précédemment Auberge communale de Founex, à 1297 Founex, <i>actuellement en France</i> .		
Date du dépôt: 5 juin 1992.		
Délai pour intenter action en opposition: 15 juin 1992, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.		
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).		
1260 Nyon, 5 juin 1992	Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé	
Vaud	(4904)	
Faille: <b>Pache Jean-Pierre</b> , fils de Henri, né le 19 janvier 1947, originaire d'Ecublens FR, électricien, anciennement domicilié à 1674 Montet (Glâne), actuellement route de Châtel-St-Denis 23, 1806 <b>St-Légier</b> .		
L'état de collocation est déposé à l'office.		
Délai pour intenter action en opposition: 15 juin 1992, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.		
L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).		
1800 Vevey, 1er juin 1992	Office des faillites de Vevey: B. Stutzmann, préposé	
Valais	(4973)	
Faille: <b>Dubreuc Daniel</b> , de Paul, 3961 <b>Vercorin</b> .		
Date du dépôt de l'état de collocation: 9 juin 1992.		
Délai pour intenter action: dix jours dès la présente publication.		
3960 Sierre, 2 juin 1992	Office des faillites de Sierre: J. Lamon, préposé	
Valais	(4974)	
Faille: <b>Walch Beat</b> , fiduciaire, avenue Général-Guisan 19, 3960 <b>Sierre</b> .		
Date du dépôt de l'état de collocation: 9 juin 1992.		
Délai pour intenter action: dix jours dès la présente publication.		
3960 Sierre, 2 juin 1992	Office des faillites de Sierre: Jos. Lamon, préposé	
Neuchâtel	(4905)	
Etat de collocation – revendications et objets de stricte nécessité		
Faille: <b>Virchaux Jacques</b> , 1946, commerçant, anciennement Virchaux Moto Shop, Rouges-Terres 8, à <b>Hauterive</b> , actuellement sans domicile connu.		
L'état de collocation des créanciers de la faillite susmentionnée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.		
Est également déposé l'inventaire contenant la liste des revendications et des biens de stricte nécessité. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de 10 jours (art. 32 et 49 OTF du 13 juillet 1911).		
Les déclaration de grossesse émises par le failly sous le no 549045 sont révoquées par cette publication.		
2001 Neuchâtel, 5 juin 1992	Office des faillites: Le préposé: Y. Bloesch	
Neuchâtel	(4846)	
Faille: <b>Becomex S.A.</b> , Les Maladières, 2022 <b>Bevaux NE</b> .		
L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné, où il peut être consulté. Les éventuelles actions en contestation doivent être introduites dans les 10 jours dès le 5 juin 1992, sinon ledit état sera considéré comme accepté.		
2017 Boudry, 5 juin 1992	Office des faillites: Le préposé: E. Naine	
Zürich	(4953)	
Das Konkursverfahren über <b>Rickenbacher Agnes</b> , geb. 14. Februar 1956, von Sumiswald BE, geschieden, wohnhaft gewesen im Talacher 18, 8203 Brütisellen, nunmehr wohnhaft Illnauerstrasse 33, 8307 <b>Effretikon</b> , Inhaberin der Einzelfirma «KBU kaufen Betriebs-Unterstützung, Rickenbacher Agnes», ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 25. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.		
8600 Dübendorf, 2. Juni 1992	Konkursamt Dübendorf Postfach 74, Dübendorf	
Zürich	(4954)	
Das Konkursverfahren über die <b>Kelikra-Elemente AG in Liquidation</b> , mit Sitz in <b>Elsa</b> , im Geren 18, 8352 Räterschen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 26. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.		
8353 Elgg, 5. Juni 1992	Konkursamt Elgg: W. Albrecht, Notar-Stellvertreter	
Bern	(4847)	
Gemeinschuldner: <b>Nydegger Bruno Tekoze</b> , geb. 18. Februar 1942, von Wahlern, Forstweg 65, 3012 <b>Bern</b> .		
Datum des Schlusses: 22. Mai 1992.		
3011 Bern, 5. Juni 1992	Konkursamt Bern	

**Luzern**

(4848)  
Das Konkursverfahren über **Stutz Annemarie**, geboren am 28. März 1944, von Muhen AG, Bankangestellte, Herrenberg, 6294 **Ermense**, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf am 20. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.

6020 Emmenbrücke, 29. Mai 1992

Konkursamt Hochdorf

**Nidwalden**

(4849)  
Das Konkursverfahren über die **Steba Unternehmung AG in Ltg.**, c/o Alpina Treuhand AG, Seestrasse 91, 6052 **Hergiswil**, ist durch Verfügung vom 21. Mai 1992 des Einzelrichters für Schuldbetreibung und Konkurs als geschlossen erklärt worden.

6370 Stans, 5. Juni 1992

Konkursamt Nidwalden  
Engelcrgrstrasse 34a, Stans

**Basel-Landschaft**

(4955)  
Das Konkursverfahren über **Partner für Elektronik & Marketing AG (PEM)**, Rheinstrasse 28, 4133 **Schweizerhalle**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Liestal vom 27. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.

4410 Liestal, 1. Juni 1992

Konkursamt Liestal

**St. Gallen**

(4878)  
Gemeinschuldner: **Bänziger Rolf**, Inhaber der Einzelfirma Garage R. Bänziger, St. Jakobstrasse 63, St. Gallen, wohnhaft Signalstrasse 25, 9400 **Rorschach**.

Schlussverfügung vom 25. Mai 1992.

9001 St. Gallen, 27. Mai 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

**Aargau**

(4956)  
Das Konkursverfahren über **Gspandl Ruth**, 1942, von Ursenbach BE, Arbeiterin, Alte Bruggerstrasse 20, 5506 **Mägenwil**, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 1. Juni 1992 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 2. Juni 1992

Konkursamt Baden

**Aargau**

(4957)  
Das konkursamtliche Liquidationsverfahren über **Muff Paul Mathias**, 1935, von Nottwil LU, wohnhaft gewesen in 5432 **Neuenhof**, tot aufgefunden am 20. Juli 1991, in Baden, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 1. Juni 1992 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 2. Juni 1992

Konkursamt Baden

**Aargau**

(4958)  
Das Konkursverfahren über **Sonderegger Christian**, 1959, von Balgach SG, Chauffeur, 5301 Stat. Siggenthal, nun in 5430 **Wettingen**, Bahnhofstrasse 63, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 27. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 27. Mai 1992

Konkursamt Baden

**Aargau**

(4959)  
Das Konkursverfahren über **Wiedmer Gottfried**, 1955, von Lützelflüh BE, Gerüstmonteur, 5400 Ennetbaden, nun in 5512 **Büblikon**, Rest. Rössli, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 25. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 26. Mai 1992

Konkursamt Baden

**Aargau**

(4975)  
Der Präsident des Bezirksgerichts Rheinfelden hat mit Urteil vom 25. Mai 1992 das summarische Konkursverfahren über **Licciard Merlino Marinella**, geb. 1960, italienische Staatsangehörige, Hausfrau, in Mumpf, Graubünden 190 A, als geschlossen erklärt.

Der Präsident des Bezirksgerichts Rheinfelden hat mit Urteil vom 25. Mai 1992 das summarische Konkursverfahren über die **Divox AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in **Rheinfelden**, Robertenstrasse 31, als geschlossen erklärt.

Der Präsident des Bezirksgerichts Rheinfelden hat mit Urteil vom 27. Mai 1992 das summarische Konkursverfahren über **Inhof-Hermann Ruth Tatjana**, Hausfrau, von Maisprach, in **Rheinfelden**, Cristalinaweg 4, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, 5. Juni 1992

Konkursamt Rheinfelden in Brugg

**Aargau**

(4906)  
Das Konkursverfahren über **Bichsel-Roth Madeleine**, 1966, Sachbearbeiterin, von Busswil, 4800 **Zofingen**, ist vom Gerichtspräsidium Zofingen am 26. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.

5030 Oberentfelden, 1. Juni 1992

Konkursamt Zofingen in Oberentfelden

**Neuchâtel**

(4907)  
La liquidation de la faillite de **MC Agencement de cuisine SA, à Saules**, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de Cerne, rendue le 29 mai 1992.

2053 Cernier, 5. juin 1992

Office des faillites

Le préposé: M. Gonella

**Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite  
Rivocazione del fallimento**

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 317)

**Ticino**

(4960)  
L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano comunica agli interessati che con decreto 25 maggio 1992 la Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello ha revocato il fallimento a carico della ditta **Publision di De Nardo Salvatore, Massagno**.

6962 Viganello, 5 giugno 1992

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:

L. Bizzozero, uff.

**Konkurssteigerung****Vente aux enchères publiques après faillite****Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Luzern**

(4961)

**Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung**

Im Konkursverfahren von **Sulzer Karl J.**, 1944, Kaufmann, österreichischer Staatsangehöriger, in 5610 **Wohlen**, Brünismattstrasse 6, gelangen folgende Grundstücke an eine einmalige öffentliche Steigerung:

1. Grundstück Nr. 668, Tannberg, Murerhüsli 7, GB Schenkon, Plan 21, Gebäudeplatz, Garten, 01 a 46 m<sup>2</sup>, Wohnhaus Nr. 319, vers. Fr. 340 000.–/1991, Katasterschätzung Fr. 336 700.–/89, Parzelle Nr. 8032, Tannberg, Murerhüsli 7, GB Schenkon, Plan 21, 1/13 Miteigentum Parzelle Nr. 667, Einstellplatz Nr. 11, Katasterschätzung Fr. 18 500.–/89

Konkursamtliche Schätzung Fr. 550 000.–

2. Grundstück Nr. 670, Tannberg, Murerhüsli 7, GB Schenkon, Plan 21, Gebäudeplatz, 01 a 01 m<sup>2</sup>, Wohnhaus Nr. 323, vers. Fr. 343 000.–/1991, Katasterschätzung Fr. 338 000.–/89, Parzelle Nr. 8028, Tannberg, Murerhüsli 7, GB Schenkon, Plan 21, 1/13 Miteigentum Parzelle 667, Einstellplatz Nr. 5, Katasterschätzung Fr. 18 500.–/89

Konkursamtliche Schätzung Fr. 560 000.–

Zeit und Ort der Steigerung: Dienstag, 7. Juli 1992, um 10 Uhr, Restaurant Hirschen, Buttisholz.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen und der rechtskräftigen Lastenverzeichnisse erfolgt vom 10. bis 20. Juni 1992 beim Konkursamt Sursee, Mühlfeld 3, 6018 Buttisholz.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt im höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung und hypothekarischen Belastung.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag einen Betrag von Fr. 80 000.– in bar zu bezahlen (Kostensicherungs- und Steigerungspreisanteil).

Die Besichtigung findet am 6. Juli 1992, von 14 bis 15 Uhr, statt. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Konkursamt Sursee

Konkursamt Baden

Konkursamt Bremgarten

Konk

3. GB Villmergen Nr. 3420 Stockwerkeigentum  
35/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Nr. 3412 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im 3. Obergeschoss, mit Keller, Einheit Nr. 8, Lodeleweg 7, laut Begründungsverklärung und Aufteilungsplänen, Bel. 1986/302, mit alleinigem und ausschliesslichem Benützungsrecht an Autoeinstellplatz Nr. 72 in der Tiefgarage GB Villmergen Nr. 2762.

Konkursamtliche Schätzung:

Fr. 310 000.–

4. GB Villmergen Nr. 3422 Stockwerkeigentum  
28/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Nr. 3412 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im 3. Obergeschoss, mit Keller, Einheit Nr. 10, Lodeleweg 9, laut Begründungsverklärung und Aufteilungsplänen, Bel. 1986/302, mit alleinigem und ausschliesslichem Benützungsrecht an Autoeinstellplatz Nr. 70 in der Tiefgarage GB Villmergen Nr. 2762.

Konkursamtliche Schätzung:

Fr. 260 000.–

5. GB Villmergen Nr. 3426 Stockwerkeigentum  
33/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Nr. 3412 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss, mit Keller, Einheit Nr. 14, Lodeleweg 9, laut Begründungsverklärung und Aufteilungsplänen, Bel. 1986/302, mit alleinigem und ausschliesslichem Benützungsrecht an Autoeinstellplatz Nr. 71 in der Tiefgarage GB Villmergen Nr. 2762.

Konkursamtliche Schätzung:

Fr. 310 000.–

6. GB Villmergen Nr. 3430 Stockwerkeigentum  
28/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Nr. 3412 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss, mit Keller, Einheit Nr. 18, Lodeleweg 11, laut Begründungsverklärung und Aufteilungsplänen, Bel. 1986/302, mit alleinigem und ausschliesslichem Benützungsrecht an Autoeinstellplatz Nr. 68 in der Tiefgarage GB Villmergen Nr. 2762.

Konkursamtliche Schätzung:

Fr. 260 000.–

7. GB Villmergen Nr. 3437 Stockwerkeigentum  
28/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Nr. 3412 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss, mit Keller, Einheit Nr. 25, Lodeleweg 13, laut Begründungsverklärung und Aufteilungsplänen, Bel. 1986/302, mit alleinigem und ausschliesslichem Benützungsrecht an den Aussenparkplätzen Nr. 13 und Nr. 14.

Konkursamtliche Schätzung:

Fr. 256 000.–

8. GB Villmergen Nr. 3438 Stockwerkeigentum  
28/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Nr. 3412 mit Sonderrecht an der 3½-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss, mit Keller, Einheit Nr. 26, Lodeleweg 13, laut Begründungsverklärung und Aufteilungsplänen, Bel. 1986/302, mit alleinigem und ausschliesslichem Benützungsrecht an den Aussenparkplätzen Nr. 2 und Nr. 3.

Konkursamtliche Schätzung:

Fr. 256 000.–

9. GB Villmergen Nr. 3444 Stockwerkeigentum  
35/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB Nr. 3412 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im 3. Obergeschoss, mit Keller, Einheit Nr. 32, Lodeleweg 13, laut Begründungsverklärung und Aufteilungsplänen, Bel. 1986/302, mit alleinigem und ausschliesslichem Benützungsrecht an Autoeinstellplatz Nr. 39 in der Tiefgarage GB Villmergen Nr. 2762.

Konkursamtliche Schätzung:

Fr. 310 000.–

Beschreiber zu Stockwerkeinheiten aufgeteilten Liegenschaft:  
GB Villmergen Nr. 3412, Plan 11, Parzelle 3783;

40.08 a Gebäudeplatz, Garten und Umgelände, Bündten, Hof, Lodeleweg 7, 8, 11, 13.

Mehrfamilienhaus Nr. 1310

Anmerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten laut Grundbuchauszug.

Konkursamtliche Schätzung der gemeinschaftlichen Liegenschaft

Fr. 6 800 000.–

Die oben aufgeführten Stockwerkseigentumsanteile Nrn. 1 bis 9 werden in dieser Reihenfolge einzeln ausgerufen.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag für die Liegenschaften Nrn. 1 bis 9 je eine Anzahlung von Fr. 30 000.– in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Bankchecks zu leisten. Von diesem Betrag werden Fr. 22 000.– am Zuschlagspreis angerechnet, Fr. 8000.– geltend als Sicherung der Verwertungskosten.

Das Konkursamt behält sich das Recht vor, anlässlich der Steigerung nebst den erwähnten Barzahlungen noch zusätzliche Sicherheiten für den gestundeten Kaufpreis zu verlangen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 9. bis 19. Juni 1992 beim Konkursamt Bremgarten, in Baden, zur Einsicht auf.

Die Steigerungsobjekte können nach Vereinbarungen mit dem Konkursamt Bremgarten, in Baden (056 22 44 24) besichtigt werden, wo Sie auch weitere Auskünfte und Unterlagen erhalten.

5400 Baden, 5. Juni 1992

Konkursamt Bremgarten,  
Oberstadtstrasse 9, Baden

Ticino

(4879)

Aviso d'incanto

L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano avvisa che il giorno mercoledì 10 giugno 1992 dalle ore 14.30 in avanti avrà luogo a Serocca d'Agno presso la fallita **Bernasconi e Fischer, Agno**, un'asta pubblica per la vendita di:

una macchina per eliocopie Bodan 240, una taglierina Nedlt, una fotocopiatrice Toshiba BD 5620, un macchina per scrivere Brother CE 550, una segreteria telefonica Sanyo, 1 cassaforte Columbia, una stampante laser Writher 2, un impianto d'allarme SAFE C 308 C e diverso mobile d'ufficio.

La distinta dei beni messi in vendita è visibile presso lo scrivente Ufficio. Le condizioni d'asta saranno rese note al momento dell'incanto.

6962 Viganello, 5 giugno 1992

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

Ticino

(4880)

Aviso d'incanto

L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano avvisa che il giorno giovedì 11 giugno 1992 dalle ore 14.30 in avanti avrà luogo un'asta pubblica sul piazzale dell'abitazione sita in via Muzzano 17 a Sorengo per la vendita di:

un furgone Renault 35 B 70 color bianco mod. 1985, un compressore, una bitumiera, 1 piccolo bagger, un gommato Vernieri in cattivo stato, una vettura Mitsubishi Colt rossa, un Natel C Simonsen, e diversi punteggi, pannelli e materiale d'edilizia, il tutto di spettanza della fallita **Edilgiardini SA, Montagnola**.

La distinta dei beni messi in vendita è visibile presso lo scrivente Ufficio. Le condizioni d'asta saranno rese note il giorno dell'incanto.

6962 Viganello, 5 giugno 1992

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

## Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsanschrift den Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innen der Frist nicht ange meldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innen der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuchs auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerfen (Art. 73a VZG), sind innen der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

## Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation portera sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits gravant l'immeuble entier.

Zürich

(45791)

### Steigerungsanzeige

Schuldner und Pfandebigentümer; **Maienfisch Michael**, geb. 1945, von Zürich und Kaiserstuhl AG, Käserestrasse 2, 4922 Thunstetten.

Steigerungstag: Donnerstag, 9. Juli 1992, 14 Uhr.

Steigerungsort: Grosser Saal des Restaurant «Sunne», Albisstrasse 8, 8134 Adliswil.

Eingabefrist: bis 16. Juni 1992.

Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 22. Juni bis 1. Juli 1992 beim Betreibungsamt Adliswil, Zipfweg 2, 8134 Adliswil.

1. Grundpfand: In der Stadt Adliswil, laut Grundbuchblatt 1755, Kat. Nr. 5489, Plan 53: 1 Wohnhaus (Mehrfamilienhaus mit 5 ½- und 6 ½-Zimmer-Wohnungen, 5 Bastel-/Lagerräume und 3 Parkplätze), Albisstrasse 41, 8134 Adliswil, Vers.-Nr. 1311, Schätzungs wert 1985 Fr. 1 582 000.–, mit 1921 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Grenzen laut Plan. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Grundbuchauszug.

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 2 400 000.–

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 2. bis 5. Rang. Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Kaufsumme den Betrag von Fr. 100 000.– in bar oder mit einem Bankcheck (keine Privatchecks) einer Schweizer Grossbank oder einer Kantonalbank an die Order des Betreibungsamtes Adliswil zu bezahlen.

2. Grundpfand: In der Stadt Adliswil, laut Grundbuchblatt 1758, Kat. Nr. 5906, Plan 53: 1 Wohnhaus (Mehrfamilienhaus mit 5 ½- und 6 ½-Zimmer-Wohnungen, 1 Lagerraum, 2 Garagen und 10 Parkplätze), Albisstrasse 45, 8134 Adliswil, Vers.-Nr. 1308, Schätzungs wert 1985 Fr. 1 487 000.–, 1 Garagegebäude mit 5 Garagen, Vers.-Nr. 120, Schätzungs wert 1986 Fr. 99 000.–, bei Albris strasse 45, mit 1919 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Grenzen laut Plan. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Grundbuchauszug.

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 2 600 000.–

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 2. bis 7. Rang. Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Kaufsumme den Betrag von Fr. 100 000.– in bar oder mit einem Bankcheck (keine Privatchecks) einer Schweizer Grossbank oder einer Kantonalbank an die Order des Betreibungsamtes Adliswil zu bezahlen.

Die Grundstücke werden einzeln in der vorerwähnten Reihenfolge versteigert.

Besichtigung: Per ernsthafte Interessenten nach telefonischer Ver einbarung mit dem Betreibungsamt Adliswil (Tel. 01 711 78 81). Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8134 Adliswil, 27. Mai 1992

Betreibungsamt Adliswil:

A. Lendi

Luzern

(4962)

### Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung

Schuldner:

**EG Ibrigweid, Eich.**

a. Ammann Artur J., geb. 18. Juni 1929

b. Knüsel Josef, geb. 23. Februar 1941.

Grundfandler:

1. Parzelle Nr. 549, Ibrigweid, GB Eich, Plan 6, Gebäudeplatz, Garten, 12 a 1 m², Wohnhaus Nr. 211, vers. Fr. 986 000.–/1991, Garage Nr. 211a, vers. Fr. 40 000.–, Katasterschätzung Fr. 414 600.–/1991.

2. Parzelle Nr. 548, Ibrigweid, GB Eich, Plan 6, Wiese, Wege, 9 a 36 m², Katasterschätzung Fr. 308 500.–/1991.

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 1 800 000.–

Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 5. Rang verlangt.

Zeit und Ort der Steigerung: 3/ September 1992, um 10 Uhr, Restaurant Vogelsang, 6205 Eich.

Eingabefrist: bis zum 28. Juni 1992 haben die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten dem Konkursamt Sursee ihre Ansprüche an der Liegenschaft, insbesondere auch für die Zinsen und Kosten, einzugeben.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses erfolgt vom 4. bis 14. August 1992 beim Konkursamt Sursee, Mühlefeld 3, 6018 Buttisholz.

Die Besichtigung der Grundstücke findet am 1. September 1992, von 14 bis 15 Uhr, statt.

Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von Fr. 200 000.– in bar zu bezahlen (Kostensicherungs- und Steigerungspreisan teil).

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, sowie die dazugehörigen Verordnungen vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

6018 Buttisholz, 2. Juni 1992

Konkursamt Sursee

Solothurn

(49102)

### Betreibungsamtliche Liegenschaftensteigerung

Schuldner: **Eggenschwiler Beat**, Dorfstrasse 45, Gasthof Sonne, 4713 Matzendorf.

Liegenschaft: Grundbuch Matzendorf Nr. 558, 16 a 23 m², Dorfstrasse, Wohnturm mit Gasthof Sonne.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 1 620 000.–

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.

Steigerungstag: Freitag, 14. August 1992, 9.30 Uhr.

Steigerungsort: Amthaus Balsthal, Sitzungszimmer (Erdgeschoss).

Eingabefrist: bis und mit 24. Juni 1992. (Die Forderungen sind Wert 14. August 1992 aufzurechnen.)

Auflegung der Steigerungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen ab dem 2. Juli 1992.

4710 Balsthal, 1. Juni 1992

Betreibungsamt Thal-Gäu

Vaud

(46911)

### Vente immobilière – auberge, café et restaurant

Lundi 20 juillet 1992, à 14 h. 30, à Aigle, salle de conférences de l'office des poursuites, place du Marché 4, 3<sup>e</sup> étage, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble suivant propriété de **Caron Edgar-Marial**, fils de Hilario-Félix, précédemment Auberge Rosex, 1864 Vers-l'Eglise, actuellement domicilié à La Thésaz, 1872 Troistorrents, à savoir: commune d'Ormont-Dessus au lieu dit «Au Rosé»

Parcelle RF 191 plan 7:

Cantine et salle de bal ECA 69 de 125 m²

Restaurant et habitation ECA 70 de 193 m²

Magasin et logement ECA 72 de 102 m²

Prés-Champs de 2940 m²

Surface totale de la parcelle 3360 m²

Mentions: Accessoires de fr. 88 480.– du 14 mars 1984 RF 297 781.

Améliorations foncières du 3 juillet 1986 RF 309 019.

Estimation fiscale de 1986: fr. 750 000.–

Assurance incendie, valeur de base: fr. 174 500.–, indice 1992/864%.

Estimation de l'office des poursuites: fr. 1 200 000.– y compris les accessoires.

Vente requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en troisième et parité de rang.

Déail pour les productions: 18 juin 1992.

Les conditions de vente et l'état des charges seront à la disposition des amateurs à l'office des poursuites d'Aigle, Marché 4, 4<sup>e</sup> étage, dès le 1er juillet 1992.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1860 Aigle, 22 mai 1992

Office des poursuites d'Aigle:

R. Moret, préposé

Wallis

(41431)

### Betreibungsamtliche Liegenschaftensteigerung

Das Betreibungsamt des Bezirks Brig versteigerte:

Bezirk Brig, Gemeinde Naters

Grundparzelle Nr. 6850, Fol. 42, Schlüsselacker, Wohnblock/Platz, Haus Simphonblick

a. STWE-Nr. 6850/36, Anteil 5/1000, mit Sonderrecht an der 1-Zimmer-Wohnung Nr. 115, im 2. OG C, Reduit Nr. 101 im Hochparterre C, Schätzung Fr. 100 000.–

b. STWE-Nr. 6850/37, Anteil 5/1000, mit Sonderrecht an der 1-Zimmer-Wohnung Nr. 116, im 2. OG C, Reduit Nr. 102 im Hochparterre C, Schätzung Fr. 100 000.–

c. STWE-Nr. 6850/75, Anteil 18/1000, mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 201, Keller Nr. 186, Nr. 202 und Nr. 203, im Hochparterre D, davon 12/982. Dieser Anteil wird auf die STWE-Nr. 6850/36-37-1 aufgeteilt.

d. STWE-Nr. 6850/1, Anteil 66/1000, mit Sonderrecht an der Autostellfläche Nr. 2 imUG, davon 2/66, Abstellplätze Nr. A 53 und Nr. A 54, Schätzung je Fr. 30 000.–

Eigentü

## Nachlassverträge Concordats-Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

### Moratoria del concordatario e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Einigabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Zürich (4789<sup>2</sup>)

Das Bezirksgericht Bülach, 1. Abteilung, hat in seiner Sitzung vom 13. Mai 1992 der Firma **MHZ Jean Frei Werkzeugmaschinen AG**, mit Sitz in 8302 **Kloster**, Steinäckerstrasse 23, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Marcel Bourquin, Schaffhauserstrasse 15, in 8042 Zürich 6, im Sinne Art. 294 ff. SchKG, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.

Zum Sachwalter wurde Kurt Riesen, c/o Risag, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen (Postadresse: Postfach 649, 5600 Lenzburg), bestellt.

Die Eingabefrist wurde wie folgt angesetzt: vom 4. Juni 1992 bis und mit 24. Juni 1992.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Gutachten (Wert 13. Mai 1992) mit gesonderter Zinsberechnung unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, unter Beilage der Beweismittel (Auszug, Fakturen, Schulschein usw.) während der Eingabefrist der Sachwalterin anzumelden.

5603 Staufen, 25. Mai 1992

Der Sachwalter:  
Kurt Riesen  
c/o Risag GmbH  
Kornweg 7, Staufen

Berne (4911)

Débitrice: **Pharma Diffusion S.A.**, rue A. Moser 17, 2500 Biel/Bienne. Date de l'octroi du sursis: 6 mai 1992.

Durée du sursis: 4 mois soit jusqu'au 6 septembre 1992. Commissaire au sursis: Fiduciaire Verex S.A., rue Dufour 51, 2502 Biel/Bienne.

Délai pour les productions: 20 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Assemblée des créanciers et consultation des pièces: seront déterminées à une date ultérieure. Les créanciers doivent adresser leur production valeur 6 mai 1992 avec mention éventuelle d'un droit de gage (désignation des gages et indication du lieu où ils se trouvent) ou d'un droit préférentiel de collocation, à l'adresse du commissaire au sursis précité, accompagnée des pièces justificatives, dans le délai fixé ci-devant, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

2502 Biel/Bienne, 5 juin 1992 Le commissaire au sursis: Fiduciaire Verex S.A.

Ticino (4912)

Debitrice: **Sechi Antonello, Breganzone**. Decreto di moratoria: 8 maggio 1992, del Pretore di Lugano, sezione 5.

Durata della moratoria: 4 mesi. Commissario del concordato: lic. iur. Marina Pietra, via al Fiume 14, 6962 Viganello.

Termine per la notifica: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato, con la communatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

6900 Lugano, 28 maggio 1992 Il commissario concordato: M. Pietra

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

### Délibération sur l'homologation du concordat

### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Obwalden (4913)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung: **Pichler Metallbau AG**, Industriestrasse 6a, 6055 **Alpnach Dorf**. Hiermit wird bekanntgemacht, dass die Verhandlung vor der Nachlassbehörde am Freitag, 12. Juni 1992, 8.30 Uhr, im Gerichtsgebäude in Sarnen (Sitzungszimmer, 2. Stock) stattfinden wird. Teilnahmeberechtigt sind alle Gläubiger. Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung vorbringen (Art. 304 SchKG).

6060 Sarnen, 4. Juni 1992 Der Obergerichtspräsident des Kantons Obwalden

### Graubünden

Die Verhandlung des Kreisgerichtsausschusses Fünf Dörfer betreffend Bestätigung des Nachlassvertrages in Sachen Firma **Möbel Hunger AG**, 7205 **Zizers**, findet am Mittwoch, 17. Juni 1992 um 17 Uhr in Zizers, Kreisverwaltung Fünf Dörfer, Haus Graubündner Kantonalbank, statt.

Den Gläubigern wird das Einsichtsrecht in die Nachlassakten vor der Verhandlung auf telefonische Voranmeldung gewährt. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können vor oder anlässlich der Verhandlung erhoben werden (Art. 304 SchKG).

7505 Zizers, 1. Juni 1992 Kreisgerichtsausschuss Fünf Dörfer: Paul Mazenauer

### (4881)

### Zürich

### (4965)

#### Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Im Auftrage des Konkursamtes Dietikon ZH gelangt in der Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG über die **RC-Syprotel AG**, mit Sitz in **Dietikon**, Silberstrasse 10, 8953 Dietikon, folgendes Grundstück zur öffentlichen Versteigerung:

In der Gemeinde Volkswil

Kat.-Nr. 3803: 1 Betriebsgebäude, Assek.-Nr. 684 (Schätzungs Wert der Gebäudeversicherung 1980: Fr. 210 000.-), Zentralstrasse 9a, mit 669 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 720 000.-

Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, den 10. Juli 1992, 14.15 Uhr, im Restaurant Wallberg, Volkswil.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 9. bis 19. Juli 1992 beim Konkursamt Dübendorf, Bettistrasse 28, 8600 Dübendorf, zur Einsicht auf.

Besichtigung des Steigerungsobjektes: Nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Dübendorf (Tel. 01 821 60 90).

Der Ersteiger hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis Fr. 50 000.- in bar oder durch Bankcheck einer Schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank zu bezahlen.

Kaufinteressenten werden ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung aufmerksam gemacht. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben unmittelbar vor dem Zuschlag einen neuen Handelsregisterauszug vorzulegen, woraus die Vertretungsbefugnis ersichtlich ist,

8600 Dübendorf, 1. Juni 1992 Konkursamt Dübendorf: S. Bucher, Notar-Stellvertreter

### Fribourg

### (4926)

#### Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Homologation du concordat

#### Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

### Ticino

### (4963)

La Pretura di Locarno-Città comunica che, con sentenza 18 maggio 1992, cresciuta in giudicato, ha omologato il concordato concesso con decreto 18 dicembre 1991 alla **Titronic SA, Locarno**, sulla base delle seguenti modalità:

1.1 pagamento integrale dei crediti privilegiati;  
1.2 pagamento integrale di una percentuale dell'11% all'insieme dei crediti.

I pagamenti dovranno essere effettuati entro un mese dalla crescita in giudicato della sentenza di omologazione.

6601 Locarno, 5 giugno 1992

Per la Pretura:  
Il secr.-ass. Previtali R.Per la Pretura:  
Il secr.-ass. Previtali R.</div

Thurgau	(4927)	Der unbekannte Inhaber des Sparheftes Nr. 42/1.471.684.19 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 11.353.65, wird hiermit aufgefordert, das genannte Sparheft inner 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Sparheft ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen AM 059-92. (967)	Der unbekannte Besitzer des Schuldbriefes vom 24. Juli 1953 (Gläubigerin zur Zeit der Errichtung: Schweizerische Volksbank, Solothurn), Pfandsumme Fr. 25.000.–, lastend im 6. Rang auf GB Solothurn Nr. 1712 (Eigentümer zu je 1/4: Ott Erich, in Port, und Zarro-Ott Käthi, in Solothurn), ist aufgefordert, den Titel inner Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vorzulegen, ansonsten wird dieser Schuldbrief kraftlos erklärt. (609)
Grundstücksteigerung		3011 Bern, 27. Mai 1992 Der Gerichtspräsident III von Bern: Hug	4502 Solothurn, 30. März 1992 Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern
Im Nachlass mit Vermögensabtretung der <i>Antonioli D. AG</i> in <i>Nachlassliquidation</i> , mit Sitz in Arbon, gelangt folgendes Grundstück zur öffentlichen Versteigerung:			
Grundpfand Parzelle Nr. 1920 = E-Blatt 707 (Inventar Nr. 1), Rebhaldestrasse 11/15, 9320 Arbon.			
20 a 16 m <sup>2</sup> , Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten mit Wohnhaus Assek. Nr. 557			
Geschäftshaus Assek. Nr. 1008			
Gartenhaus Assek. Nr. 1012			
Schätzung: Fr. 2.900.000.–			
Ganttag und -zeit: 7. Juli 1992, 16 Uhr.			
Gantort: Gasthof Frohsinn, Romanhornstrasse 15, 9320 Arbon.			
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der Schätzung. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 50.000.– in bar oder durch Bankcheck einer Schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu leisten. Ein allfälliger Rest der Barzahlung ist inner 30 Tagen zu erbringen. Handelsgesellschaften oder Genossenschaften haben einen Handelsregisterauszug vorzulegen, woraus die Vertretungsbefugnis ersichtlich ist.			
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 5. bis 15. Juni 1992 beim unterzeichneten Liquidator zur Einsichtnahme auf.			
Besichtigung des Grundstückes nach telefonischer Vereinbarung mit dem Liquidator (Tel. 071 41 11 11).			
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.			
9400 Rorschach, 3. Juni 1992 Der Liquidator: Dr. F. Schärli c/o TS&B Treuhandgesellschaft AG Feldmühlestrasse 9, Rorschach			
Neuchâtel	(4496 <sup>1</sup> )		
Liquidation spéciale selon l'art. 134 ORI			
Faillite: <i>Finaco S.A.</i> , toute opération à caractère financier, achat et vente d'immeubles, etc., société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, faubourg de l'Hôpital 19.			
Faillite prononcée le 19 novembre 1991, liquidation suspendue faute d'actifs suffisants et clôturée le 14 février 1992, selon l'art. 230 LP.			
Liquidation poursuivie sur demande d'un créancier gagiste, selon l'art. 134 ORI, pour les immeubles suivants:			
Cadastre de Colombier			
Parcelles 4081/A, 4082/B, 4083/C, 4084/D, 4085/E, 4086/F, 4087/G, appartenances en PPE copropriétaires du 4119, rue Chaillet 5c.			
L'article 4119 est copropriétaire du 4114 pour 7/47, 10 places de parc. Déjà pour les productions des créanciers hypothécaires et pour l'indication des servitudes: 11 juin 1992.			
2001 Neuchâtel, 22 mai 1992	Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch		
<b>Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs</b>			
Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus—Titoli smarriti			
Aufruf—Sommation—Diffida			
(OR-CO-CO 983, 984)			
Es wird vermisst:			
Fr. 3000.– 6% Inhaber-Kassenobligation Nr. 5536, d. d. 9. Juni 1989, fällig am 9. Juni 1992 mit Coupons von 9. Juni 1990 und folgende.			
Fr. 3000.– Kapital nebst Zins seit 9. Juni 1989.			
An allfällige Inhaber dieser Inhaber-Kassenobligation ergeht hiermit die Aufforderung, dieselbe inner 6 Monaten, d. h. bis 9. Dezember 1992 dem Gerichtspräsidiun Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.			
5400 Baden, 2. Juni 1992	Gerichtspräsidiun Baden		
Es wird vermisst:			
Schuldbrief vom 16. November 1921 der Raiffeisenbank Neuenhof über Fr. 5000.–, lastend im 1. Rang auf GB Neuenhof Nr. 795, Plan 8, Parzelle 604, Maximalzinsfuss 5,75%.			
An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes ergeht hiermit die Aufforderung, denselben inner Jahresfrist, d. h. bis 9. Juni 1993 dem Gerichtspräsidiun Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.			
5400 Baden, 2. Juni 1992	Gerichtspräsidiun Baden		
Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehr:			
Fr. 15.000.– Kassenobligation Nr. 30.910371, GZB Genossenschaftliche Zentralbank AG Bern, 7½%, 5. Februar 1990 bis 5. Februar 1992.			
Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 29. April 1992 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 16. November 1992 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird (P3 1992/312).			
4001 Basel, 4. Mai 1992	Zivilgericht Basel-Stadt: Prozesskanzlei		
Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehr:			
Namensparheft Nr. 001250.00.00.00-5 von der GZB Genossenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft, Basel, mit einem Guthaben per 31. Dezember 1991 von Fr. 59.625.10.			
Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 24. April 1992 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 16. November 1992 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird (P4 1992/423).			
4001 Basel, 4. Mai 1992	Zivilgericht Basel-Stadt: Prozesskanzlei		
Der allfällige Besitzer folgender Kassenobligationen:			
- Nr. 305.066.01 der Regiobank Solothurn (vormals Leihkasse Solothurn), lautend auf Inhaber, mit einem Kapital von Fr. 5000.– mit Jahrescoupons per 21. Juni 1992 und folgende, zinsbar zu 6%, fällig per 21. Juni 1993			
- Nr. 305.067.10 der Regiobank Solothurn (vormals Leihkasse Solothurn), lautend auf Inhaber, mit einem Kapital von Fr. 5000.– mit Jahrescoupons per 21. Juni 1992 und folgende, zinsbar zu 6%, fällig per 21. Juni 1993			
ist aufgefordert, diese Kassenobligationen inner 6 Monaten, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vorzulegen, ansonsten erfolgt ihre Kraftloserklärung.			
4001 Basel, 4. Mai 1992	Zivilgericht Basel-Stadt: Prozesskanzlei		
Der unbekannte Inhaber des Sparheftes Nr. 42/1.471.684.19 der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben von Fr. 11.353.65, wird hiermit aufgefordert, das genannte Sparheft inner 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Sparheft ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen AM 059-92. (967)	3011 Bern, 27. Mai 1992 Der Gerichtspräsident III von Bern: Hug		
Der unbekannte Inhaber des Sparheftes Nr. 9.621/00 der Berner Kantonalbank (ehemals Bank in Thun), mit einem Guthaben von Fr. 4081.– wird hiermit aufgefordert, das genannte Sparheft inner 6 Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen AM 061-92. (984 <sup>3</sup> )	3011 Bern, 2. Juni 1992 Der Gerichtspräsident III von Bern: Hug		
Der unbekannte Inhaber des vermissten Namensparheftes Nr. 206501/00 der Raiffeisenbank Waldkirch mit einem eingetragenen Saldo von Fr. 24.432.75 wird hiermit aufgefordert, diesen Werttitel inner 6 Monaten ab dem Tag der ersten Veröffentlichung dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt. (979 <sup>3</sup> )	9230 Flawil, 1. Juni 1992 Der Gerichtspräsident von Gossau: Dr. iur. W. Pfister		
Es wird vermisst:			
Schuldbrief Fr. 1000.–, angegangen am 22. Mai 1901, im 6. Rang, lastend auf Grundstück Nr. 53, Grundbuch Eschenbach.			
Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen inner Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten der Schuldbrief kraftlos erklärt wird.			
6280 Hochdorf, 2. Juni 1992	Der Amtsgerichtspräsident II von Hochdorf: lic. iur. O. Betschart		
Es wird vermisst:			
Fr. 4000.– 5½% Kassaobligation der GZB Genossenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft, Agentur Altdorf, Nr. 51.902283, 1 Titel à Fr. 4000.–, Kapitalverfall am 20. März 1992, ohne Coupons.			
Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innerhalb von 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.			
6000 Luzern, 27. Mai 1992	Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt: Fischer		
Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Meilen hat den Aufruf folgender vermisster Urkunde bewilligt:			
Inhaberschuldbrief über Fr. 25.000.–, ausgestellt am 30. September 1946 vom Gründbuchamt Riesbach-Zürich, lautend auf den damaligen Schuldner Joseph Theodor Küper-Rubin, geboren 1891, gestorben 1954, von Zürich, lastend an dritter Pfandstelle auf dem Grundstück Kat. Nr. 4677, Gründbuchblatt 1731, Wohnhaus mit Autorenumsen Schwendenhastrasse in Zollikon mit 9 a 49 m <sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, heute in Alleineigentum von Alfred Egger, geb. 1950, von Flums, wohnhaft Schwendenhastrasse 17, 8702 Zollikon.			
Der Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die vermisste Urkunde Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich inner eines halben Jahres, d. h. bis spätestens 1. Dezember 1992, auf der Gerichtskanzlei Muri zu melden bzw. diesen Titel vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.			
7520 Wimmis, 22. Mai 1992	Richteramt Niedersimmental Der Gerichtspräsident: Staudenmann		
Es wird vermisst:			
Sparheft Nr. 840903 der Raiffeisenbank Kolliken-Holziken, Kolliken, mit einem derzeitigen Saldo von Fr. 7329.45.			
An den allfälligen Inhaber dieses Sparheftes ergeht die Aufforderung, dasselbe binnen 6 Monaten, d. h. bis spätestens zum 4. Dezember 1992, dem Gerichtspräsidenten Zofingen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.			
4800 Zofingen, 26. Mai 1992	Gerichtspräsidiun Zofingen		
Le détenteur inconnu des titres suivants:			
2 x Fr. 10.000.– obligations de caisse, au porteur, Société de Banque Suisse, 7½%, nos 4167635 et 4167636, échéant le 28 novembre 1994, avec coupons attachés au 28 novembre 1992 et suivants, est sommé de les présenter au greffe du Tribunal civil de Bâle-Ville.			
Selon décret du Tribunal civil de Bâle-Ville du 30 avril 1992, le détenteur éventuel est invité à présenter ces obligations jusqu'au 16 novembre 1992, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (P2 1992/226).			
4001 Bâle, 4 mai 1992	Greffre du Tribunal civil de Bâle-Ville		
L'éventuel détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur, de fr. 18.500.– obligations de caisse, au porteur, Société de Banque Suisse, 7½%, nos 4167635 et 4167636, échéant le 28 novembre 1994, avec coupons attachés au 28 novembre 1992 et suivants, est sommé de les présenter au greffe du Tribunal civil de Bâle-Ville.			
Selon décret du Tribunal civil de Bâle-Ville du 30 avril 1992, le détenteur éventuel est invité à présenter ces obligations jusqu'au 16 novembre 1992, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.			
2017 Boudry, 18 mai 1992	Le président du Tribunal: F. Delachaux		
Par ordonnance du 1er avril 1992, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat d'actions no 15, représentant quinze actions de fr. 100.– chacune, nos 19 à 33, de la SI Polymix SA, à Genève, de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.			
1211 Genève 3, 1er avril 1992	G. Reymond, greffier		
La Pretura di Locarno-Città, richiamato il decreto 29 maggio 1992, diffida l'eventuale sconosciuto detentore dei seguenti titoli:			
- obbligazione di cassa al portatore n. 218 da fr. 30.000.–, interesse 7%; scadenza del capitale 2 luglio 1996, emessa dalla Banca Raiffeisen di Minusio e Brione-sopra-Minusio, Minusio, il 2 luglio 1990;			
- obbligazione di cassa al portatore n. 235 da fr. 30.000.–, interesse 7%; scadenza del capitale 25 settembre 1996, emessa dalla Banca Raiffeisen di Minusio e Brione-sopra-Minusio, Minusio, il 25 settembre 1990,			
a produrla alla scrivente Pretura entro il 30 giugno 1993, sotto committatoria dell'ammortamento.			
6601 Locarno, 29 maggio 1992	Per la Pretura: Il Segr.-assessore, Previtali R.		

**Kraftloserklärung – Annulation – Annullamento**

(OR-CO-CO 971, 977, 986)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 22. Mai 1991 die Kassenobligation Nr. 00922945 von Fr. 10'000.– zu 7½% von der GZR Genossenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft 1991 bis 1994 mit Jahrescoupons per 9. Januar 1992 und folgende, nach Ablauf der Auskündigungfrist kraftlos erklärt. (P4 1991/306) (985)

4001 Basel, 1. Juni 1992

Zivilgericht Basel-Stadt:  
Prozesskanzlei

Der Schuldbrief, lastend im 1. Rang auf Toffen-Grundbuchblatt Nr. 265 von Fr. 6300.–, vom 29. Mai 1923, Beleg II/2074, zugunsten Hänni-Matter Hanna und Hänni Ruth wird kraftlos erklärt. (986)

3123 Belp, 1. Juni 1992

Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Kraemer

Der Pfandbrief, lastend im 1. Rang auf Riggisberg-Grundbuchblatt Nr. 752 von Fr. 2500.–, vom 15. Februar 1911, Beleg II/29, zugunsten Hypothekarkasse des Kantons Bern, Bern, wird kraftlos erklärt. (989)

3123 Belp, 1. Juni 1992

Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Kraemer

Nach Ablauf der Auskündigungfrist werden folgende Werttitel der Banca Raiffeisen, 7166 Trun, kraftlos erklärt:

- Fr. 5000.– Namensobligation Nr. 8503, 6½% Zins, inkl. Coupons 1 bis 3, fällig 18. September 1984, lautend auf Rosa Stiefenhofer, Trun.
- Sparheft Nr. 4449, lautend auf den Inhaber
- Sparheft Nr. 4540, lautend auf Rosa Stiefenhofer, Trun. (987)

7180 Disentis, 5. Juni 1992

Bezirksamt Vorderhein:  
lic. iur. Max Bundi

Es wird kraftlos erklärt:

Schuldbrief Fr. 2000.–, angegangen am 17. Januar 1936, im 8. Rang, Vorgang Fr. 15'000.–, lastend auf den Grundstücken Nrn. 757, 783 und 789, GB Hohenrain. (990)

6280 Hochdorf, 2. Juni 1992

Der Amtsgerichtspräsident II Hochdorf:  
lic. iur. O. Betschart

Le juge-instructeur II des districts de Martigny et St-Maurice, rend note que par décision du 1er juin 1992 il a prononcé l'annulation des titres suivants:

4 actions nominatives Böchatay & Cie SA nos 42, 43, 44 et 45 de fr. 1000.– chacune. (988)

1920 Martigny, 1er juin 1992

Le juge-instructeur I:  
J. Emonet

### Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

**Erbenruf – Erbschaftsverwaltung**

Am 15. Dezember 1991 starb Schmid-Hehl Maria Rosa, geb. 14. Februar 1905, von Schmiedrued, in Küttigen wohnhaft gewesen.

Die bereits bekannten gesetzlichen Erben gelten als angemeldet. Die unbekannt abwesenden gesetzlichen Erben, insbesondere die Schwester der Erblasserin, Kessler geb. Hehl Josefa, geb. 15. Juni 1902, welche sich 1927 mit dem österreichischen Staatsangehörigen, Bernhard Karl Kessler verheiratet hat, oder deren Nachkommen, werden aufgefordert, sich bis zum 1. Juni 1993 beim Gerichtspräsidentum Arau, unter Vorlegung der ihre Erbenqualität ausweisenden Urkunden zum Erbgang schriftlich zu melden. Erfolgt keine Anmeldung innerhalb der genannten Frist, fällt der Erbteil, unter Vorbehalt der Erbschaftsklage, den bekannten Erben zu.

Gleichzeitig wird eine Erbschaftsverwaltung angeordnet und als Erbschaftsverwalter bestellt: Herr Walter Vock, Gemeindeschreiber, 5024 Küttigen. (A 15981)

5001 Arau, 22. Mai 1992

Gerichtspräsidium Arau

**Öffentliches Inventar**

ausgekündigt mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innerst der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuchs erwähnten Folgen einreten (Art. 581 ff. ZGB)

Rechnungsgraf: Weber René, 1909, von Bettwil und Basel, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 13. März 1992.

Eingaben an die Gemeindekanzlei der Stadt Baden.  
Frist bis 1. Juli 1992. (A 16111)

5400 Baden, 25. Mai 1992

Gerichtspräsidium Baden

**Öffentliches Inventar – Rechnungsruf**

Erblasser: Knöpfel-Honegger Adolf Robert, geb. 27. Juli 1930, verwitwet, von Stein AR, gestorben am 6. März 1992, wohnhaft gewesen Schärenmoosstrasse 109, 8052 Zürich 11.

Datum der gerichtlichen Anordnung: 13. April 1992.  
Anmeldefrist für Forderungen und Schulden (zu berechnen Wert Todesfall) bis 16. Juni 1992. (A 14431)

8050 Zürich, 8. Mai 1992

Notariat Oerlikon-Zürich,  
Schaffhauserstrasse 331,  
Postfach 8833, Zürich**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Schürmann + Wermuth AG in Liq.,  
Aesch bei Birmensdorf**

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Dezember 1991 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerst 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Francis Thode, dipl. Treuhandexperte, Feldstrasse 2c, 8904 Aesch bei Birmensdorf, anzumelden. (A 16121)

8904 Aesch, 25. Mai 1992

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****AAC Holding AG in Liq., Basel****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerst 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Paul Gredinger, per Adresse Dr. Vock AG, Gellertstrasse 18, 4052 Basel, anzumelden. (A 16412)

4052 Basel, 27. Mai 1992

Der Liquidator:  
Paul Gredinger**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Agerka AG, Basel****Zweite Veröffentlichung**

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1992 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerst Monatsfrist seit der dritten Publikation anzumelden bei: Experta Treuhand AG, Steinengraben 22, 4002 Basel. (A 16552)

4002 Basel, 1. Juni 1992

Die Liquidatorin:  
Expertta Treuhand AG**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****BH Steine AG, Basel****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der BH Steine AG, in Basel, vom 20. Mai 1992, hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfälligen Gläubigern wird hiermit bekanntgegeben, unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR, dass sie ihre Ansprüche anmelden können innerst 30 Tagen nach Publikation der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtssblatt am Domizil der Gesellschaft beim Liquidator BH Steine AG in Liq., c/o lic. iur. Marcel Muff, Elisabethenstrasse 7, Postfach 3257, 4002 Basel. (A 16542)

4002 Basel, 27. Mai 1992

BH Steine AG in Liq.:  
Der Liquidator**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Jumbo Automobile AG, Basel****Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 19. Mai 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Als Liquidatorin wurde Frau Doris Ditzler, chemin de la Mousse 34, 1215 Genf 3 bestimmt. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30 Tage von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtssblatt an gerechnet, bei der Liquidatorin anzumelden. (A 16011)

4057 Basel/Chêne-Bourg, 22. Mai 1992

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Witt + Partner Werbeagentur AG in Liq.,  
Basel****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juli 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Als Liquidator wurde Karl-Heinz Witt, von und in Basel, Benkenstrasse 4, ernannt.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innerst 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator der Gesellschaft anzumelden. (A 16532)

4000 Basel, 27. Mai 1992

Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO****Institut d'esthétique Iris S.à r.l. in liq., Biel****Troisième publication**

L'assemblée extraordinaire des associés du 22 mai 1992 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en main de la liquidatrice, Mme Marianne Stoltz, 1586 Vallamand VD. (A 16021)

2501 Biel, 22 mai 1992

La liquidatrice

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****ITMC AG, Bolligen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der ITMC AG, Bolligen, vom 11. März hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Ritter Management AG, neu firmiert als Ritter Marketing + Management AG, Bolligen, beschlossen.

Sämtliche Aktiven und Passiven der ITMC AG sind gemäss Fusionsvertrag vom 11. März mit Übernahmebilanzen per 31. August 1991 per 1. September 1991 auf die Ritter Marketing + Management AG übergegangen. Die ITMC AG ist aufgelöst. Ihre Gläubiger werden hiermit aufgefordert, innerst 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes ihre Forderungen oder Sicherstellung bei der Ritter Marketing + Management AG, Dorfmäri 14, 3065 Bolligen, schriftlich anzumelden. (A 16562)

3065 Bolligen, 4. Juni 1992

Ritter Marketing + Management AG

Laurent Ritter

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Ritter Marketing AG, Bolligen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Ritter Marketing AG, Bolligen, vom 11. März hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Ritter Management AG, neu firmiert als Ritter Marketing + Management AG, Bolligen, beschlossen.

Sämtliche Aktiven und Passiven der Ritter Marketing AG sind gemäss Fusionsvertrag vom 11. März mit Übernahmebilanzen per 31. August 1991 per 1. September 1991 auf die Ritter Marketing + Management AG übergegangen. Die Ritter Marketing AG ist aufgelöst. Ihre Gläubiger werden hiermit aufgefordert, innerst 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung bei der Ritter Marketing + Management AG, Dorfmäri 14, 3065 Bolligen, schriftlich anzumelden. (A 16572)

3065 Bolligen, 4. Juni 1992

Ritter Marketing + Management AG

Laurent Ritter

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Schürmann + Wermuth AG in Liq.,  
Aesch bei Birmensdorf****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Dezember 1991 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerst 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Francis Thode, dipl. Treuhandexperte, Feldstrasse 2c, 8904 Aesch bei Birmensdorf, anzumelden. (A 16121)

8904 Aesch, 25. Mai 1992

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Jesse Diamant AG, Brig****Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Mai 1992 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerst 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Elmar M. Vogel, Tunnelstrasse 11, 3900 Brig, anzumelden. (A 16663)

3900 Brig, 15. Mai 1992

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 914 CO****Banque et Caisse d'Epargne du Pays d'Enhaut****Château-d'Oex****Troisième publication**

Selon contrat de fusion du 30 avril 1991, la Banque Vaudoise de Crédit reprénd à titre universel, valeur 31 décembre 1990, les actifs et passifs de la Banque et Caisse d'Epargne du Pays d'Enhaut, à Château-d'Oex, au sens de l'art. 914 CO.

Les créanciers de la société dissoute sont informés de ce qu'il peuvent demander d'être désintéressés ou garantis, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en s'adressant à la Banque Vaudoise de Crédit, à Lausanne.

1000 Lausanne, 26 mai 1992

Banque Vaudoise de Crédit

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Manar S.A. en liquidation, Chigny****Deuxième publication**

Selon décision de son assemblée générale extraordinaire du 8 mai 1992, la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, au plus tard un mois après la troisième publication de cet avis, par l'adresse suivante, Manar S.A. en liquidation, c/o Marcel Nabel, chemin de la Fauvette 49, 1012 Lausanne.

1012 Lausanne, 29 mai 1992

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Bagnoud, Clivaz S.A., Bureau Fiduciaire en liquidation, Crans****Troisième publication**

En assemblée générale extraordinaire du 7 mai 1992 cette société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances auprès du liquidateur M. Denis Cordonier, Bureau Fiduciaire, Immeuble Genziana, 3962 Montana-Vermala, dans le délai de 30 jours à compter dès la parution de la troisième publication.

3962 Montana, 25 mai 1992

Le liquidateur: Denis Cordonier

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****M.P.A. Travel Agency SA Crans/Lens en liquidation, Chigny****Première publication**

Par décision constatée par acte authentique du 11 mai 1992, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale M.P.A. Travel Agency SA Crans en liquidation.

Conformément à l'art. 742, al. 2 CO, les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai de 2 mois dès la troisième publication de la présente annonce, auprès de Me Emile Taugwalder, avocat à Sion, avenue du Midi 14, liquidateur. (A 1667)

1951 Sion, 5 juin 1992

Me Emile Taugwalder

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Vortex SA en liquidation, Crissier****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 22 mai 1992 a décidé la dissolution et la scission de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès d'Isothermic Cl. Schick & Cie, route de Prilly 21, 1023 Crissier.

1023 Crissier, 1er juin 1992

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****E.I. Equity Investors Ltd en liquidation, Fribourg****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 2 juin 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici 30 juin 1992, au domicile de liquidation de la société, cours de Rive 14, c/o Sagem SA, à Genève.

1200 Genève, 2 juin 1992

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Rivlac SA en liquidation, Fribourg****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 2 juin 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici 30 juin 1992, au domicile de liquidation de la société, cours de Rive 14, 3065 Bolligen, à Genève.

3065 Bolligen, 2 juin 1992

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Mimani S.A. en liquidation, Genève****Deuxième publication**

La société a été déclarée dissoute, conformément aux dispositions des art. 711 CO et 86 et 88bis ORC.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au domicile de la société, chez Me Daniel Perren, avocat, carrefour de Rive 1, 1207 Genève.

1207 Genève,

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Progolf SA, Genève**

## Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 mai 1992 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès de la liquidatrice, soit la Société Edward Achille SA, 1204 Genève, rue de la Fontaine 7. (A 1642<sup>1</sup>)

1204 Genève, 6 mai 1992

La liquidatrice

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**SI 3 rue de la Terrassière, en liquidation, Genève**

## Deuxième publication

La société a été déclarée dissoute, conformément aux dispositions des art. 711 CO et 86 et 88bis ORC. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au domicile de la société, chez Me Daniel Perren, avocat, carrefour de Rive 1, 1207 Genève. (A 1643<sup>2</sup>)

1207 Genève, 4 juin 1992

SI 3 rue de la Terrassière

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**SI 5 rue de la Terrassière, en liquidation, Genève**

## Deuxième publication

La société a été déclarée dissoute, conformément aux dispositions des art. 711 CO et 86 et 88bis ORC. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au domicile de la société, chez Me Daniel Perren, avocat, carrefour de Rive 1, 1207 Genève. (A 1644<sup>2</sup>)

1207 Genève, 4 juin 1992

SI 5 rue de la Terrassière

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Super Club Holding & Finance S.A., Genève**

## Quatrième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 avril 1992 a décidé la dissolution et la liquidation de la société. En conséquence, les créanciers et ayants droit éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la dernière publication de cet avis, en mains des liquidateurs, c/o Dr Madeline-Claire Levis, KPMG Fides, Postfach, 8027 Zürich, Suisse. (A 1677<sup>3</sup>)

1200 Genève, 22 avril 1992

Les liquidateurs:  
Constant Busch  
Dr Madeline-Claire Levis  
Dr Peter Isler  
Dr Ulrich Benz  
Jos Delcroix

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Bank in Ins, Ins**

## Deuxième publication

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Bank in Ins, Ins, vom 25. April 1992, hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Seeland Bank SB (Banque du Seeland BS), Biel, beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven der Bank in Ins, Ins, sind gemäss Fusionsvertrag rückwirkend auf den 1. Januar 1992 auf die Seeland Bank SB, Biel, übergegangen. Die Firma Bank in Ins, Ins, ist aufgelöst. Gläubiger der aufgelösten Bank in Ins, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Publikation, ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben schriftlich der Seeland Bank SB, 2502 Biel BE, Nidaugasse 35, anzumelden. Wird innert dieser Frist kein Begehr gestellt, wird angenommen, dass die Gläubiger mit dem Schuldnerwechsel einverstanden sind. (A 1646<sup>2</sup>)

3232 Ins, 25. Mai 1992

Bank in Ins

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Himex Kriens AG in Liquidation, Kriens**

## Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 11. Mai 1992 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form beim Liquidator Josef Bucher, c/o Bucher Treuhand AG, Oberhusweg 9, 6010 Kriens, anzumelden. (A 1671<sup>3</sup>)

6010 Kriens, 1. Juni 1992

Himex Kriens AG in Liquidation  
Der Liquidator: Josef Bucher

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**Aufesco Trading & Shipping S.A. in liquidazione, Lugano**

## Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 24 aprile 1992 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore, Signor Walter Früh, piazza Monte Ceneri 11, 6901 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 1616<sup>1</sup>)

6901 Lugano, 20 maggio 1992

Il liquidatore: W. Früh

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**Hydromatik SA in liquidazione, Lugano**

## Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 27 aprile 1992 la società ha deciso lo scioglimento e la sua liquidazione. I creditori della società sono invitatori a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate alla società in liquidazione, c/o Avv. Antonio Galli, via Ginevra 4, 6900 Lugano. (A 1615<sup>2</sup>)

6900 Lugano, 25 maggio 1992

Il liquidatore: Avv. Antonio Galli

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Kleiderfabrik am Gütsch AG in Liq., Luzern**

## Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. April 1992 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach Veröffentlichung des dritten Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, KPMG Fides, Buobenmatt 2, 6003 Luzern, anzumelden. (A 1647<sup>2</sup>)

6003 Luzern, 29. Mai 1992

Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**La Cour Chocolaterie in Liquidation, Murten**

## Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. April 1988 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung schriftlich beim Liquidator René G. Sauvain, c/o Chocolat Alprose S.A., via Romappa, 6987 Caslano, geltend zu machen. (A 1603<sup>1</sup>)

6987 Caslano, 21. Mai 1992

Der Liquidator

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Monta SA en liquidation (Monta AG in Liq.) (Monta Ltd. in liq.), Saint-Imier**

## Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 avril 1992 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains de la liquidatrice, KPMG Fides, Laupenstrasse 10, 3001 Berne. (A 1673<sup>2</sup>)

3001 Berne, 3 juin 1992

La liquidatrice: KPMG Fides

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Ness Industrie-Automation AG in Liq., Schlieren**

## Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Mai 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator Günther Kaserer, Kaiserstuhlstrasse 12, 8433 Weizach, anzumelden. (A 1672<sup>2</sup>)

8433 Weizach, 1. Juni 1992

Der Liquidator

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**CCS Computer Clean Service Sion S.A., Sion**

## Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 3 mars 1992 a décidé la fusion de sa société au sens de l'art. 748 CO et, de ce fait, décide la dissolution sans liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnées des pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Multifiduciaria (Chablais) SA, avenue du Simplon 100, 1870 Monthey. (A 1503<sup>1</sup>)

1950 Sion, 7 avril 1992

Le liquidateur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR**Einfamilienhausgenossenschaft «Grünweg»-Studen in Liquidation, Studen bei Brügg**

## Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Mai 1987 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Res Hofer, Grünweg 2, 2557 Studen, anzumelden. (A 1648<sup>2</sup>)

2557 Studen, 27. Mai 1992

Der Liquidator: Res Hofer

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Frisse AG, Uzwil**

## Zweite Veröffentlichung

Gemäss Fusionsvertrag vom 6. Mai 1992 sind Aktiven und Passiven der Frisse AG, Uzwil, aufgrund der Fusionsbilanz per 1. Januar 1992 nach Massgabe von Art. 748 OR auf die Bühlert International AG, Uzwil, übergegangen.

Die Gläubiger der aufzulösenden Frisse AG, Uzwil, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist nach der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsblatt, ihre Forderung zwecks Befriedigung oder Sicherstellung bei der Atag Ernst & Young, Teufeler Strasse 3, 9000 St. Gallen, anzumelden. (A 1649<sup>2</sup>)

9240 Uzwil, 4. Juni 1992

Verwaltungsrat der Bühlert International AG

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Cedar Sannine Consultant S.A., Vevey**

## Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 7 mai 1992, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 31 juillet 1992 auprès du liquidateur, M. Nabil Charaf, avenue des Alpes 37, 1820 Montreux. (A 1604<sup>1</sup>)

1800 Vevey, 12 mai 1992

Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Villa Jeanne d'Arc S.A., Veytaux**

## Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 9 avril 1992, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 31 juillet 1992 auprès du liquidateur, Joseph Ineichen, à Montreux. (A 1605<sup>1</sup>)

1820 Montreux, 9 avril 1992

Le liquidateur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR**Käseereigenossenschaft Hügeri, Weggis**

## Dritte Veröffentlichung

Die Käseereigenossenschaft Hügeri, Weggis, hat an der Generalversammlung vom 6. Mai 1992 einstimmig ihre Auflösung beschlossen. Als Liquidatoren wurden Toni Camenzind, Fischli, Weggis, und Kaspar Zimmermann, Eichi, Weggis, bestimmt. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator Toni Camenzind, Fischli, 6353 Weggis, anzumelden. (A 1617<sup>1</sup>)

6353 Weggis, 26. Mai 1992

Die Liquidatoren:  
Toni Camenzind Kaspar Zimmermann

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR**Milchverwertungsgenossenschaft Weggis-Dorf in Liq., Weggis**

## Erste Veröffentlichung

Die Milchverwertungsgenossenschaft Weggis-Dorf, Weggis, hat an der Generalversammlung vom 3. Mai 1992 ihre Auflösung beschlossen. Als Liquidator wurde Peter Felder bestimmt. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich bis spätestens 30 Tage nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator Peter Felder, Girstein, 6353 Weggis, anzumelden. (A 1674<sup>1</sup>)

6353 Weggis, 5. Juni 1992

Der Liquidator:  
Peter Felder

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Immobiliengesellschaft Aregnia AG, Zug**

## Zweite Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Mai 1992 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator Peter Felder, Girstein, 6353 Weggis, anzumelden. (A 1650<sup>2</sup>)

4002 Basel, 27. Mai 1992

Die Liquidatorin:  
Expertia Treuhand AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Inter-Forta AG in Liquidation, Zug**

## Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Juni 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Ursula Enzler, Bürgstrasse 11, 9620 Lichtensteig, anzumelden. (A 1673<sup>1</sup>)

6300 Zug, 1. Juni 1992

Die Liquidatorin:

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Schaerer Ama-Handels AG in Liquidation, Zug**

## Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. April 1992 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, OET Management und Treuhand AG, Alte Steinhauserstrasse 33, 6330 Cham, anzumelden. (A 1618<sup>1</sup>)

6330 Cham, 26. Mai 1992

Die Liquidatorin:  
Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**C.H.T. Carpet and Handycraft Trading Ltd., Zürich**

## Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Mai hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator, D. Franz, Ueberlandstrasse 459, 8051 Zürich, anzumelden. (A 1606<sup>1</sup>)

8001 Zürich, 25. Mai 1992

Der Liquidator:  
Der Liquidator

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Riskex AG, Zürich**

## Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Mai 1992 hat die Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Riskex Holding AG, Zürich, beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven sind an die Riskex Holding AG, Zürich, übergegangen. Den Gläubigern der Riskex AG wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schule der Riskex AG ohne weiteres auf die Riskex Holding AG übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht jedoch auch die Möglichkeit offen, innerhalb Monatsfrist seit der dritten Publikation ihre Ansprüche bei der Riskex Holding AG, c/o Schweizer Rück, Mythenquai 50/60, Postfach, 8022 Zürich, anzumelden. (A 1651<sup>2</sup>)

8022 Zürich, 22. Mai 1992

Riskex AG  
Der Verwaltungsrat

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Transbrokex AG in Liq., Zürich**

## Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 29. Januar 1992 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre begründeten Ansprüche an die Gesellschaft innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes bei der Liquidatorin der Gesellschaft, der Standard Treuhand & Revisions AG, Bahnhofplatz 9, Postfach, 8023 Zürich, anzumelden. (A 1676<sup>1</sup>)

8023 Zürich, 2. Juni 1992

Die Liquidatorin:  
Standard Treuhand & Revisions AG

## Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1991      392016  
 New Zealand Apple and Pear Marketing Board,  
 11–17 Bolton Street, Wellington (Neuseeland)



Konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Konserven; Gallerien (Gelees), Konfitüren; land- und gartenwirtschaftliche Erzeugnisse; frisches Obst und Gemüse; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Fruchtsirupe und andere Fruchtparate für die Zubereitung von Getränken.  
 Int. Kl. 29, 31, 32

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 31 juillet 1991      392017  
 Hakutsuru Sake Brewing Co., Ltd., 5-5, Sumiyoshi,  
 Minami-cho, 4-chome, Higashi Nada-ku, Kobe  
 (Japon)



Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 258641. Protection à partir du 31 juillet 1991.

Vin de riz (saké) d'origine japonaise.  
 Cl. int. 33  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 31 juillet 1991      392018  
 Robert Lee Morris, Inc., 28 Howard Street,  
 New York (NY 10013, Etats-Unis d'Amérique)



Joaillerie, bijouterie; figurines en métaux non précieux.  
 Cl. int. 6, 14  
 Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 31 juillet 1991      392019  
 Castrol Limited, Burmah Castrol House, Pipers Way, GB-Swindon (Wilts SN3 1RE, Royaume-Uni)



Compositions et préparations anticorrosion et antislissement (produits antifouling); huiles et graisses anticorrosion; produits antirouille; agents anticorrosion ayant des propriétés détartrantes ou anti-incrustations; préservatifs contre la rouille (agents destinés à empêcher la formation de la rouille); préparations pour l'assèchement; revêtements protecteurs pour repousser et déplacer l'eau pour autant qu'ils soient inclus dans la classe 2; peintures; laques et vernis; apprêts; préparations pour le traitement

de surfaces métalliques; lubrifiants aqueux; huiles et graisses industrielles; lubrifiants; combustibles; additifs non chimiques pour carburants; lubrifiants et graisses; huiles et fluides hydrauliques.  
 Cl. int. 2, 4

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 2. August 1991      392020  
 Sing Tao (U.K.) Limited, 46, Dean Street,  
 GB-London W1V 5AP (Grossbritannien)



Druckereierzeugnisse, gedruckte Publikationen; Zeitungen; periodische Publikationen; Zeitschriften; Magazine.  
 Int. Kl. 16

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. August 1991      392021  
 The Concentrate Manufacturing Company of Ireland d.b.a. Seven-Up International, 20 Reid Street, Williams House, Hamilton (Bermudas)



Nicht-alkoholische Getränke, Sirupe, Konzentrate und Grundstoffe, die bei der Herstellung von solchen Getränken benutzt werden.  
 Int. Kl. 32

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. August 1991      392022  
 The Concentrate Manufacturing Company of Ireland d.b.a. Seven-Up International, 20 Reid Street, Williams House, Hamilton (Bermudas)



Diätetische Erzeugnisse, nämlich nicht-alkoholische Getränke, Sirupe, Konzentrate und Grundstoffe, die bei der Herstellung von solchen Getränken benutzt werden.  
 Int. Kl. 5, 32

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. März 1992      392023  
 Hotel Zürich AG, Neumühlequai 42, 8001 Zürich



THAI RESTAURANT

Videokassette, inhaltlich mit einem Thai-Kochkurs.  
 Int. Kl. 9  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 2. August 1991      392024  
 Maria Turner, Dornacherstrasse 8, 6003 Luzern



Gebinde aus künstlichen und natürlichen getrockneten Blumen.  
 Int. Kl. 26, 31  
 Handel.

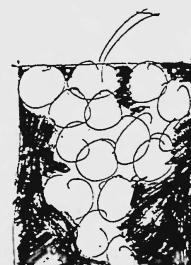
Hinterlegungsdatum: 2. August 1991      392025  
 Kao Corporation, 14-10, Nihonbashi-Kayabacho, 1-chome, Chuo-ku, Tokyo (Japan)



Erneuerung der Marke Nr. 253655. Schutz ab 2. August 1991.

Haarfärbungen und andere kosmetische Farben.  
 Int. Kl. 3  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 2 août 1991      392026  
 Bacchus Vins Fins SA, c/o Cramer & Cie, 6, rue de la Corraterie, 1204 Genève



Vins et spiritueux à base de raisin; épicerie fine, à savoir foie gras, caviar et saumon fumé; tire-bouchons, verres, porte-bouteilles, décanteur, seau à champagne.  
 Cl. int. 21, 29, 33

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. August 1991 **392027**  
**Wells Cargo Inc.**, 1503 W. McNaughton Street,  
Elkhart (IN 46514, Vereinigte Staaten von  
Amerika)



Fahrzeuge und Teile davon, insbesondere Anhänger.  
Int. Kl. 12  
Handel.

Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1990 **392028**  
**International Business Machines Corporation**,  
Old Orchard Road, Armonk (NY 10504, Vereinigte  
Staaten von Amerika)

## RETAIN

Computer, Daten- und Textverarbeitungsgeräte und -anlagen; elektronische Bauteile für die genannten Geräte und Anlagen; Computerprogramme; Bücher, Zeitschriften, Ausbildungsmaterial (ausgenommen Apparate) und Handbücher für den Entwurf, Bau, Betrieb, Unterhalt und das Programmieren von Computern und Daten- und Textverarbeitungsgeräten und -anlagen, sowie für Entwurf, Erstellung, Beschreibung, Betrieb und Unterhalt von Computerprogrammen.  
Int. Kl. 9, 16  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. März 1991 **392029**  
**Imperial Chemical Industries PLC**, Imperial Chemical House, Millbank, GB-London SW1P 3JF (Grossbritannien)

## MEROPEM

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.  
Int. Kl. 5  
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 8 mars 1991 **392030**  
**Freund Industrial Co., Ltd.**, 14-2, Takadanobaba 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo (Japon)

## DILACTOSE

Préparations chimiques à usage pharmaceutique, notamment excipients pharmaceutiques; substances diététiques adaptées à l'usage médical; ces préparations et ces substances contenant du lactose.  
Cl. int. 5  
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 8 mars 1991 **392031**  
**Freund Industrial Co., Ltd.**, 14-2, Takadanobaba 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo (Japon)

## ETHICAP

Préparations chimiques à usage pharmaceutique, notamment excipients pharmaceutiques; substances diététiques adaptées à l'usage médical.  
Cl. int. 5  
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 8. März 1991 **392032**  
**Franz Roux**, 3, Beaumont, 1700 Freiburg

## GRANOR

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **251305**. Schutz ab 8. März 1991.

Granulatstreuer (garten- und landwirtschaftliche Geräte bzw. Instrumente); chemische Erzeugnisse für land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel; Samen; Humus; Putz-, Polier-, Fett-entfernungs- und Schleifmittel; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel.  
Int. Kl. 1, 2, 3, 7, 31  
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 28 février 1992 **392033**  
**Fonte Sole Trading AG**, Gotthardstrasse 18, 6300 Zug



SOLÉ

Eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques, boissons de fruits et jus de fruits, sirop et autres préparations pour faire des boissons.  
Cl. int. 32  
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 2. April 1991 **392034**  
**Danta, Inc.**, Top Floor, Salduva Building, Urbanización Obarrio, Panama (Panama)

## LONGUE VUE

Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren; Juweliwaren, Schmuckwaren inklusive Modeschmuck, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.  
Int. Kl. 14  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1991 **392035**  
**Neethlingshof Estate (PTY) Limited**, Vlotenberg Road, Stellenbosch (Kapprovinz, Südafrika)

## NEETHLINGSHOF

Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere) aus dem Gutsbetrieb Neethlingshof (Südafrika).  
Int. Kl. 33  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1991 **392036**  
**Neethlingshof Estate (PTY) Limited**, Vlotenberg Road, Stellenbosch (Kapprovinz, Südafrika)

## STELLENZICHT

Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).  
Int. Kl. 33  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1991 **392037**  
**Merck & Co., Inc.**, 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (NJ, Vereinigte Staaten von Amerika)

## BANLEP

Insektizide.  
Int. Kl. 5  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1991 **392038**  
**Merck & Co., Inc.**, 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (NJ, Vereinigte Staaten von Amerika)

## EPI-MEK

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babynahrung; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnpflegemittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke, Desinfektionsmittel; Mittel zur Verhilftigung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide, Insektizide.  
Int. Kl. 5  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1991 **392039**  
**P + M Cotton Club AG**, Rickstrasse, 9037 Speicherschwendi

## P + M COTTON-CLUB

Garnen und Fäden. Textilwaren, nämlich Stoffe, Haushalt- und Tischwäsche. Bekleidungsstücke, ganz oder vorwiegend aus Baumwolle hergestellt.  
Int. Kl. 23, 24, 25  
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 24 juin 1991 **392040**  
**Laboratorios Viñas, S.A.**, Calle de Provenza 386, 5a Planta, E-08025 Barcelona (Spanien)

## TANIT

Produits cosmétiques pour le soin de la peau.  
Cl. int. 3  
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1991 **392041**  
**Quaker Oats Limited**, Bridge Road, GB-Southall (Middx UB2 4AG, Grossbritannien)

## QUAKEAWAKE

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konservierte, getrocknete und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerien (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Mélassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen; Gewürze; Kühleis.  
Int. Kl. 29, 30  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1991 **392042**  
**ISP Chemicals Inc.**, 116 Summit Avenue, Chatham (NJ 076928, Vereinigte Staaten von Amerika)

## LIQUAPAR

Chemische Erzeugnisse, welche antimikrobielle Wirkstoffe enthalten und/oder konservierende Eigenschaften haben (soweit in Klasse 1 enthalten).  
Int. Kl. 1  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1991 **392043**  
**Emerson Electric Co.**, 8100 Florissant Avenue, St. Louis (MO, Vereinigte Staaten von Amerika)

## SKWEZLOC

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **256886**. Schutz ab 10. Juli 1991.

Halte- und Sicherungsbriden sowie -ringe für Lager (soweit in den Klassen 6 und 7 enthalten).  
Int. Kl. 6, 7  
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 10 juillet 1991 **392044**  
**Rollvis SA**, 136, chemin du Pont-du-Centenaire, 1228 Plan-les-Ouates

## ROLLVIS

Renouvellement avec modification du siège de l'entreprise et de l'indication des produits de la marque no **256175**. Protection à partir du 10 juillet 1991.

Pièces mécaniques ayant des filets rectifiés, vis, vis à roulement, vis à billes, vis sans fin, écrous, bagues filetées, tampons filetés, tous ces produits étant métalliques ou non métalliques.  
Cl. int. 6, 20

Fabrication et commerce.

## Bilanzen-Bilans-Bilanci

**The British Bank of The Middle East  
Incorporated in England by Royal Charter  
Succursale de Genève**

Actifs	Bilan au 31 décembre 1991		(B 326)	Passifs
Caisse, avoirs en compte de virements et comptes de chèques postaux	Fr.	Fr.		
Avoirs en banque à vue		573 092.—		Fr.
- dont auprès du siège principal, des autres succursales et banques affiliées		10 924 934.—		1 019 839.—
7 507 429.—				
Avoirs en banque à terme		28 043 538.—		
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance		28 043 538.—		
- dont auprès du siège principal, des autres succursales et banques affiliées		91 698.—		
Effets de change et papiers monétaires		4 727 443.—		
Comptes courants débiteurs en blanc		156 853.—		
Comptes courants débiteurs gagés		1 947 469.—		
Avances et prêts à terme fixe en blanc		886 354.—		
Avances et prêts à terme fixe gagés		853 605.—		
- dont garantis par hypothèque				
Immeuble à l'usage de la banque		13 727 000.—		
Autres immeubles		556 678.—		
Autres actifs		1 725 561.—		
Total des actifs		63 360 620.—		
Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées	Fr.			
	35 550 967.—			
<b>Montant des actifs à l'étranger</b>	Fr.	Fr.		
- dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance		36 635 314.—		
à plus de 90 jours d'échéance		—		
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	Fr.			
	—			
Charges	Compte de pertes et profits de l'exercice 1991		Produits	
Intérêts débiteurs	Fr.		Fr.	
Commissions		3 045 182.—		
Organes de la banque et personnel		99 976.—		
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		8 164 496.—		
Frais généraux et de bureau		370 868.—		
Impôts		2 297 080.—		
Pertes, amortissements et provisions		2 841 843.—		
Bénéfice net de l'exercice		370 214.—		
		8 935 357.—		
		26 125 016.—		26 125 016.—

**The British Bank of The Middle East  
Incorporated in England by Royal Charter**

Bilan consolidé au 31 décembre 1991 (B 327)

<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">Capital</td><td style="width: 10%;">£ 1000</td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;">£ 1000</td></tr> <tr> <td>Réserves</td><td style="text-align: right;">100 000</td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">513 117</td></tr> <tr> <td></td><td style="text-align: right;">98 977</td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">61 283</td></tr> <tr> <td></td><td style="text-align: right;">198 977</td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">93 320</td></tr> <tr> <td>Prêt subordonné de la Société Holding</td><td style="text-align: right;">53 447</td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">37 117</td></tr> <tr> <td>Intérêts minoritaires dans les filiales</td><td style="text-align: right;">147</td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">919 074</td></tr> <tr> <td></td><td style="text-align: right;">252 571</td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">691 610</td></tr> <tr> <td>Autres passifs:</td><td></td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">2 315 521</td></tr> <tr> <td>Comptes courants, dépôts et autres</td><td style="text-align: right;">2 077 436</td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">57 233</td></tr> <tr> <td>Montants dus à des sociétés apparentées</td><td style="text-align: right;">50 518</td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">27 771</td></tr> <tr> <td>Dividende proposé</td><td style="text-align: right;">20 000</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td></td><td style="text-align: right;">2 400 525</td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">2 400 525</td></tr> </table>	Capital	£ 1000			£ 1000	Réserves	100 000			513 117		98 977			61 283		198 977			93 320	Prêt subordonné de la Société Holding	53 447			37 117	Intérêts minoritaires dans les filiales	147			919 074		252 571			691 610	Autres passifs:				2 315 521	Comptes courants, dépôts et autres	2 077 436			57 233	Montants dus à des sociétés apparentées	50 518			27 771	Dividende proposé	20 000					2 400 525			2 400 525	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">Actifs:</td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td></tr> <tr> <td>Caisse et avoirs à court terme</td><td></td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">5 900 335.—</td></tr> <tr> <td>Dépôts en banque à terme payables en douze mois</td><td></td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">16 809 529.—</td></tr> <tr> <td>Escomptes commerciaux et papiers monétaires</td><td></td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">1 661 199.—</td></tr> <tr> <td>Participations</td><td></td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">1 753 953.—</td></tr> <tr> <td>Avances à la clientèle et autres comptes</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Montant du par la Société Holding</td><td></td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">—</td></tr> <tr> <td>Montant du par des Sociétés apparentées</td><td></td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">919 074</td></tr> <tr> <td>Participation dans les sociétés affiliées</td><td></td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">691 610</td></tr> <tr> <td>Immeubles à l'usage de la banque et équipements</td><td></td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">2 315 521</td></tr> </table>	Actifs:					Caisse et avoirs à court terme				5 900 335.—	Dépôts en banque à terme payables en douze mois				16 809 529.—	Escomptes commerciaux et papiers monétaires				1 661 199.—	Participations				1 753 953.—	Avances à la clientèle et autres comptes					Montant du par la Société Holding				—	Montant du par des Sociétés apparentées				919 074	Participation dans les sociétés affiliées				691 610	Immeubles à l'usage de la banque et équipements				2 315 521
Capital	£ 1000			£ 1000																																																																																																											
Réserves	100 000			513 117																																																																																																											
	98 977			61 283																																																																																																											
	198 977			93 320																																																																																																											
Prêt subordonné de la Société Holding	53 447			37 117																																																																																																											
Intérêts minoritaires dans les filiales	147			919 074																																																																																																											
	252 571			691 610																																																																																																											
Autres passifs:				2 315 521																																																																																																											
Comptes courants, dépôts et autres	2 077 436			57 233																																																																																																											
Montants dus à des sociétés apparentées	50 518			27 771																																																																																																											
Dividende proposé	20 000																																																																																																														
	2 400 525			2 400 525																																																																																																											
Actifs:																																																																																																															
Caisse et avoirs à court terme				5 900 335.—																																																																																																											
Dépôts en banque à terme payables en douze mois				16 809 529.—																																																																																																											
Escomptes commerciaux et papiers monétaires				1 661 199.—																																																																																																											
Participations				1 753 953.—																																																																																																											
Avances à la clientèle et autres comptes																																																																																																															
Montant du par la Société Holding				—																																																																																																											
Montant du par des Sociétés apparentées				919 074																																																																																																											
Participation dans les sociétés affiliées				691 610																																																																																																											
Immeubles à l'usage de la banque et équipements				2 315 521																																																																																																											
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">Bénéfice net de «The British Bank of The Middle East» et ses filiales</td><td style="width: 10%;">£ 1000</td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;">£ 1000</td></tr> <tr> <td>Participations sur bénéfice net des sociétés affiliées plus:</td><td></td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">29 518</td></tr> <tr> <td>Bénéfice net attribuable aux intérêts minoritaires dans les filiales</td><td></td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">7 875</td></tr> <tr> <td>Bénéfice net attribuable aux actionnaires de «The British Bank of The Middle East» moins:</td><td></td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">39</td></tr> <tr> <td>Dividende payé et proposé</td><td style="text-align: right;">28 000</td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">37 432</td></tr> <tr> <td>Attribution aux réserves</td><td></td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">28 000</td></tr> <tr> <td></td><td style="text-align: right;">9 432</td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">9 432</td></tr> </table>	Bénéfice net de «The British Bank of The Middle East» et ses filiales	£ 1000			£ 1000	Participations sur bénéfice net des sociétés affiliées plus:				29 518	Bénéfice net attribuable aux intérêts minoritaires dans les filiales				7 875	Bénéfice net attribuable aux actionnaires de «The British Bank of The Middle East» moins:				39	Dividende payé et proposé	28 000			37 432	Attribution aux réserves				28 000		9 432			9 432	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">Bénéfice net de «The British Bank of The Middle East» et ses filiales</td><td style="width: 10%;">£ 1000</td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;"></td><td style="width: 10%;">£ 1000</td></tr> <tr> <td>Participations sur bénéfice net des sociétés affiliées plus:</td><td></td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">29 518</td></tr> <tr> <td>Bénéfice net attribuable aux intérêts minoritaires dans les filiales</td><td></td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">7 875</td></tr> <tr> <td>Bénéfice net attribuable aux actionnaires de «The British Bank of The Middle East» moins:</td><td></td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">39</td></tr> <tr> <td>Dividende payé et proposé</td><td style="text-align: right;">28 000</td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">37 432</td></tr> <tr> <td>Attribution aux réserves</td><td></td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">28 000</td></tr> <tr> <td></td><td style="text-align: right;">9 432</td><td></td><td></td><td style="text-align: right;">9 432</td></tr> </table>	Bénéfice net de «The British Bank of The Middle East» et ses filiales	£ 1000			£ 1000	Participations sur bénéfice net des sociétés affiliées plus:				29 518	Bénéfice net attribuable aux intérêts minoritaires dans les filiales				7 875	Bénéfice net attribuable aux actionnaires de «The British Bank of The Middle East» moins:				39	Dividende payé et proposé	28 000			37 432	Attribution aux réserves				28 000		9 432			9 432																																								
Bénéfice net de «The British Bank of The Middle East» et ses filiales	£ 1000			£ 1000																																																																																																											
Participations sur bénéfice net des sociétés affiliées plus:				29 518																																																																																																											
Bénéfice net attribuable aux intérêts minoritaires dans les filiales				7 875																																																																																																											
Bénéfice net attribuable aux actionnaires de «The British Bank of The Middle East» moins:				39																																																																																																											
Dividende payé et proposé	28 000			37 432																																																																																																											
Attribution aux réserves				28 000																																																																																																											
	9 432			9 432																																																																																																											
Bénéfice net de «The British Bank of The Middle East» et ses filiales	£ 1000			£ 1000																																																																																																											
Participations sur bénéfice net des sociétés affiliées plus:				29 518																																																																																																											
Bénéfice net attribuable aux intérêts minoritaires dans les filiales				7 875																																																																																																											
Bénéfice net attribuable aux actionnaires de «The British Bank of The Middle East» moins:				39																																																																																																											
Dividende payé et proposé	28 000			37 432																																																																																																											
Attribution aux réserves				28 000																																																																																																											
	9 432			9 432																																																																																																											

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

**Verordnung  
betreffend Übernahmepreis für  
Gewächshaus-Tomaten der Ernte 1992  
vom 2. Juni 1992**

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Artikel 3 Absatz 2 der Verordnung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 5. Mai 1992, betreffend die Übernahme von Tomaten und Gurken aus dem Anbau 1992, verordnet:

**Art. 1 Preise**

<sup>1</sup> Für die durch die Importeure zu übernehmenden inländischen Gewächshaus-Tomaten erster Qualität mit einem Mindestdurchmesser von 55 mm der Ernte 1992 werden folgende Übernahmepreise festgesetzt:

Fr. je kg netto

aus traditionellem Anbau, lose in Plateaux 3.20  
aus hors-sol-Anbau, lose in Plateaux 2.80

<sup>2</sup> Diese Preise gelten für die Übernahme ab Produktionsgebiet, Marge des Verladers eingeschlossen.

**Art. 2 Zuschläge**

Über Zuschläge für Lieferungen in andern Gebinden, bzw. für speziell verpackte Ware haben sich Käufer und Verkäufer untereinander zu einigen.

**Art. 3 Inkrafttreten**

Diese Verordnung tritt am 10. Juni 1992 in Kraft.

du 2 juin 1992

Eidgenössische Preiskontrollstelle:  
Weyermann

**Ordonnance  
concernant les prix de prise en charge pour les  
tomates de serre de la récolte 1992**

du 2 juin 1992

L'Office fédéral du contrôle des prix vu l'article 3, 2<sup>e</sup> alinéa, de l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 5 mai 1992, concernant la prise en charge de tomates et de concombres produites en 1992, arrête:

**Article premier Prix**

<sup>1</sup> Les prix de prise en charge pour les tomates de serre indigènes de première qualité avec un diamètre de 55 mm et plus de la récolte 1992, devant être prises en charge par les importateurs, sont les suivants:

Fr. par kg net

Production traditionnelle, vrac en plateaux 3.20

Production hors-sol, vrac en plateaux 2.80

<sup>2</sup> Ces prix sont valables pour la prise en charge à partir de la région de production, marge de l'expéditeur incluse.

**Art. 2 Suppléments**

Les suppléments pour des livraisons dans d'autres emballages, respectivement pour des marchandises emballées spécialement seront fixés d'un commun accord par les vendeurs et les acheteurs.

**Art. 3 Entrée en vigueur**

La présente ordonnance entre en vigueur le 10 juin 1992.

du 2 juin 1992

Office fédéral du contrôle des prix:  
Weyermann

## Detailhandelsumsätze, April 1992

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Statistik (BFS) verzehnten im April 1992 die wertmässigen Detailhandelsumsätze im Total der erfassenen Betriebe innerst Jahresfrist eine Erhöhung um 6,2 Prozent, verglichen mit einer Abnahme um 5,0 Prozent im März 1992 und einer Zunahme um 4,9 Prozent im April 1991. Der Berichtsmonat wies rund einen Verkaufstag weniger auf als der April 1991, womit sich pro Verkaufstag ein Umsatzanstieg um 10,1 Prozent ergab. Bei der Beurteilung dieses Ergebnisse ist indessen zu berücksichtigen, dass sich das Ostergeschäft im Vorjahr im März abgewickelt hatte, während dieses Jahr die Osterkäufe vorwiegend im April getätigten wurden.

Alle drei Hauptgruppen verzeichneten im Vergleich zum Vorjahr einen Umsatzanstieg. Er betrug bei Nahrungs- und Genussmitteln 11,9 Prozent, bei Bekleidungsartikeln und Textilwaren 0,6 Prozent und im Total der übrigen Branchen 2,0 Prozent. Überdurchschnittliche Umsatzsteigerungen ergaben sich insbesondere für sämtliche Nahrungs- und Genussmittel, Uhren und Bijouteriewaren, Büromaschinen sowie für Bücher und Zeitschriften. Dagegen lagen die Umsätze für Metall- und Eisenwaren, Möbel, Automobile, Ausstattungsartikeln und Stoffe deutlich unter dem Niveau des Vorjahrs.

Die anhand des Landesindex des Konsumentenpreise errechneten realen Umsätze lagen im April 1992 für das Total der erfassenen Betriebe um 4,7 Prozent über dem Niveau vom April 1991. Sie stiegen bei Nahrungs- und Genussmitteln um 11,2 Prozent, während bei Bekleidungsartikeln und Textilwaren eine Einbusse um 2,6 Prozent eintrat. Im Total der übrigen Branchen sanken die realen Umsätze um 0,4 Prozent.

Werden wegen der unterschiedlichen Osterdaten die Umsätze vom April 1992 mit denjenigen vom März 1992 zusammengefasst, so resultiert im Vergleich zur Zeitspanne März/April 1991 eine wertmässige Umsatzsteigerung von 0,6 Prozent.

Nach Warengruppen ergibt sich für diese Zeitspanne eine Zunahme um 2,3 Prozent für Nahrungs- und Genussmittel, eine Abnahme um 2,5 Prozent für Bekleidungsartikel und Textilwaren und ein Anstieg um 0,1 Prozent für das Total der übrigen Branchen.

Die kumulierten Umsätze der Monate Januar bis April 1992 erhöhten sich im Vergleich zu 1991 insgesamt um 2,7 Prozent. Dabei stiegen die Umsätze für Nahrungs- und Genussmittel um 3,7 Prozent, diejenigen für Bekleidungsartikel und Textilwaren um 0,7 Prozent. Im Total der übrigen Branchen lagen sie um 2,2 Prozent über dem Vorjahresstand.

Die kumulierten realen Umsätze zogen gesamthaft um 1,0 Prozent an. Sie stiegen bei Nahrungs- und Genussmitteln um 2,4 Prozent. Dagegen sanken sie bei Bekleidungsartikeln und Textilwaren um 2,6 Prozent. Im Total der übrigen Branchen lagen sie um 1,1 Prozent über dem Vorjahresstand.

## Chiffres d'affaires du commerce de détail, avril 1992

D'après les relevés de l'Office fédéral de la statistique (OFS), les chiffres d'affaires nominaux des commerces de détail, réalisés par l'ensemble des entreprises recensées, ont enregistré une hausse de 6,2% en avril 1992 par rapport au mois correspondant de l'année précédente, contre une baisse de 5,0% en mars 1992 et une augmentation de 4,9% en avril 1991. Les magasins ayant été ouverts un jour de moins au cours du mois sous revue qu'en avril 1991, le chiffre d'affaires journalier a en fait progressé de 10,1%. En comparant les résultats, il ne faut toutefois pas oublier que, l'année passée, les achats de Pâques avaient été effectués en mars, alors que, cette année, ils ont eu lieu en avril.

Par rapport à l'année dernière, les chiffres d'affaires se sont accrues dans les trois principaux groupes de produits. La hausse s'est chiffrée à 11,9% pour les produits alimentaires, les boissons et les tabacs, à 0,6% pour l'habillement et les textiles et à 2,0% dans l'ensemble des autres branches. Elle a été supérieure à la moyenne en particulier pour tous les bijoux, les machines de bureau, les livres et les magazines. Un recul marqué des chiffres d'affaires s'est par contre fait sentir dans les groupes suivants: marchandises métalliques et articles de quincaillerie, meubles, voitures, tissus d'ameublement et autres tissus.

Le montant total des ventes réalisées en avril 1992, calculé en termes réels sur la base de l'indice suisse des prix à la consommation, était supérieur de 4,7% à celui enregistré un an plus tôt. Il a augmenté de 11,2% pour les produits alimentaires, les boissons et les tabacs, mais a accusé une baisse de 2,6% pour l'habillement et les textiles. Dans l'ensemble des autres branches, il a fléchi de 0,4%.

S'il l'on fait la somme des résultats d'avril 1992 et de mars 1992, pour éliminer les variations dues au commerce de Pâques, on constate que les chiffres d'affaires ont progressé de 0,6% en termes nominaux par rapport à la période correspondante de 1991. Ils ont enregistré une hausse de 2,3% pour les produits alimentaires, les boissons et les tabacs, une baisse de 2,5% pour l'habillement et les textiles, et une augmentation de 0,1% dans l'ensemble des autres branches.

Les chiffres d'affaires cumulés des mois de janvier à avril 1992, comparés à ceux de la même période de 1991, se sont accrus de 2,7%. La hausse s'est élevée à 3,7% pour les produits alimentaires, les boissons et les tabacs, à 0,7% pour l'habillement et les textiles et à 2,2% dans l'ensemble des autres branches. En termes réels, les chiffres d'affaires cumulés ont augmenté de 1,0%. Ils ont progressé de 2,4% pour les produits alimentaires, les boissons et les tabacs, mais se sont réduits de 2,6% pour l'habillement et les textiles. Dans l'ensemble des autres branches, ils dépassaient de 1,1% le niveau atteint un an plus tôt.

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis III  
Bahnhof Glarus  
Fassadenrenovation

1. BKP 211.1 Gerüstungen
2. BKP 216 Natursteinarbeiten, Fassadenreinigung, Injektionen
3. BKP 222 Spanglerarbeiten

Auflage der Pläne und Übernahmeverbedingungen ab 9. Juni 1992 bei den Architekten Kask + Mermod, Buchzelgstrasse 65, 8053 Zürich (Voranmeldung Telefon 01 381 22 60). Eingabeformulare sind dort erhältlich.

Die einzelnen Angebote sind in separaten und verschlossenen Couverts mit der Aufschrift «Glarus Fassadenrenovation» und unter Angabe der entsprechenden Arbeitsgattung bis Dienstag, 30. Juni 1992 (Poststempel/A-Post), den SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich, einzureichen. Sie bleiben bis 30. September 1992 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Freitag, 3. Juli 1992, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost), Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 202.

1. Gerüstungen 10.00 Uhr
2. Natursteinarbeiten 10.15 Uhr
3. Spanglerarbeiten 10.30 Uhr

Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt. (M 198)

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen; Bauabteilung Kreis III

Baudienstzentrum Lagerstrasse, Zürich  
Sofortmassnahmen

1. BKP 052	Kanalisation, Waschplatz, Ölaufangwanne
Vorausmass:	Graben Aushub ca. m <sup>3</sup> 700
	H-PVC Leitungen ca. m <sup>1</sup> 150
	Grabensperrung ca. m <sup>2</sup> 550
	Abfuhren ca. m <sup>3</sup> 1000
	Beton ca. m <sup>3</sup> 100
	Kiessand ca. m <sup>3</sup> 150
2. BKP 211	Baumeister- und Aushuberarbeiten
Vorausmass:	Aushub ca. m <sup>3</sup> 500
	Abfuhr ca. m <sup>3</sup> 600
	Auffüllungen ca. m <sup>3</sup> 350
	Beton ca. m <sup>3</sup> 330
	Armierungen ca. t 20
	Mauerwerk ca. m <sup>2</sup> 400
	Gerüstungen ca. m <sup>2</sup> 1400

Die Submission erfolgt unter Vorbehalt der Kreditgenehmigung durch die Kreisdirektion der SBB sowie unter Vorbehalt des Plangenehmigungsverfahrens.

Auflage der Pläne, Übernahmeverbedingungen und Abgabe der Eingabeformulare am 9. Juni 1992, 9 bis 12 Uhr, bei der Bauabteilung Kreis III, Sektion Hochbau, Sekretariat, Militärstrasse 76, 8004 Zürich (4. Stock).

Die einzelnen Angebote sind in separaten und verschlossenen Couverts mit der Aufschrift «Baudienstzentrum Lagerstrasse Zürich» und unter Angabe der entsprechenden Arbeitsgattung den SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, 8021 Zürich, bis Freitag, 19. Juni 1992 (Poststempel und A-Post), einzureichen. Sie bleiben bis 31. Dezember 1992 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Mittwoch, 24. Juni 1992

1. BKP 052 Kanalisation 10.30 Uhr
  2. BKP 211 Baumeisterarbeiten 11 Uhr
- im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 97, 2. Stock, Zimmer 201. Hierzu haben die beteiligten Unternehmer oder deren Vertreter und die Geschäftsleitung des Unternehmerverbandes Zutritt. (M 200)

Fast alle Menschen sind schlechte Richter in eigener Sache.  
Aristoteles

Le vrai jalou ne redoute pas que l'autre appartienne à un autre. Que l'autre s'appartienne suffit à sa souffrance.

Claude Roy

Nelle grandi imprese si deve non tanto cercare di creare delle occasioni quanto approfittare di quelle che si presentano.

La Rochefoucauld

## Adressänderung?

Sie wünschen eine lückenlose Zustellung des Schweizerischen Handelsblatts!

Wir benötigen 3 Tage vor Ihrem Umzug folgende Angaben:

Alte Adresse

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Postfach: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Neue Adresse

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Postfach: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Adressänderung ab: \_\_\_\_\_



## Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1991/92

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1991/92 ist zweisprachig erschienen und umfasst 284 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsmittel und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind.

Dieses Buch kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, für 16 Franken gekauft werden.

Bundesamt für Landwirtschaft

## Liste des produits phytosanitaires 1991/92

La nouvelle liste des produits phytosanitaires 1991/92 est parue. Cette brochure, imprimée en deux langues, compte 284 pages. Elle donne un vaste ensemble de tous les produits phytosanitaires, des organismes vivants, d'autres matières auxiliaires et des produits pour la protection des récoltes, qui sont contrôlés par les stations fédérales de recherches agronomiques et homologués en accord avec l'Office fédéral de la santé publique par la Station fédérale de recherches agronomiques de Wädenswil.

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne, tient la brochure à votre disposition, au prix de 16 francs.

Office fédéral de l'agriculture



## ABB ASEA BROWN BOVERI AG, Zürich

**7 1/4% Anleihe 1992–2002  
von Fr. 150 000 000**

### Verzinsung

**7 1/4%**

### Emissionspreis

**101%**

### Laufzeit

längstens 10 Jahre

### Zeichnungsfrist

bis 5. Juni 1992, mittags

### Liberierung

auf den 2. Juli 1992

### Coupons

Jahrescoupons per 2. Juli

### Rückzahlung

per 2. Juli 2002 zum Nennwert ohne vorgängige Kündigung

### Vorzeitige Rück-zahlungsmöglichkeit

per 2. Juli 2000 oder per 2. Juli 2001  
zum Nennwert  
Die Kündigungsfrist beträgt 60 Tage

### Zahlungsdienst bei Fälligkeit

Kapital und Zinsen der Anleihe sind bei Fälligkeit bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der unten aufgeführten Banken spesenfrei zahlbar, die Zinsen jedoch unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer

### Sicherstellung

Negativklausel  
Defaultklausel

### Stückelung

Inhaberobligationen von Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert

### Kotierung

wird an den Börsen von Zürich, Basel und Genf beantragt

### U.S.-Verkaufs-restrktionen

The Bonds have not been and will not be registered under the U.S. Securities Act of 1933 and are in bearer form and subject to U.S. tax law requirements. Subject to certain exceptions, Bonds may not be offered, sold or delivered within the United States of America or to U.S. persons.

### Valoren-Nummer

97 922 ISIN CH 000 097 922 6

Das Kotierungsinserrat wird am 5. Juni 1992 in der «Basler Zeitung», dem «Journal de Genève et Gazette de Lausanne» und der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Vollständige Prospekte können bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der unten aufgeführten Banken bezogen werden.

**Schweizerischer Bankverein**  
**Schweizerische Volksbank**  
**Schweizerische Kantonalbanken**  
**Schweizerische Kreditanstalt**  
**Vereinigung der Genfer Privatbankiers**  
**Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers**  
**Schweizerischer Verband der Raiffeisenbanken**  
**Neue Aargauer Bank**

**Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen!**

## Toyo Koken K.K.

**SFr. 25 000 000.–**

**4.5% Convertible Notes due September 30, 1996**

(Security Number 819 724)

As required under Section 3 (L) Annex C to the Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreement dated March 17, 1992, notice is hereby given that the Company has resolved to make a stock split to be made on October 1, 1992 in the form of the free distribution of shares of its Common Stock to the shareholders of record as of September 30, 1992 (Japan time) in the ratio of one (1) new share to each ten (10) shares held.

Such stock split will result in an adjustment of the conversion price of the notes as follows:

- 1. Current conversion price before adjustment: Yen 1241.— per share
- 2. Conversion price after adjustment: Yen 1128.20 per share
- 3. Effective date of the adjustment: October 1, 1992 (Japan time)

June 8, 1992

By order of:  
Yamaichi Bank (Switzerland)

## cs holding

### Umtausch der Partizipationsscheine in Aktien

An der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der CS Holding vom 4. Juni 1992 wurde unter anderem beschlossen, das Partizipationskapital aufzuheben, die noch im Umlauf befindlichen Partizipationsscheine zusammenzulegen und in Aktien der CS Holding der entsprechenden Kategorie umzuwandeln.

Die Partizipanten werden daher aufgefordert, ihre Partizipationsscheine von Fr. 50 bzw. Fr. 10 Nennwert in der Zeit vom

**10. bis 24. Juni 1992**

bei der **Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich**, oder bei ihrer Bank zum Umtausch in Inhaber- bzw. Namensaktien der CS Holding einzureichen, wobei je 10 Partizipationsscheine in 1 Aktie der entsprechenden Kategorie umgewandelt werden.

Sind die Partizipationsscheine bereits bei einer Bank deponiert, genügt die Einreichung des unterzeichneten «Umtauschauftages» bei dieser Bank.

**Spitzenausgleich:** Ein allfälliger Spitzenausgleich wird zu den aktuellen Börsenkursen vorgenommen werden. Dabei werden die Partizipationsscheine mit  $\frac{1}{10}$  des Kurses der entsprechenden Aktie der CS Holding appliziert.

Die mit der Umwandlung beauftragte Schweizerische Kreditanstalt wird den Verkauf von allfälligen Spitzen vermitteln.

Die aus Umwandlung hervorgehenden Inhaber- und Namensaktien sind ab 1. April 1992 dividendenberechtigt.

Da die CS Holding das Geschäftsjahr per 31. März abschliesst, sind die Partizipationsscheine für 1991/92 noch dividendenberechtigt. Diese Dividende wird ab 9. Juni 1992 ausbezahlt und kann gegen entsprechende Legitimation geltend gemacht werden.

**Spesen, Gebühren und Steuern:** Die Umwandlung der Partizipationsscheine und die Lieferung der neuen Inhaber- und Namensaktien erfolgen für die Partizipanten steuer-, gebühren- und spesenfrei. Den privaten Anlegern in der Schweiz erwachsen aus der Umwandlung keine Einkommens- oder Kapitalgewinnsteuern.

**Eintragung der Namensaktien:** Die Eintragung aus Umwandlung von Namens-Partizipationsscheinen wird zugesichert.

Die für den Umtausch erforderlichen Formulare können bei den schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Kreditanstalt bezogen werden.

Zürich, 5. Juni 1992

**CS Holding**

Valoren-Nummern:	ISIN-Nummern:
Inhaber-Partizipationsscheine	162 766 CH 000 162 766 7
Namen-Partizipationsscheine	162 767 CH 000 162 767 5
Inhaberaktien	162 750 CH 000 162 750 1
Namenaktien	162 751 CH 000 162 751 9

### Mitteilung an die Obligationäre der FIRST CITY TRUST COMPANY

#### 6% nachrangige SFr.-Obligationen 1986–1996

Valoren-Nummer 666.047

Am 29. April 1992 erliess der ehrenwerte Gerichtspräsident W. K. Moore des Gerichts «Queen's Bench of Alberta», Gerichtsbezirk Calgary, die folgende Verfügung:

1. Es wird angeordnet, dass die Anmeldung von First City Trust Company zum Zwecke einer gerichtlichen Verfügung über Annahme eines Vergleichsvorschlasses gemäss Abschnitt 224 des «Loan and Trust Corporations»-Gesetzes (Alberta) («ALTCA») und Abschnitt 6 des Gläubigervergleichsgesetzes für Firmen (Kanada) («CCAA») (die endgültige Anmeldung) am 12. Juni 1992 oder unmittelbar danach, nach Anhörung des Rechtsbeamtes im Gerichtshaus, 611 – 4th Street S.W., Calgary, Alberta, eingereicht wird.

2. Alle interessierten Personen können Einspruch zur endgültigen Anmeldung erheben, wenn sie bis spätestens 10. Juni 1992 eine Benachrichtigung ihrer Erscheinungsabsicht, einschliesslich ihrer Adresse für die Zustellung, zusammen mit möglichen Beweisen oder Materialien, die diese Personen dem Gericht vorzulegen planen, eingereicht und der First City Trust Company zugestellt haben.

3. Die Zustellung an die First City Trust Company soll durch Auslieferung an die unten angegebene Adresse erfolgen:

Bennett Jones Verchere, Rechtsanwälte, 4500 Bankers Hall East,  
855 – 2nd Street S.W., Calgary, Alberta, Canada T2P 4K7 –  
zuhanden von Hr. H. M. Kay

Im Falle einer Vertagung der endgültigen Anmeldung wird nur denjenigen Personen, die ihre Erscheinungsabsicht bei der endgültigen Anmeldung eingereicht und zuge stellt haben, eine Bekanntmachung des Vertragungstags zugestellt werden.

Die First City Trust Company hat die Absicht, mit der endgültigen Anmeldung folgendes zu erreichen:

- (i) eine Erklärung, dass die Bestimmungen und Bedingungen des Vergleichsvorschlasses gegenüber den in Betracht kommenden Personen fair sind;
- (ii) eine Verfügung, die den Vergleichsvorschlag gemäss den Bestimmungen des Abschnitts 224 des ALTCA und des Abschnitts 6 des CCAA genehmigt;
- (iii) eine Erklärung, dass der Vergleichsvorschlag in Übereinstimmung mit den stipulierten Bedingungen eines solchen Datums, um das First City Trust Company ansuchen könnte, rechtsgültig wird, und dass dieser danach verbindlich ist, und
- (iv) weitere Verfügungen, Erklärungen und Richtlinien, die das ehrenwerte Gericht als angemessen erklärt.

Im Falle einer zustimmenden Gerichtsverfügung des Gerichts «Queen's Bench of Alberta» beabsichtigt First City Trust Company, diese als Basis für eine Befreiung der Anmeldeforderungen gemäss dem Wertpapiergesetz der Vereinigten Staaten von 1933, betreffend die Emission von Wertpapieren, wie im Vergleichsvorschlag vorgesehen, zugrunde zu legen.

1. Juni 1992

First City Trust Company  
Barry A. Lynch, Sekretär

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**



Berner Allgemeine Holdinggesellschaft

## **Einladung zur Versammlung der Inhaber von Partizipationsscheinen**

auf Montag, 22. Juni 1992, 10.15 Uhr im Kursaal Bern

**Traktandenliste**

1. Orientierung
2. Wahl des Büros
3. Umwandlung der 180'000 Partizipationsscheine im Nennwert von Fr. 50 im Verhältnis 2:1 in Namenaktien von Fr. 100 Nennwert der "Berner Allgemeinen" Holdinggesellschaft durch entsprechende Umwandlung des Partizipationsscheinkapitals von Fr. 90'000 Nennwert in Aktienkapital der "Berner Allgemeinen" Holdinggesellschaft.

Die Erläuterungen zum Traktandum 3 werden ab 1. Juni 1992 am Sitz der "Berner Allgemeinen" Holdinggesellschaft in Bern zur Einsicht aufgelegt und den Inhabern von Partizipationsscheinen auf Verlangen zugestellt.

Die Zutrittskarten zur Versammlung der Inhaber von Partizipationsscheinen können bis und mit 19. Juni 1992 gegen Ausweis über den Partizipationscheinbesitz bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der folgenden Banken bezogen werden, die auch bereit sind, die Vertretung zu übernehmen.

Schweizerische Kreditanstalt

Berner Kantonalbank	Spar + Leihkasse in Bern
Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Armand von Ernst & Cie AG

sowie am Sitz der Gesellschaft in Bern.

Bern, 5. Juni 1992

"Berner Allgemeine" Holdinggesellschaft  
Dr. H. Flückiger



Wir bringen Sie vorwärts.

## **Kapitalerhöhung 1992**

Aufgrund der Ermächtigung durch die ordentliche Generalversammlung vom 1. Juni 1992 hat der Verwaltungsrat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 600'000.– um Fr. 600'000.– auf Fr. 1'200'000.– zu erhöhen durch Ausgabe von 3000 Inhaberaktien im Nennwert von je Fr. 200.–.

Die unterzeichneten Banken bieten 3000 Inhaberaktien den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

### **9. bis 16. Juni 1992, mittags**

zu den folgenden Bedingungen zum Bezug an:

1. **Bezugspreis**  
Fr. 220.– netto je neue Inhaberaktie; die eidgenössische Emissionsabgabe von 3% wird von der Gesellschaft getragen.
2. **Bezugsverhältnis**  
1 neue Inhaberaktie auf 1 bisherige Inhaberaktie.
3. **Ausübung der Bezugsrechte**  
Durch Einreichung von Coupon Nr. 1 ab Inhaberaktien.
4. Die **Zeichnungen** können spesenfrei bei sämtlichen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken eingereicht werden.
5. Die **Liberierung** der neuen Inhaberaktien hat auf den 30. Juni 1992 zu erfolgen.
6. Die neuen Aktien sind ab **1. Januar 1992 dividendenberechtigt**. Die neuen Inhaberaktien werden mit Coupons Nr. 2 und Nr. 3 sowie Nr. 15 versehen.
7. Die unterzeichneten Banken sind bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln. Diese werden in der Zeit vom 9. bis 16. Juni ausserbörslich gehandelt.

Für Einzelheiten wird auf den Emissionsprospekt verwiesen, der bei den untenstehenden Banken und bei der Auto AG Rothenburg bezogen werden kann.

8. Juni 1992

Luzerner Kantonalbank

Volksbank Willisau AG

(Valoren-Nummer 145 770)

## **Mühleggbahn St. Gallen**

### **Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Dienstag, 16. Juni 1992, 17 Uhr, Café Mühlegg; vis-à-vis Bergstation St. Gallen-St. Georgen.

**Traktanden:**

1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates, der Erfolgsrechnung und Bilanz 1991 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
3. Antrag des Verwaltungsrates für diverse Erneuerungsarbeiten.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten mit dem Geschäftsbericht können mittels Nachweis des Aktienbesitzes bis 16. Juni 1992, mittags, beim Schweizerischen Bankverein, 9001 St. Gallen, bezogen werden.



Berner Allgemeine Holdinggesellschaft

## **Einladung zur 83. ordentlichen Generalversammlung**

Die Aktionäre werden hiermit zu der Montag, den 22. Juni 1992, 11.00 Uhr, im Kursaal in Bern stattfindenden ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

**Traktandenliste**

1. Abnahme des Berichts für das Geschäftsjahr 1991/92, der Erfolgsrechnung und der Bilanz aufgrund des Berichts der Kontrollstelle
2. Entlastung der Gesellschaftsorgane
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns
4. Split Namenaktien, Umwandlung Partizipationsscheinkapital, Kapitalerhöhung mit Bezugsrecht
  - 4.1. Split jeder Namenaktie von je Fr. 500 Nennwert in 5 Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert
  - 4.2. Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 36'000'000 um Fr. 9'000'000 auf Fr. 45'000'000 unter Ausschluss des Bezugsrechtes der Aktionäre und Inhaber von Partizipationsscheinen durch Ausgabe von 90'000 neuen Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert. Die Liberierung dieser neuen Namenaktien erfolgt durch Verrechnung (Umwandlung des Partizipationsscheinkapitals in Aktienkapital)
  - 4.3. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 45'000'000 um Fr. 5'000'000 auf Fr. 50'000'000 unter Wahrung des Bezugsrechtes der Aktionäre und vormaligen Inhaber von Partizipationsscheinen durch Ausgabe von 50'000 neuen Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert
  - 4.4. Feststellung der Zeichnung und Liberierung der unter Ziffer 4.2. und 4.3. neu ausgegebenen Namenaktien
  - 4.5. Neuer Artikel 3 der Statuten
5. Statutenänderungen
6. Wahlen

Die Erfolgsrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge und Erläuterungen des Verwaltungsrates zu den Traktanden 4 und 5 sind ab Montag, 1. Juni 1992 am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht aufgelegt.

Den Aktionären werden die Einladung, der Geschäftsbericht sowie die Anträge und Erläuterungen des Verwaltungsrates zu den Traktanden 4 und 5 per Post zugestellt.

In der Zeit vom 5. bis und mit 22. Juni 1992 werden keine Aktienübertragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Bern, 5. Juni 1992

"Berner Allgemeine" Holdinggesellschaft  
Dr. H. Flückiger

## **Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern–Lötschberg–Simplon**

### **Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, 25. Juni 1992, um 10.30 Uhr, im Gemeindezentrum Lötschberg, in Spiez.

**Traktanden:**

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1991.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1992.

Der Geschäftsbericht, die Rechnungen, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen ab 15. Juni 1992 bei der Direktion, Genfergasse 11, in Bern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung werden bis spätestens 3 Tage vor dem Versammlungstag bei der vorgenannten Verwaltung, oder bis spätestens 8 Tage vor dem Versammlungstag bei einer der nachstehenden Stellen, gegen Ausweis des Aktienbesitzes, abgegeben.

Die Zutrittskarten können bezogen werden:

in Bern: beim Direktionssekretariat BLS, Genfergasse 11  
bei der Berner Kantonalbank  
bei der Spar- und Leihkasse

in Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft

Bern, 26. Mai 1992

Der Verwaltungsrat

## **Sportbahnen Filzbach AG**

### **Einladung zur 29. ordentlichen Generalversammlung**

Samstag, 13. Juni 1992, 14 Uhr, Bergrestaurant Habergschwänd.

Traktanden: Die Statutarischen.

Zutrittskarten (Stimmausweis) werden vor der Versammlung gegen Vorweisung der Aktientitel oder Bankbestätigung über den Aktienbesitz ausgegeben.

Geschäftsbericht, Bilanz, Erfolgsrechnung und Revisorenbericht liegen gemäss Art. 10 der Statuten ab 1. Juni 1992 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Der Verwaltungsrat

**"HOLDERBANK"**

Financière Glorus AG  
CH-8750 Glorus

## **Einladung zur 80. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Freitag, 26. Juni 1992, 15.30 Uhr im Kongresshaus Zürich (Gartensaal)**

**Traktanden:**

1. Geschäftsbericht für das Jahr 1991
2. Bilanz, Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle für das Jahr 1991
3. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1991
  - b) Entlastung des Verwaltungsrates
  - c) Verwendung des Reingewinnes
4. Neugestaltung der Kapitalstruktur und Stotutenänderungen:
  - a) Split der Nomenoktien von je Fr. 100.- Nennwert in 10 neue Nomenoktien von je Fr. 10.- Nennwert und der Inhaberaktien von je Fr. 500.- Nennwert in 10 neue Inhaberaktien von je Fr. 50.- Nennwert mit aufschiebender Wirkung
  - b) Ausgabe von 840 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 50.- Nennwert unter Ausschluss des Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre mit aufschiebender Wirkung
  - c) Umwandlung der Portifizierungsscheine in Inhaberaktien durch Umwandlung von 1 Portifizierungsschein in 1 Inhaberaktien von je Fr. 50.- Nennwert und Löschung des PS-Kapitols (sofern Troktondum 4 lit. b angenommen wird)
  - d) Feststellung der Liberierung des neuen Aktienkapitols durch Verrechnung mit dem PS-Kapitol (gemäß Troktondum 4 lit. c)
  - e) Aufruf an den Verwaltungsrat, die Kapitalerhöhung noch Inkrafttreten des neuen Aktienrechts im Handelsregister einzutragen
  - f) Änderung der Art. 3, 5, 6, 7 und 8 der Statuten sowie Aufhebung von Art. 4 der Statuten (in Ausführung der unter Troktondum 4 lit. o bis e vorstehend gefassten Beschlüsse)
  - g) Streichung von Art. 2 Abs. 3 und 4 der Statuten (Bestimmungen betreffend Sochübernahmen)
5. Wahl der Kontrollstelle

Das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1991 sowie Bilanz, Erfolgsrechnung, Bericht der Kontrollstelle und Geschäftsbericht mit dem Antrag über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 15. Juni 1992 am Sitz der Gesellschaft, Montag bis Freitag jeweils von 14.00 bis 17.00 Uhr, zur Einsichtnahme auf.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen möchten, werden gebeten, sich für den Bezug der Eintrittskarte mit der Schweizerischen Bonkengesellschaft, dem Schweizerischen Bankverein, der Schweizerischen Kreditanstalt, der PBZ Privatbank Zürich oder der Bank Leu AG in Verbindung zu setzen. Die genannten Bonken sind auch gerne bereit, auf Verlangen den Geschäftsbericht obzugeben.

Die am 5. Juni 1992 im Aktienregister eingetragenen Nomenoktien erholten die Eintrittskarte direkt zugestellt.

In der Zeit vom 22. Juni bis 26. Juni 1992 werden keine Übertragungen von Nomenoktien im Aktienregister vorgenommen.

Glorus, 5. Juni 1992

Für den Verwaltungsrat  
"Holderbank" Financière Glorus AG  
Der Präsident: Th. Schmidheiny

**Sursee-Triengen-Bahn**

## **Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Donnerstag, 25. Juni 1992, um 17 Uhr, im Restaurant Bahnhof, Sursee Stadt.

**Traktanden:**

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht und die Statuten liegen ab 7. Juni 1992 bei der Betriebsleitung ST, Bahnhof Sursee SBB, auf. Dort sind auch die Ausweiskarten für die Teilnahme an der Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz anzufordern.

Sursee, 1. Juni 1992

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. Theo Fischer

## **Drahtseilbahn Thunersee-Beatenberg (Beatenberg-Bahn)**

## **Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Mittwoch, 17. Juni 1992, um 11.15 Uhr, in das Hotel Dorint, Beatenberg.

**Traktanden:**

1. Geschäftsbericht 1991.
2. Jahresrechnung und Bilanz 1991.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1992.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung, der Bilanz und dem Revisionsbericht liegt vom 9. Juni 1992 an bei der Kantonalbank von Bern und Thun, bei der Spar- und Leihkasse in Bern, bei der Bank von Ernst + Co AG, in Bern, sowie bei der Station Beatenberg zur Einsicht der Aktionäre auf. Vom gleichen Tag an bis und mit dem 15. Juni 1992 können bei den gleichen Stellen gegen Ausweis über den Aktienbesitz Zutrittscheine zur Generalversammlung und Exemplare des Geschäftsberichtes bezogen werden.

Die Aktionäre sind zu dieser Generalversammlung und zum anschliessenden Imbiss freundlich eingeladen.

Beatenberg, 1. Juni 1992

Der Verwaltungsrat

Thun STI	ab 10.00 Uhr
Beatenbucht	an 10.30 Uhr
Beatenbucht	ab 10.34 Uhr
Beatenberg	an 10.44 Uhr
Beatenberg	ab 10.48 Uhr
Beatenberg Dorint	an 10.50 Uhr

**RBS**

## **Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Freitag, 26. Juni 1992, 15 Uhr, im Rathaus Solothurn, Kantonsratssaal.

**Traktanden:**

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und Bilanz pro 1991.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.

Die Zutrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes des RBS ab 10. Juni 1992 bei folgenden Stellen der Gesellschaft bezogen werden:

Direktionssekretariat in Worblaufen  
Betriebsbüro RBS/BSU in Solothurn  
Bahn RBS in Bern  
Bahn RBS in Worb Dorf

Den Kantonen und Gemeinden werden die Zutrittskarten per Post zugestellt.

Am Tag der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Die Zutrittskarten berechtigen die Teilnehmer am 26. Juni 1992 zur freien Fahrt mit dem RBS nach Solothurn und zurück.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnungen sowie der Revisorenbericht sind ab 10. Juni 1992 im Direktionssekretariat in Worblaufen, Metrohaus, 4. Stock, für die Aktionäre zur Einsicht aufgelegt.

Worblaufen, 15. Mai 1992

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Dr. Alfred Rötheli

**Regionalverkehr Bern-Solothurn****RBS****V-Zug AG**

## **Einladung zur 78. ordentlichen Generalversammlung**

vom Montag, 29. Juni 1992, 11.15 Uhr, ins Zugorama der V-Zug AG, Baarerstrasse 124, in Zug.

**Traktanden:**

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1991.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1991; Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen.
6. Varia.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft auf.

Anmeldungen für die Teilnahme an der Generalversammlung sind bis 24. Juni 1992 an die Direktion der V-Zug AG, Industriestrasse 66, 6301 Zug, zu richten.

Die Zulassung zur Generalversammlung erfolgt gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz.

Zug, 1. Juni 1992

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: H. Buhofner

**Sportbahnen AG Oberwald im Obergoms**

## **Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag, den 27. Juni 1992, 14.30 Uhr, Bergrestaurant Hungerberg, Oberwald.

**Traktanden:**

- Protokoll der letzten Generalversammlung vom 29. Juni 1991.
- Geschäftsbericht des Verwaltungsrates.
- Vorlage/Abnahme der Jahresrechnung und der Gewinnverwendung.
- Entlastung der Organe.
- Wahlen.
- Verschiedenes; allgemeine Umfrage

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft auf. Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten erforderlich. Stimmkartenausgabe am Versammlungstag ab 13.30 Uhr gegen Originalantrittsvorlage oder Bankbestätigung. Namensaktionäre erhalten ihre Stimmkarte mit der schriftlichen Einladung zugestellt.

Oberwald, 3. Juni 1992

Sportbahnen AG Oberwald im Obergoms  
Der Präsident: lic. oec. Urs Rudolf

**Hallenbad AG Aeschi**

## **Einladung zur 14. Generalversammlung**

der Hallenbad AG Aeschi auf Donnerstag, 18. Juni 1992, 20.30 Uhr, im Restaurant Sternen, in Aeschi.

**Traktanden:**

1. Protokoll.
2. Jahresberichte.
3. Rechnungsablage (per 31. Dezember 1991).
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Auf der Gemeindeschreiberei Aeschi liegen zur Einsicht auf:

- Jahresrechnung per 31. Dezember 1991;

- Bericht der Kontrollstelle.

Gegen Vorweisung der Aktien oder durch Vorlage von Depotbescheinigungen kann ab 20 Uhr das Stimmmaterial bezogen werden.

Der Verwaltungsrat



## AG Bündner Kraftwerke Klosters

### Einladung zur 74. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 2. Juli 1992, 11 Uhr, in der Mehrzweckhalle, Küblis.

#### Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht über das Jahr 1991; Erfolgsrechnung 1991 und Bilanz vom 31. Dezember 1991; Bericht der Kontrollstelle.
2. Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Erfolgsrechnung, Bilanz, Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes und Bericht der Kontrollstelle liegen am Gesellschaftssitz in Klosters zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich durch einen anderen Aktionär vertreten lassen wollen, können die Zutrittsausweise gegen Hinterlage der Aktien oder der entsprechenden Bankbescheinigung bis Dienstag, 23. Juni 1992, am Sitz der Gesellschaft in Klosters oder bei folgenden Banken beziehen:

Graubündner Kantonalbank, Chur und Davos Platz  
Schweizerische Kreditanstalt, Chur und Davos Platz  
Schweizerische Bankgesellschaft, Klosters  
Schweizerischer Bankverein, Klosters

Klosters, 4. Mai 1992

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: K. Rhyner

## alpha real ag

Energy Systems and Engineering

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung 1992

am Dienstag, 23. Juni 1992, 15.30 Uhr, im Restaurant Neu-Klösterli, 1. Stock, Zürichbergstrasse 231, 8044 Zürich (beim Zoo).

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1991.
2. Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung für 1991; Entgegennahme des Kontrollstellberichts und Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen (Kontrollstelle).
5. Varia.

Die Zutritts- und Stimmkarten zur ordentlichen Generalversammlung 1992 können bis spätestens 19. Juni 1992 über die Depotbank oder direkt am Domizil der Gesellschaft gegen Ausweis über den Aktienbesitz beziehen werden. Namenaktionäre erhalten die Zutritts- und Stimmkarte direkt an ihre im Aktienregister eingetragene Adresse zugestellt.

Bilanz und Erfolgsrechnung 1991, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und die Anträge der Verwaltung sowie das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 7. Mai 1991 liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Gesellschaftsdomizil an der Feldeggstrasse 89, 8008 Zürich, zur Einsicht auf.

Alpha Real AG  
Der Verwaltungsrat

## Elektrizitätswerk Brig-Naters AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 25. Juni 1992, um 16.45 Uhr, im Hotel Simplon, in Brig.

#### Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsergebnis 1991.
2. Unterbreitung der Erfolgsrechnung, der Bilanz und der Vorschläge für die Gewinnverteilung.
3. Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Beschlussfassung über die Genehmigung der Bilanz.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
7. Wahlen in den Verwaltungsrat.
8. Wahl der Rechnungsrevisor(inn)en und Ersatzrevisor(inn)en.
9. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten können bis spätestens Mittwoch, den 24. Juni 1992, 12 Uhr, gegen Hinterlegung der Aktien bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, in Brig, oder am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Der Geschäftsbericht mit der Bilanz, der Erfolgsrechnung, dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Rechnungsergebnisses und dem Bericht der Kontrollstelle liegen ab 12. Juni 1992 am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Brig, 29. Mai 1992

Der Verwaltungsrat

## Bern–Neuenburg-Bahn (Direkte Linie)

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 23. Juni 1992, um 16.30 Uhr, im Restaurant Bahnhof, in Rosshäusern.

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz des Jahres 1991.
2. Entlastung der Gesellschaftsbehörden.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1992.

Der Geschäftsbericht, die Rechnungen, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen ab 12. Juni 1992 am Gesellschaftssitz, Genfergasse 11, in Bern, sowie bei der Stadtkanzlei Neuenburg zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur ordentlichen Generalversammlung werden bis spätestens 3 Tage vor dem Versammlungstag gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der Direktion BLS/BN, Genfergasse 11, in Bern, abgegeben.

Bern, 26. Mai 1992

Der Verwaltungsrat



## Bremgarten–Dietikon-Bahn AG

(Linie Wohlen–Bremgarten–Dietikon)

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 17. Juni 1992, um 17.15 Uhr, im Gasthof Grünebode, in Berikon.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 20. Juni 1991.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Erfolgsrechnung und der Bilanz 1991.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wählen.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht und die Aktienausweise für die Teilnahme an der Generalversammlung können nur mit verbindlichem Nachweis über den Aktienbesitz zum voraus bei der Direktion, Zürcherstrasse 10, 5620 Bremgarten, bezogen werden.

Das Protokoll liegt ab 5. Juni bei der Direktion zur Einsicht auf.

Bremgarten, 13. Mai 1992

Bremgarten–Dietikon-Bahn  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Albert Seiler

## Luftseilbahn Emmetten–Stockhütte AG Emmetten

### Einladung zur 24. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 17. Juni 1992, 15 Uhr, im Berggasthaus Rinderbühl, Emmetten.

#### Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler.
2. Genehmigung des Protokolls der 23. ordentlichen Generalversammlung vom 22. Mai 1991.
3. Jahresrechnung 1991.
4. Bericht der Kontrollstelle, Abnahme der Jahresrechnung 1991 und Entlastung des Verwaltungsrates.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft in Emmetten (Talstation) und bei der Nidwaldner Kantonalbank, in Stans, zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarte zur Generalversammlung berechtigt am Versammlungstag zur Gratisfahrt Emmetten–Rinderbühl retour.

Emmetten, 5. Juni 1992

Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Kandersteg–Stock (Gemmi) AG

### Einladung zur 44. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Luftseilbahn Kandersteg–Stock (Gemmi AG) auf Donnerstag, den 25. Juni 1992, um 14 Uhr, im Kongress-Saal, Kandersteg.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. August 1991.
2. Bauabrechnung.
3. Jahresbericht/Jahresrechnung.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Verkauf Bergrestaurant.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Wünsche und Änderungen.

Ab dem 12. Juni 1992 liegen am Sitz der Gesellschaft (Talstation Stockbahn, Kandersteg) und bei allen Geschäftsstellen der Spar- und Leihkasse Frutigen zuhanden der Aktionäre der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung 1991 sowie der Bericht der Kontrollstelle auf.

Zutrittskarten sind bei allen Geschäftsstellen der Spar- und Leihkasse Frutigen vom 12. bis 22. Juni 1992 gegen Vorweisung der Aktien oder entsprechender Depotscheine einer Bank zu beziehen. An der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten abgegeben.

Aktionäre, die verhindert sind, persönlich an der Generalversammlung teilzunehmen, können sich mit Vollmacht durch einen anderen Aktionär vertreten lassen.

Einladung zum Aktionärtag  
Anstelle der Abgabe von Freibilletten wird am 17. Oktober ein Aktionärtag auf dem Sunnbüel organisiert.

Als Ausweis der Teilnehmer gilt ebenfalls die Aktie oder die Depotbescheinigung.

Kandersteg, 25. Mai 1992

Der Verwaltungsrat

## Restaurant Eigernordwand Kleine Scheidegg AG, Grindelwald

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 25. Juni 1992, 11.15 Uhr, im Restaurant Eigernordwand, auf Kleine Scheidegg.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1991.
2. Beschlussfassung über die Gewinnverteilung.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wählen.
5. Verschiedenes.

Vom 5. Juni 1992 liegen der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und die Bilanz per 31. Dezember 1991 sowie der Bericht der Kontrollstelle beim Präsidenten des Verwaltungsrates, Christian Kaufmann, Sportgeschäft, 3818 Grindelwald, zur Einsicht auf.

Grindelwald, 5. Juni 1992

Der Verwaltungsrat



## FELDSCHLÖSSCHEN Holding

Die Aktionäre der Feldschlösschen Holding, Rheinfelden, werden hiermit eingeladen, an einer  
AUSSENORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG

teilzunehmen, die am Donnerstag, 25. Juni 1992, 15.00 Uhr, in der Schweizer Mustermesse, in Basel, grosser Festsaal, Eingang Halle 101, stattfinden wird.

### TRAKTANDEN:

1. Schaffung eines genehmigten Kapitals; Ergänzung der Statuten
2. Teilerevision der Statuten, insbesondere zwecks Anpassung an das neue Aktienrecht (Änderung bzw. Ergänzung der Paragraphen 4-7, 10-17 und 24-29 der Statuten)
3. Diverses

### Antrag zu Traktandum 1:

a) Der Verwaltungsrat beantragt, ein genehmigtes Kapital von maximal Fr. 7'200'000.– zu schaffen. Er wird beauftragt, die nachfolgende Statutenergänzung nach Inkrafttreten der revidierten Bestimmungen des Aktienrechts, d.h. nach dem 1. Juli 1992, beim Handelsregisteramt anzumelden.

### b) Ergänzung der Statuten durch § 4 Absatz 2:

“Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, bis zum 24. Juni 1994 das Aktienkapital um Fr. 7'200'000.– zu erhöhen, durch Ausgabe von höchstens 48'000 voll libierte Namenaktien im Nennwert von je Fr. 100.– und höchstens 9'600 voll libierte Inhaberaktien im Nennwert von je Fr. 250.– (Genehmigtes Kapital). Eine Erhöhung in Teilbeträgen ist möglich. Der Ausgabebetrag wird vom Verwaltungsrat festgesetzt. Die Einschränkungen gemäss § 5 und § 13 bis der Statuten in der Fassung gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 25. Juni 1992 gelten auch hinsichtlich der vorstehend genannten Aktien.”

c) Es wird festgestellt, dass 20'000 Partizipationscheine für eine entsprechende Erhöhung des Partizipationskapitals bereits zur Verfügung stehen.

### Antrag zu Traktandum 2:

Dieser Antrag wird den Namensaktionären mit der Einladung zugesandt. Ferner wird er den Teilnehmern an der Generalversammlung am Saaleingang ausgehändigt.

**Die Anträge zu den Statutenänderungen gemäss Traktanden 1 und 2 liegen ferner ab 4. Juni 1992 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Rheinfelden und bei der Zweigniederlassung in Lugano-Paradiso auf.**

**Depotvertreter:** Die Abstimmung über Traktandum 1 richtet sich nach dem revidierten Aktienrecht. Dieses verpflichtet schweizerische Banken sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter, der Gesellschaft Anzahl, Art, Nennwert und Kategorie der von ihnen vertretenen Aktien bekanntzugeben. Depotvertreter werden gebeten, der Gesellschaft diese Angaben möglichst frühzeitig mitzuteilen, spätestens jedoch bei der Eintrittskontrolle am Tag der Generalversammlung.

Den am 2. Juni 1992 im Aktienregister eingetragenen Namenaktionären werden Eintrittskarten und die Anträge des Verwaltungsrates zu Traktandum 2 am 3. Juni 1992 direkt zugestellt. Vom 3. Juni bis 26. Juni 1992 werden keine Eintragungen im Aktienbuch der Gesellschaft vorgenommen.

Die Inhaberaktionäre können ihre Eintrittskarten für die ausserordentliche Generalversammlung bis und mit 19. Juni 1992 bei den nachstehend aufgeführten Banken und Zweigniederlassungen sowie an der Kasse der Gesellschaft beziehen:

Schweizerische Kreditanstalt in Zürich, Schweizerische Bankgesellschaft in Zürich, Schweizerischer Bankverein in Basel, Neue Aargauer Bank in Brugg, Armand von Ernst & Cie AG in Bern, Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft in Basel, Schweizerische Volksbank in Bern, Basler Kantonalbank in Basel, Berner Kantonalbank in Bern, Aargauische Kantonalbank in Aarau

Eintrittskarten für Inhaberaktionäre werden nur gegen Hinterlegung der Aktien abgegeben. Die Aktien müssen bis zum Tage nach der Generalversammlung hinterlegt bleiben.

Rheinfelden, 3. Juni 1992

Feldschlösschen Holding  
namens des Verwaltungsrates  
der Präsident: Dr. H.R. Haab

## Rechnungsruft im öffentlichen Inventar

Gemäss Art. 582 ZGB und 47 ff. des Dekretes vom 8. September 1971 betreffend die Errichtung des Inventars (bernisches Inventardekret) werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger der genannten Personen aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Fristen bei der zuständigen Behörde schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig werden auch die Schuldner aufgefordert, innerhalb der nämlichen Frist ihre Schulden bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

### Verlassehaft

Durch Verfügung der zuständigen Behörde (im Kanton Bern der Regierungsstatthalter) ist über den Nachlass der hier genannten Person die Errichtung des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

### von Dach Markus Stephan

geb. 10. September 1963, von Grossaffoltern, kaufmännischer Angestellter, Sonnenhofweg 6, 3600 Thun, verstorben am 29. Februar 1992.  
Eingabefrist bis am 6. Juli 1992.

### Anmeldestellen:

- a. Regierungsstatthalteramt Thun für Forderungen und Bürgschaftsansprüche;
  - b. Notariatsbüro Hänsenberger & Stähli, Burgdorfstrasse 4, 3515 Oberdiessbach, für Guthaben des Erblassers.
- Massaverwalter: Arthur Hänsenberger, Notar, Burgdorfstrasse 4, 3515 Oberdiessbach.

Oberdiessbach, 1. Juni 1992      Der Beauftragte: Matthias Stähli, Notar

## Publikation des Widerrufs einer Generalvollmacht gemäss Art. 34 OR

### Kurt Emil Thürlemann

geb. 27. Dezember 1953, von Waldkirch SG, verheiratet, Geschäftsführer, Weierstrasse 11, 9203 Niederwil SG, hat die am 25. Mai 1989 an Karol Kollmann, geb. 28. April 1957, von Zürich, verheiratet, Kaufmann, Riederstrasse 49, 8002 Zürich, erteilte Generalvollmacht betreffend alle Rechtshandlungen im Zusammenhang mit Grundeigentum in der Stadt Zürich bereits im Juli 1991 widerrufen.

9203 Niederwil, 2. Juni 1992

Kurt Emil Thürlemann

Zu verkaufen in Bündner Kur- und Ferienort

### Radio-TV-Hi-Fi-Geschäft

gut eingeführt, beste Lage.

Interessenten melden sich bitte unter Chiffre 13-750427 bei Publicitas, 7001 Chur.

### Aufruf

Vermisst wird folgendes Sparheft der Bank Langenthal, Niederlasung Herzogenbuchsee:

Nummer: 1.019.419.03  
Guthaben: Fr. 444.–

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Sparheft inner 3 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unserer Kasse in Herzogenbuchsee vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonsten dieses Sparheft als kraftlos erklärt wird (Art. 977 Abs. 3 OR).



### Climatiseur sans installation



- il rafraîchit
- il chauffe
- il déshumidifie

### WESTELECTRO SA

1, chemin des Pyramides  
1007 LAUSANNE Tel. 021 24 10 44  
17, rue Dancet  
1205 GENÈVE Tel. 022 329 70 11

### Ihre Schauräume ab 1993 in Luzern

an verkehrsgünstiger Lage.

Auskunft + Vermietung:  
A. v. Rotz, PF, 6002 Luzern  
Tel. 041 44 22 12, Fax 44 22 86



### Appare, Anlagen Verfahrenstechnik

Abgas + Abluftreinigungsanlagen

## Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon

### Einladung zur 73. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 16. Juni 1992, 8.30 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, grosses Sitzungszimmer Nr. 107, Schlossgasse, Arbon. Öffnung des Büros um 8 Uhr.

### Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1991.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Bilanz sowie der Erfolgsrechnung für das Geschäftsjahr 1991.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Statutarische Wahlen.

Der Geschäftsbericht 1991, enthaltend Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle, sowie die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab 5. Juni 1992 am Sitz der Gesellschaft in Arbon auf.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können durch ihre Bank bis zum 15. Juni 1992 ein Formular für die Bankscheinigung über die Blockierung der Aktien ausstellen lassen. Das Blanko-Formular kann auch bei der Gesellschaft bezogen werden. Diese Bescheinigung berechtigt am Tage der Generalversammlung zum Bezug der Eintrittskarte und des Stimmausweises. Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung weder teilnehmen noch sich vertreten lassen, können ihr Blockierungsberechtigung der Gesellschaft zustellen. In diesem Falle wird das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

Namenaktionäre erhalten in diesen Tagen persönliche Einladungen samt Eintrittsausweis. Nur die am Stichtag 5. Juni 1992 im Aktienregister eingetragenen Namensaktionäre sind stimmberechtigt.

Im Zeitraum vom 5. bis und mit 16. Juni 1992 werden im Aktienregister keine Übertragungen von Aktien vorgenommen.

Arbon, 5. Juni 1992

\* Der Verwaltungsrat

## Luftseilbahn Surlej-Silvaplana—Corvatsch AG (LSC) Silvaplana

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 26. Juni 1992, 11 Uhr, in der Mittelstation der Corvatschbahn.

### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 5. Juli 1991.
2. Vorlage von Geschäftsbericht und Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1991 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über:
  - Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1991;
  - Entlastung der Verwaltungsräte.
4. Beschlussfassung über die Gewinnverwendung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung mit Bilanz auf den 31. Dezember 1991, der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle, das Protokoll der letzten Generalversammlung sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Gewinnverwendung sind vom 5. Juni 1992 an zur Einsicht der Aktionäre beim Sitz der Gesellschaft, Talstation Surlej-Silvaplana, aufgelegt.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien bei der Schweizerischen Kreditanstalt, St. Moritz, oder am Tage der Generalversammlung am Eingang zum Versammlungskloster zu ziehen.

Anschliessend an die Generalversammlung sind die Aktionäre zum Mittagessen freundlich eingeladen.

Silvaplana, 5. Juni 1992

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Alois Jurt

Inserate im SHAB haben Erfolg!

## Erner Galen AG, Mühlebach

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 26. Juni 1992, um 20.30 Uhr, Hotel Alpenblick, Ernen.

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Begrüssung.
2. Wahl der Stimmenzähler.
3. Protokoll der letzten Generalversammlung.
4. Geschäftsbericht.
5. Abnahme der Jahresrechnung.
6. Bericht der Kontrollstelle.
7. Entlastung der Verwaltung und Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen ab 4. Juni 1992 am Sitz der Gesellschaft (Mühlebach) zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vor der Generalversammlung bezogen werden.

Mühlebach, 1. Juni 1992

Der Verwaltungsrat

## Forchbahn AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 26. Juni 1992, 15.30 Uhr, Gemeinschaftszentrum/Gemeindesaal, 8126 Zumikon.

Zürich Stadelhofen (Linie S18) ab 15.03 Uhr  
Esslingen ab 15.01 Uhr  
Forch ab 15.15 Uhr

#### Traktanden:

1. Protokoll der 82. ordentlichen Generalversammlung vom 21. Juni 1991.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes 1991.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1991 und Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen: Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnung, Revisorenbericht sowie das Protokoll der 82. ordentlichen Generalversammlung vom 21. Juni 1991 liegen ab 16. Juni 1992 bei der Direktion der Verkehrsbetriebe Zürich, Amtshaus II, Bahnhofplatz 5/Beatenplatz 1, Büro 226, zur Einsicht auf.

Die Aktionäre haben am 26. Juni 1992 gegen Vorweisung des Aktienausweises freie Fahrt auf der Forchbahn.

Zürich, 5. Juni 1992

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
H. Bertschinger

## Quellwasserversorgung Brunnen AG Brunnen

### Einladung an die Aktionäre zur 104. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 19. Juni 1992, 15 Uhr, im Hotel Waldstätterhof, Brunnen.

#### Traktanden:

1. Begrüssung und Präsenz.
2. Wahl von zwei Stimmenzählern.
3. Protokoll der 103. Generalversammlung vom 23. Mai 1991.
4. Geschäftsbericht.
5. Jahresrechnung 1991.
6. Bericht und Antrag der Rechnungsprüfer.
7. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
8. Entlastung des Verwaltungsrates und der Rechnungsführerin.
9. Wahl des Präsidenten;
- Wahl von drei Verwaltungsräten auf drei Jahre.
10. Wahl von zwei Rechnungsprüfern und eines Ersatzmannes für das Geschäftsjahr 1992.
11. Wahl der Revisionsstelle.
12. Verschiedenes.

Eintrittskarten werden vor Beginn der Generalversammlung gegen Vorweisung der Aktien oder einer Bankbestätigung abgegeben.

Im Anschluss an die Generalversammlung sind die Aktionäre zu einem Imbiss im Hotel Waldstätterhof eingeladen.

Die Rechnungsbücher der Gesellschaft, der Revisionsbericht und das Protokoll der 103. Generalversammlung vom 23. Mai 1991 liegen ab 9. Juni 1992 bei der Betriebsleitung QWV Brunnen AG, Gersauerstrasse 38, Brunnen (Telefon 043 31 13 45), zur Einsicht auf.

Im Auftrag des Verwaltungsrates:  
W. Hürlimann, Präsident

## Sessel- und Skilift AG, Pontresina

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 26. Juni 1992, um 16 Uhr, im Hotel Bernina, in Pontresina.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 19. April 1991.
2. Abnahme des Berichtes und der Verwaltungsrechnung 1991.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle für 1992.
6. Orientierungen:
  - a. Bergrestaurant;
  - b. Verlegung Höhenweg.
7. Varia.

Den Namenaktionären wird der Aktienbesitzausweis zusammen mit der Einladung an die letztbekannte Adresse zugestellt.

Als Legitimation für die Inhaberaktionäre, die ihre Aktien noch nicht umgetauscht haben, gilt die Vorweisung der Aktientitel oder einer Bankbestätigung über die Hinterlage der Aktien.

In der Zeit vom 4. Juni 1992 bis nach der Generalversammlung werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Das Protokoll der Generalversammlung liegt vom 9. bis 26. Juni 1992 beim Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Pontresina, 2. Juni 1992

Sessel- und Skilift AG, Pontresina  
Namens des Verwaltungsrates:  
Dr. Nuot P. Saratz

## RADIO FRIBOURG FM 90.4

### Invitation à l'assemblée générale des actionnaires

le jeudi 11 juin 1992, 20 h., à l'Auberge du Lavapesson, à Granges-Paccot.

#### Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 11 juin 1991.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport de la commission des programmes.
4. Nouvelle attribution des fréquences OUC.
5. Rapport du directeur sur la marche des affaires.
6. Exposé sur les recherches d'audience 1991.
7. Présentation des comptes 1991.
8. Rapport de l'organe de contrôle.
9. Adoption des comptes et décharge.
10. Election des administrateurs, de l'organe de contrôle et de la commission des plaintes.
11. Divers.

Radio Fribourg SA  
Le conseil d'administration

## RADIO FREIBURG FM 88.5

### Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 11. Juni 1992, um 20 Uhr, im Gasthof Lavapesson, in Granges-Paccot.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 11. Juni 1991.
2. Bericht des Verwaltungsrates.
3. Bericht der Programmkommissionen.
4. Neue Zuteilung der UKW-Frequenzen.
5. Geschäftsbericht des Direktors.
6. Hörerzahlen 1991.
7. Jahresrechnung 1991.
8. Bericht der Kontrollstelle.
9. Abnahme der Jahresrechnung und Entlastung.
10. Wahl des Verwaltungsrates, der Kontrollstelle und der Beschwerdekommission.
11. Verschiedenes.

Radio Freiburg AG  
Der Verwaltungsrat

## Compagnie Générale de Navigation sur le Lac Léman

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le jeudi 18 juin 1992, à 10 h. 30, sur le bateau «Lausanne», amarré dans le port de Lausanne-Bellerive.

(Liste de présence dès 10 h.)

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration, présentation des comptes de l'année 1991.
2. Rapport complémentaire de la direction.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Violations sur les conclusions des rapports.
5. Elections et nominations statutaires.
6. Rénovation du dock flottant.
7. Divers.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 15 juin 1992, à 12 h., au siège social de la compagnie, à Lausanne et aux domiciles habituels, où le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à disposition des actionnaires dès le 8 juin 1992.

## Société Montreux-Palace SA, Montreux

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 17 juin 1992, à 15 h., au Montreux-Palace, à Montreux.

(Feuille de présence à 14 h. 30.)

#### Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1991.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Discussion et votation sur les résolutions proposées.
4. Nominations statutaires.
5. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au mardi 16 juin 1992, à midi, par la Banque Cantonale Vaudoise.

Le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1991, le rapport de gestion de celui des contrôleurs seront déposés, dès le vendredi 5 juin 1992 à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et à Montreux; au Crédit Foncier Vaudois, à l'Union de Banque Suisses, à la Banque Populaire Suisse et à la Société de Banque Suisse, à Montreux, et au siège social.

Le conseil d'administration

## La Fonte Electrique SA, Bex

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

du mardi 16 juin 1992, à 11 h. 30, au siège de la société à Bex.

#### Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social dès le 3 juin 1992.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées, contre justification de la propriété des titres, au siège social jusqu'au 8 juin 1992.



## Société Générale d'Affichage, Genève

### Emission d'options 1992–93

Sur proposition du Conseil d'administration, l'Assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la Société Générale d'Affichage, Genève, du 25 mai 1992, a décidé d'augmenter le capital-actions de Fr. 31 250 000 à Fr. 37 500 000 par l'émission de

#### 62 500 actions nominatives nouvelles de Fr. 100 nominal chacune,

au pair, le droit préférentiel de souscription des anciens actionnaires et détenteurs de bons de jouissance étant exclu.

Ces actions sont réservées à la garantie des droits d'exercice liés aux options qui seront attribuées gratuitement aux anciens actionnaires et détenteurs de bons de jouissance.

Le Conseil d'administration de la Société Générale d'Affichage a déjà décidé le 2 avril 1992, sous réserve de l'approbation de l'augmentation proposée de capital par l'Assemblée générale extraordinaire susmentionnée, l'émission de

#### 687 500 options 1992–93

en faveur des anciens actionnaires et détenteurs de bons de jouissance de la Société Générale d'Affichage. Ces options donnent droit à l'acquisition des 62 500 actions nominatives susmentionnées.

Aussi longtemps que ces actions nominatives nouvelles sont déposées pour garantir les options, elles ne donnent pas de droit de vote. Lors de l'exercice du droit d'option, les actions nominatives nouvelles sont assimilées aux actions nominatives existantes, également en ce qui concerne le droit au dividende.

La cotation des actions nominatives nouvelles sera demandée aux bourses de Bâle, Genève et Zurich.

Pour ces options, les conditions suivantes sont valables:

#### Attribution

1 option pour chaque action nominative ancienne de Fr. 100 nominal

1 option pour chaque bon de jouissance sans valeur nominale

Les options des actions nominatives anciennes et des bons de jouissance peuvent être combinées. Les options sont représentées par les bons d'option séparés afférents aux actions nominatives anciennes respectivement par le coupon no 13 des bons de jouissance.

La Société enverra directement les bons d'option aux actionnaires gardant leurs actions chez eux alors que les autres bons d'option seront adressés aux banques dépositaires correspondantes. Pour les détenteurs de bons de jouissance dont les titres sont déposés auprès d'une banque, la banque dépositaire effectuera l'attribution correspondante des options automatiquement et ceux gardant leurs titres chez eux peuvent faire valoir leur droit aux options à l'un des guichets en Suisse des banques mentionnées ci-après en remettant le coupon no 13 afférent aux bons de jouissance.

#### Date d'attribution

Le jour de référence pour l'attribution des options est le 5 juin 1992.

Les actions nominatives anciennes et les bons de jouissance seront négociés ex-option à partir du 5 juin 1992.

#### Résumé des modalités des options

#### Droit d'option

11 options donnent droit à l'acquisition sans frais du 1<sup>er</sup> juillet 1992 au 21 mai 1993 de 1 action nominative nouvelle de Fr. 100 nominal de la Société Générale d'Affichage au prix d'exercice de Fr. 200.– net, sous réserve d'adaptations éventuelles du prix sur la base de la protection contre la dilution. Les droits liés aux options s'éteindront à partir du 21 mai 1993.

#### Exercice

Pour l'exercice du droit d'option, les options devront être remises à l'un des guichets en Suisse de la Société de Banque Suisse, de l'Union de Banques Suisses et du Crédit Suisse ainsi qu'à l'apprès de Darier, Hentsch & Cie, Genève.

Contre paiement en espèces du prix d'exercice, les actions nominatives de la Société Générale d'Affichage acquises sur la base des options seront mises à disposition, sans frais, aux guichets de la banque choisie.

Le droit de timbre fédéral d'émission de 3% du lors de l'exercice des droits d'option sera pris en charge par la Société Générale d'Affichage.

#### Garantie

En vue de garantir les droits d'option, 62 500 actions nominatives de la Société Générale d'Affichage ont été déposées auprès de la Société de Banque Suisse.

#### Droit au dividende

Les actions nominatives de la Société Générale d'Affichage acquises au moyen des options donnent droit au dividende courant lors de l'exercice des options.

#### Protection contre la dilution

Une protection contre la dilution est garantie.

#### Publications

Toutes les communications relatives à ces options seront faites valablement par une seule publication dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce, dans la Feuille d'Avis Officielle de la République et Canton de Genève ainsi que dans un quotidien de chacune des villes de Bâle, Genève et Zurich.

#### Cotation

La cotation des options a été demandée aux bourses de Bâle, Genève et Zurich et y sera maintenue pendant tout le délai d'option.

#### Inscription au Registre des actions

Les dispositions d'inscription en vigueur lors de l'exercice des options sont déterminantes pour l'inscription, dans le Registre des actions, des actions nominatives de la Société Générale d'Affichage résultant de l'exercice de l'option.

Le 25 mai 1992

La banque mandatée pour l'exécution

#### Société de Banque Suisse

Numéros de valeur	ISIN
Actions nominatives	CH0002496419
Bons de jouissance	CH0002496427
Options 1992–93	CH0002496435

## CBI Trust et Finance SA, Genève

#### Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

#### l'assemblée générale ordinaire

le mardi 16 juin 1992, à 10 h. 45, au siège de l'Union Bancaire Privée, rue du Rhône 96–98, à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Rapport de l'administration et présentation des comptes au 31 mai 1992.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation des comptes et affectation des résultats.
4. Décharge de l'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées aux guichets de la banque Union Bancaire Privée, rue du Rhône 96–98, du vendredi 5 au lundi 15 juin 1992, moyennant justification de la possession des actions.

Pendant la même période, le rapport de gestion, le compte de pertes et profits, le bilan, les propositions de l'administration pour l'affectation des résultats ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, à l'Union Bancaire Privée, rue du Rhône 96–98, à Genève.

Genève, 4 juin 1992

L'administration

## CBI Holding SA, Genève

#### Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

#### l'assemblée générale ordinaire

le mardi 16 juin 1992, à 11 h., au siège de l'Union Bancaire Privée, rue du Rhône 96–98, à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Rapport de l'administration et présentation des comptes au 30 avril 1992.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation des comptes et affectation des résultats.
4. Décharge de l'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées aux guichets de la banque Union Bancaire Privée, rue du Rhône 96–98, du vendredi 5 au lundi 15 juin 1992, moyennant justification de la possession des actions.

Pendant la même période, le rapport de gestion, le compte de pertes et profits, le bilan, les propositions de l'administration pour l'affectation des résultats ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, à l'Union Bancaire Privée, rue du Rhône 96–98, à Genève.

Genève, 4 juin 1992

L'administration

## Société des Eaux de Commugny–Mies–Tannay

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

#### l'assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 24 juin 1992, à 19 h. Lieu: Maison de commune, à Mies.

#### Ordre du jour:

1. Comptes 1991.
2. Divers.

Les comptes et rapports sont déposés chez la Fiduciaire J. P. Grosjean, route de l'Eglise 7A, à Commugny.

Le président: M. Gremion

## Manufacture de Montres National SA

Conformément aux art. 11, 12 et 13 des statuts, Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

#### l'assemblée générale ordinaire

le jeudi 18 juin 1992, à 17 h., dans les bureaux de la société, à La Chaux-de-Fonds, rue de la Paix 129, avec

l'ordre du jour suivant: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte d'exploitation et rapport du contrôleur de l'exercice 1991 seront à la disposition des actionnaires au siège social dès le 8 juin 1992.

Pour avoir droit de participer à l'assemblée générale, les actionnaires doivent opérer 3 jours au moins avant la réunion, soit au siège social, soit dans une banque, le dépôt de leurs actions. En échange de ce dépôt, ils recevront un récépissé nominatif et personnel, qui leur servira de carte d'admission pour l'assemblée générale.

Le conseil d'administration

## SSGI Société de Surveillance Générale Immobilière J.-Ed. Kramer SA, Genève

Les actionnaires de la société sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mardi 23 juin 1992, à 16 h. 30, au siège social, boulevard Georges-Favon 8, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion pour l'exercice 1991.
2. Rapport de l'organe de contrôle pour l'exercice 1991.
3. Approbation des comptes et du rapport de gestion.
4. Détermination sur le résultat de l'exercice.
5. Décharges aux administrateurs.
6. Elections statutaires.
7. Divers.

Conformément à la loi, le compte de pertes et profits pour 1991 et le bilan au 31 décembre 1991, le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires aux sièges de la société (à l'adresse sus-indiquée), de la succursale de Fribourg, place de la Gare 5, et de la succursale de Lausanne, place St-François 2, 10 jours avant l'assemblée.

Le conseil d'administration

## SSGI Société de Surveillance Générale Immobilière J.-Ed. Kramer SA, Genève

Les actionnaires de la société sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le mardi 23 juin 1992, à 17 h., au siège social, boulevard Georges-Favon 8, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Modification de la raison sociale.
2. Transformation des actions au porteur en actions nominatives liées.
3. Mode de transfert des actions.
4. Divers.

Conformément à la loi, les propositions de modification des statuts sont mises à la disposition des actionnaires aux sièges de la société (à l'adresse sus-indiquée), de la succursale de Fribourg, place de la Gare 5, et de la succursale de Lausanne, place St-François 2, 10 jours avant l'assemblée.

Le conseil d'administration

## Transatex SA, Genève-Thônex

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 18 juin 1992, à 11 h., c/o Fiduciaire Ofor SA, place St-Gervais 1, à Genève.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire précédente.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
4. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion exercice 1991.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Transatex SA  
Pour le conseil d'administration  
Le président: A. Th. Schmid

## Société Suisse de Ciment Portland SA Neuchâtel

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le vendredi 19 juin 1992, à 11 h., à Neuchâtel, salle du Conseil général de l'Hôtel de Ville.

Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sur les comptes de l'exercice 1991.
2. Approbation de ces rapports et votations sur les propositions qu'ils contiennent.
3. Nominations statutaires.

Les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions au plus tard jusqu'au mardi 16 juin 1992, à midi, au siège social, aux domiciles de la Société de Banque Suisse et de la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, de la Société de Banque Suisse, à Bâle, ainsi qu'à tous les sièges, succursales et agences de ces banques. Ils recevront en échange une carte d'admission.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1991, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social.

Neuchâtel, 14 mai 1992

Le conseil d'administration

## Compagnie des Chemins de fer des Montagnes Neuchâteloises

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le lundi 29 juin 1992, à 18 h., au Club 44, rue de la Serre 64, à La Chaux-de-Fonds.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 17 juin 1991.
2. Rapport de gestion et comptes 1991.
3. Rapport des contrôleurs, approbation de la gestion 1991.
4. Nominations statutaires.
5. Discussion générale sur l'activité de la compagnie.

Les comptes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, au bureau de la direction, avenue Léopold-Robert 77, à La Chaux-de-Fonds, dès le 19 juin 1992.

Les actionnaires ont droit au libre parcours durant la journée du 29 juin 1992 sur les lignes Les Ponts-de-Martel-La Sagne-La Chaux-de-Fonds et Les Brenets-Le Locle, sur présentation de leur titre.

Le conseil d'administration

## Lem Holding SA

Chemin des Primevères 45, Box 363, 1701 Fribourg

Lem Holding SA convoque ses actionnaires à

### l'assemblée générale ordinaire

le vendredi 26 juin 1992, à 16 h. 30, au Restaurant du CTN, chemin des Aulx 10, 1228 Plan-les-Ouates.

Ordre du jour:

1. Acceptation du procès-verbal de l'assemblée du 26 juin 1991.
2. Rapport de gestion du conseil d'administration.
3. Rapport du contrôleur aux comptes.
4. Approbation du bilan et des comptes de l'exercice 1991/1992.
5. Vote sur la décharge aux administrateurs.
6. Election et nominations statutaires.
7. Divers.

Seuls seront admis à l'assemblée les détenteurs d'une carte d'admission, qui sera délivrée jusqu'au 22 juin 1992 au plus tard, contre dépôt des titres ou d'un certificat de blocage des titres à l'une des adresses suivantes:

Société de Banque Suisse

MM. Darier, Hentsch & Cie, banquiers, rue de la Corraterie 15, Genève

Lem SA, chemin des Aulx 8, Plan-les-Ouates

Le procès-verbal, le bilan, les comptes, la proposition de répartition du bénéfice ainsi que les rapports du contrôleur aux comptes et de l'administration, peuvent être consultés par les actionnaires, c/o Lem SA, chemin des Aulx 8, Plan-les-Ouates, dès le 16 juin 1992.

Fribourg, 21 mai 1992

Le conseil d'administration

## Ecole IFR les Ailes SA

Avenue du Tribunal-Fédéral 1 (c/o Pierre Blanc), 1000 Lausanne

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le mercredi 17 juin 1992, à 14 h. 30, dans les locaux de la société, avenue Louis-Casai 81, 1216 Genève.

Ordre du jour:

1. Appel selon la liste de présence.
2. Désignation du secrétaire et des scrutateurs.
3. Approbation du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
4. Présentation du bilan et des comptes.
5. Approbation de la gestion du conseil d'administration.
6. Nomination ou reconduction du conseil d'administration.
7. Décharge des contrôleurs aux comptes.
8. Nomination ou reconduction des contrôleurs aux comptes.
9. Divers.

Genève, 2 juin 1992

Le président:  
Jean-Jacques Henry

## Société Electrique Vevey-Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le lundi 22 juin 1992, à 18 h., à la salle des Mousquetaires, Maison Hugonin, La Tour-de-Peilz.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et présentation du compte de pertes et profits et du bilan au 31 décembre 1991.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Approbation de la gestion du conseil d'administration, du compte de pertes et profits et du bilan; décharge au conseil d'administration.
4. Décision sur l'utilisation du surplus disponible du compte de pertes et profits.
5. Nominations statutaires.
6. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 5 juin 1992 au siège de la société à Clarens-Montreux.

Le conseil d'administration

## Société Electrique du Bas-Vaïs

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 24 juin 1992, à 11 h., au Carnotzet du Château, à St-Gingolph.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et présentation des comptes d'exploitation et de pertes et profits et du bilan au 31 décembre 1991.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Approbation de la gestion du conseil d'administration, des comptes d'exploitation et de pertes et profits et du bilan; décharge au conseil d'administration.
4. Décision sur l'utilisation du surplus disponible du compte de pertes et profits.
5. Nominations statutaires.
6. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte d'exploitation, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 5 juin 1992 au siège de la société à Vouvry.

Le conseil d'administration

## Minoteries de Plainpalais SA, Genève

### Paiement du dividende pour 1991

Conformément à la décision de l'assemblée générale du 27 mai 1992, le coupon no 105 des actions nominatives de notre société sera payable sans frais, par fr. 15.-brut, sous déduction de 35% impôt anticipé, soit à raison de fr. 9.75 net par action

à partir du 27 mai 1992 à nos bureaux, rue Adrien-Lachenal 25, 1290 Versoix-Genève.

Genève, 5 juin 1992

Le conseil d'administration